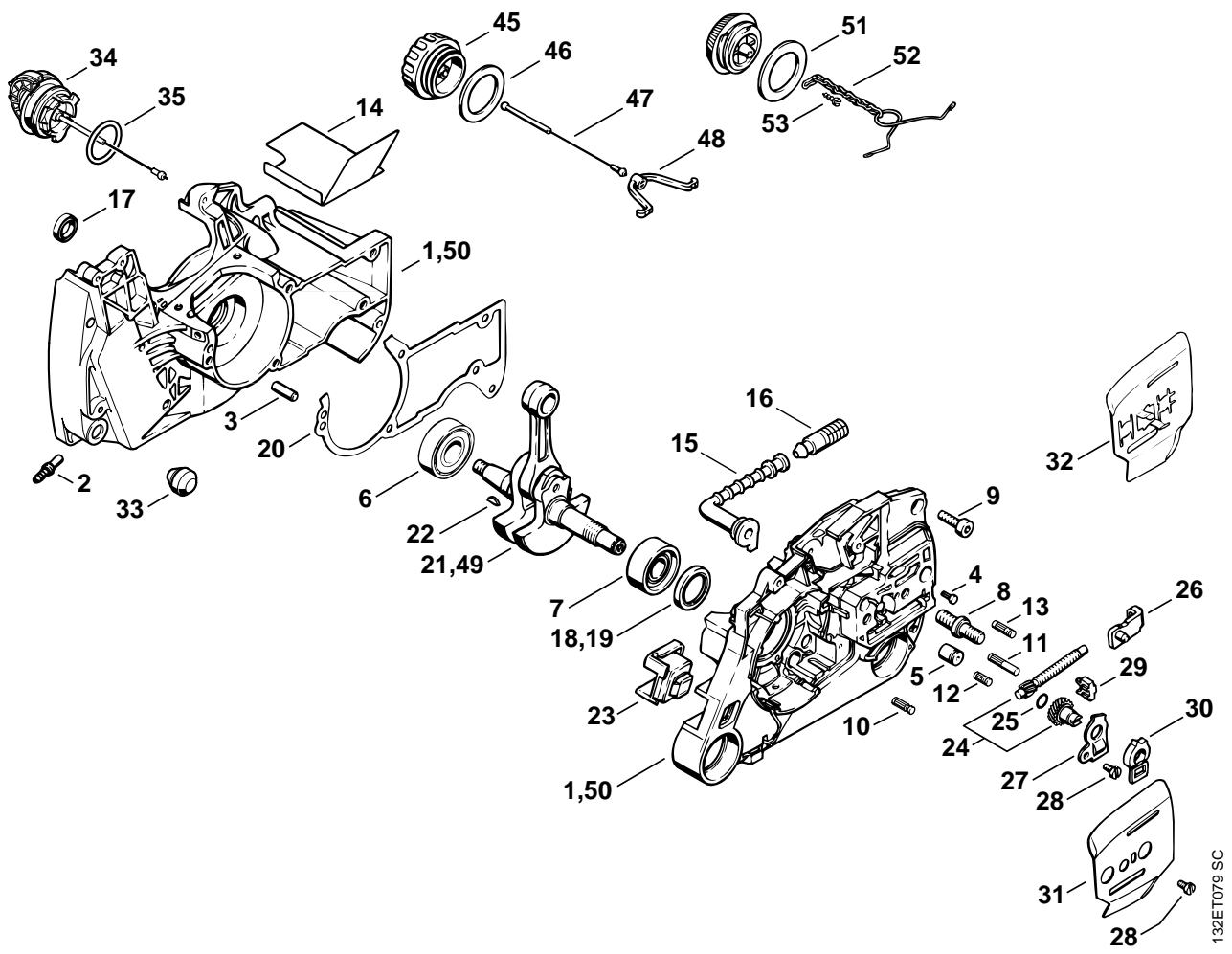


**STIHL 044 (1128)****Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Kurbelwelle  
Crankcase, Crankshaft  
Carter, Vilebrequin
- B** Zylinder  
Cylinder  
Cylindre
- C** Ölpumpe, Kupplung  
Oil pump, Clutch  
Pompe à huile, Embrayage
- D** Kettenbremse, Kettenraddeckel  
Chain brake, Chain sprocket cover  
Frein de chaîne, Couvercle de pignon
- E** Kettenraddeckel  
Chain sprocket cover  
Couvercle de pignon
- F** Zündanlage  
Ignition system  
Dispositif d'allumage
- G** Anwerfvorrichtung  
Rewind starter  
Dispositif de lancement
- H** Tankgehäuse  
Tank housing  
Carter de réservoir
- J** Startautomatikteile  
Automatic choke parts  
Pièces du starter automatique
- K** AV-System  
AV system  
Système AV
- L** Vergaser HD-15B, HD-17A, HD-11A,  
HD-10B  
Carburetor HD-15B, HD-17A, HD-11A,  
HD-10B  
Carburateur HD-15B, HD-17A, HD-11A,  
HD-10B
- M** Vergaser C3M-S12B Startautomatik  
Carburetor C3M-S12B automatic choke  
Carburateur C3M-S12B starter  
automatique
- N** Vergaser C3M-S5G, S24, S5E, S20, S22,  
S23  
Carburetor C3M-S5G, S24, S5E, S20, S22,  
S23  
Carburateur C3M-S5G, S24, S5E, S20,  
S22, S23
- O** Haube, Luftfilter  
Shroud, Air filter  
Capot, Filtre à air
- P** Griffrohr, Heizfolie  
Handlebar, Heating element  
Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage
- Q** Werkzeuge, Sonderzubehör  
Tools, Extras  
Outils, Accessoires optionnels
- R** Umrüstsatz Rettungssäge nicht für USA  
Conversion kit rescue saw not for USA  
Kit de transformation tronçonneuse  
d'intervention rapide pas USA



132ET079 SC

## Illustration A

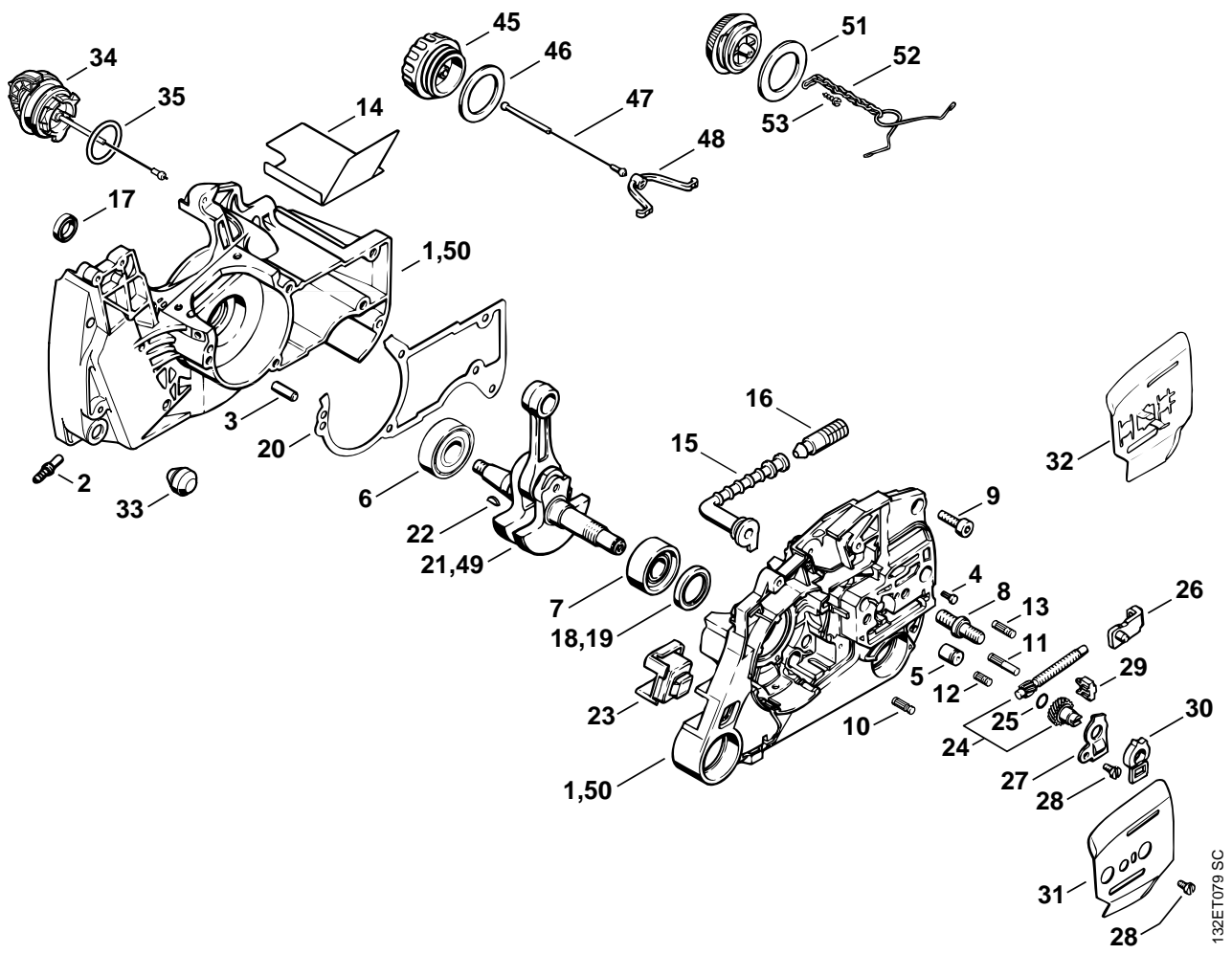
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                | Part Name  | Désignation                                     |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1        | 1128 020 2122 | 1       | Kurbelgehäuse<br>□ 2 - 14, 33, 34        | Crankcase<br>□ 2 - 14, 33, 34                    | Carter de vilebrequin<br>□ 2 - 14, 33, 34       |
| 2        | 0000 988 5211 | 1       | Stutzen                                  | Connector  | Manchon   |
| 3        | 9371 470 2610 | 2       | Stift DIN7-5m6x18                        | Cylindrical pin 5x18                             | Goupille cylindrique 5x18                       |
| 4        | 0000 974 1200 | 1       | Zylinderkerbnagel 2,6x8                  | Notched pin 2.6x8                                | Clou cannelé cylindrique<br>2,6x8               |
| 5        | 1128 640 9100 | 1       | Ventil                                   | Valve  | Soupape   |
| 6        | 9503 003 0346 | 1       | Kugellager DIN625-6202                   | Grooved ball bearing 6202                        | Roulement rainuré à<br>billes 6202              |
| 7        | 9523 003 4275 | 1       | Kugellager 15x35x13                      | Grooved ball<br>bearing 15x35x13                 | Roulement rainuré à<br>billes 15x35x13          |
| 8        | 0000 953 6605 | 2       | Bundschraube M8                          | Collar screw M8                                  | Vis à embase M8                                 |
| 9        | 9022 371 1020 | 5       | Schraube IS-M5x20-12.9                   | Spline screw IS-M5x20                            | Vis cylindrique IS-M5x20                        |
| 10       | 1120 162 5200 | 1       | Bolzen                                   | Pin  | Boulon  |
| 11       | 1121 162 5205 | 1       | Bolzen                                   | Pin  | Boulon  |
| 12       | 1128 162 5200 | 1       | Bolzen                                   | Pin  | Boulon  |
| 13       | 1121 162 5200 | 1       | Bolzen                                   | Pin  | Boulon  |
| 14       | 1128 084 8302 | 1       | Abstrahlfolie                            | Reflector foil                                   | Feuille calorifuge                              |
| 15       | 1128 647 9405 | 1       | Schlauch                                 | Hose   | Tuyau   |
| 16       | 1117 640 3800 | 1       | Saugkopf                                 | Pickup body                                      | Crépine d'aspiration                            |
| 17       | 9640 003 1320 | 1       | WDR DIN3760-BS13x19x4                    | Oil seal 13x19x4                                 | Bague d'étanchéité 13x19x4                      |
| 18       | 9640 003 1972 | 1       | WDR<br>DIN3760-BS18x29,6x5/3             | Oil seal 18x29.6x5/3                             | Bague<br>d'étanchéité 18x29,6x5/3               |
| 19       | 9640 951 1972 | 1       | WDR DIN3760-BS18x29,6x5<br>Kat.          | Oil seal 18x29.6x5/3 Cat.                        | Bague<br>d'étanchéité 18x29,6x5/3 Cat.          |
| 20       | 1128 029 0500 | 1       | Dichtung                                 | Gasket   | Joint   |
| 21       | 1128 030 0406 | 1       | Kurbelwelle<br>□ 22                      | Crankshaft<br>□ 22                               | Vilebrequin<br>□ 22                             |
| 22       | 1120 036 8500 | 1       | Scheibfeder 2x3,7                        | Woodruff key 2x3.7                               | Clavette demi-lune 2x3,7                        |
| 23       | 1124 791 2800 | 1       | Anschlagpuffer                           | Stop buffer                                      | Butoir d'arrêt                                  |
| 24       | 1125 007 1021 | 1       | Satz Stirnrad /<br>Spannschraube<br>□ 25 | Spur gear / chain adjusting<br>screw kit<br>□ 25 | Jeu de pignon droit / vis de<br>tension<br>□ 25 |
| 25       | 9646 945 0490 | 1       | RDR DIN3770-B7x1,5                       | O-ring 7x1.5                                     | Joint torique 7x1,5                             |
| 26       | 1125 640 1900 | 1       | Spannschieber                            | Tensioner slide                                  | Coulisse de tension                             |
| 27       | 1122 664 2200 | 1       | Abdeckblech                              | Cover plate                                      | Tôle de protection                              |
| 28       | 9041 216 0630 | 2       | Schraube DIN84-M4x8-8.8                  | Pan head screw M4x8                              | Vis cylindrique M4x8                            |
| 29       | 1125 664 1400 | 1       | Druckstück                               | Thrust pad                                       | Pièce de pression                               |
| 30       | 1122 664 4500 | 1       | Stütze                                   | Support  | Support   |
| 31       | 1128 664 1001 | 1       | Seitenblech innen                        | Inner side plate                                 | Tôle latérale intérieure                        |
| 32       | 1128 664 1002 | 1       | Seitenblech innen (B)                    | Inner side plate (B)                             | Tôle latérale intérieure (B)                    |
| 33       | 1125 791 2810 | 1       | Anschlagpuffer                           | Stop buffer                                      | Butoir d'arrêt                                  |
| 34       | 0000 350 0525 | 1       | Tankverschluss<br>□ 35                   | Filler cap<br>□ 35                               | Bouchon du réservoir<br>□ 35                    |
| 35       | 9645 948 7734 | 1       | RDR A 25x3,5-NBR70                       | O-ring 25x3.5                                    | Joint torique 25x3,5                            |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET079 SC

# Illustration A

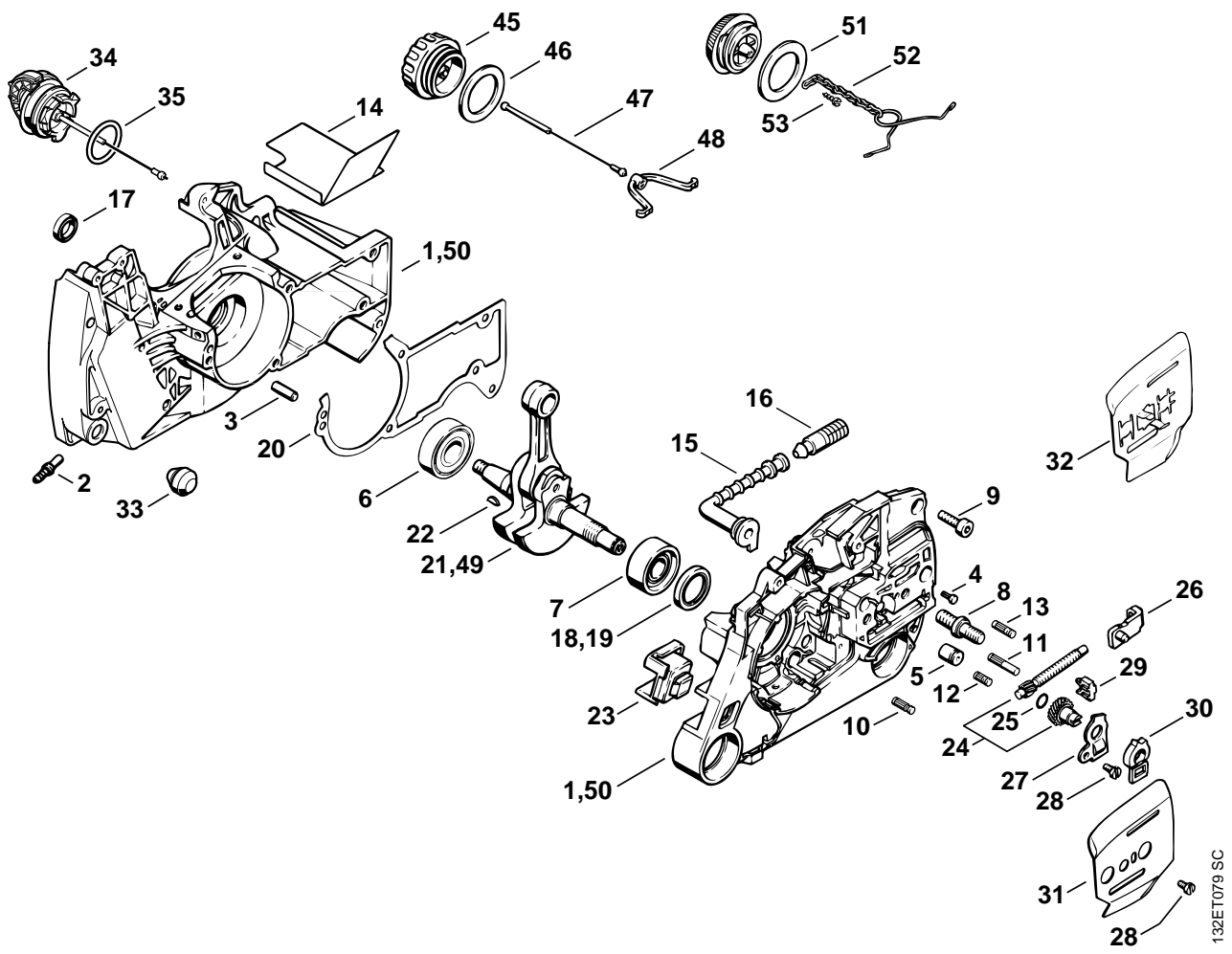
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                         | Part Name                          | Désignation                       |
|----------|---------------|---------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
|          | 1128 007 1050 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 14, 17, 19, 20 | Set of gaskets<br>□ 14, 17, 19, 20 | Jeu de joints<br>□ 14, 17, 19, 20 |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET079 SC

Illustration A

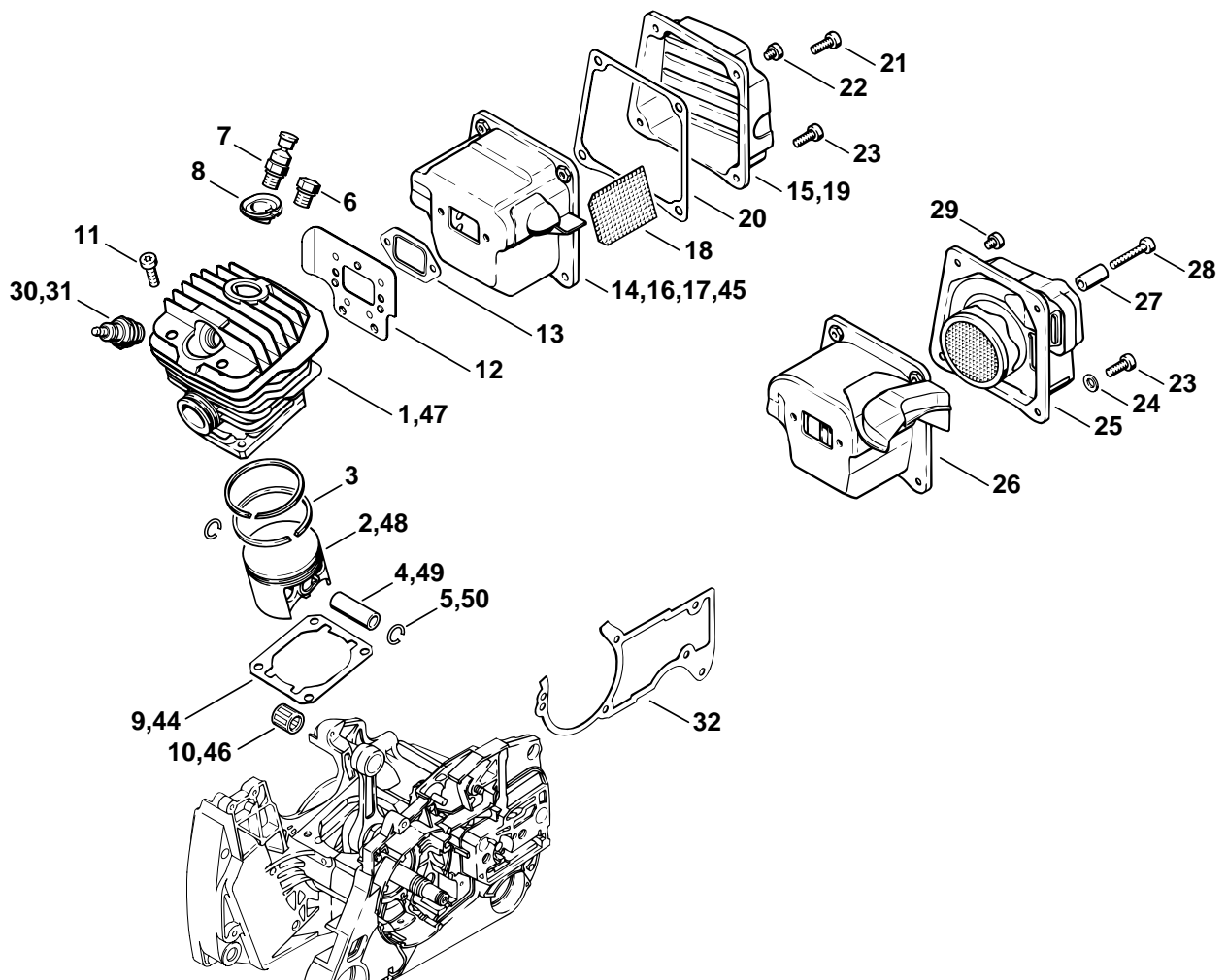
Kurbelgehäuse, Kurbelwelle

Crankcase, Crankshaft

Carter, Vilebrequin

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                        | Part Name                    | Désignation                            |
|----------|---------------|---------|----------------------------------|------------------------------|--|
|          |               |         | (06.2001)                        | (06.2001)                    | (06.2001)                              |
| 45 *     | 0000 350 0520 | 1       | Tankverschluss<br>□ 46 - 48      | Filler cap<br>□ 46 - 48      | Bouchon de réservoir<br>□ 46 - 48      |
| 45 *     | 0000 350 0521 | 1       | Tankverschluss Kat.<br>□ 46 - 48 | Filler cap Cat.<br>□ 46 - 48 | Bouchon de réservoir Cat.<br>□ 46 - 48 |
| 46 *     | 0000 359 1220 | 1       | Dichtring                        | Sealing ring                 | Anneau de joint                        |
| 47 *     | 0000 350 0900 | 1       | Seil                             | Rope                         | Corde                                  |
| 48 *     | 0000 353 0600 | 1       | Haken                            | Hook                         | Crochet                                |
|          |               |         | ➔ X 29 583 701 (16.94)           | ➔ X 29 583 701 (16.94)       | ➔ X 29 583 701 (16.94)                 |
| 49 *     | 1128 030 0401 | 1       | Kurbelwelle<br>□ 22              | Crankshaft<br>□ 22           | Vilebrequin<br>□ 22                    |
|          |               |         | ➔ X 25 454 553 (16.92)           | ➔ X 25 454 553 (16.92)       | ➔ X 25 454 553 (16.92)                 |
| 50 *     | 1128 020 2103 | 1       | Kurbelgehäuse<br>□ 2 - 14        | Crankcase<br>□ 2 - 14        | Carter de vilebrequin<br>□ 2 - 14      |
|          |               |         | (30.89)                          | (30.89)                      | (30.89)                                |
| 51 *     | 0000 992 6302 | 1       | Dichtring                        | Sealing ring                 | Anneau de joint                        |
| 52 *     | 1117 350 0905 | 1       | Verliersicherung                 | Filler cap retainer          | Pièce de sûreté                        |
| 53 *     | 9099 021 2360 | 1       | Schraube DIN7971-3,5x9,5         | Self-tapping screw 3.5x9.5   | Vis Parker 3,5x9,5                     |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET081 SC



## Illustration B

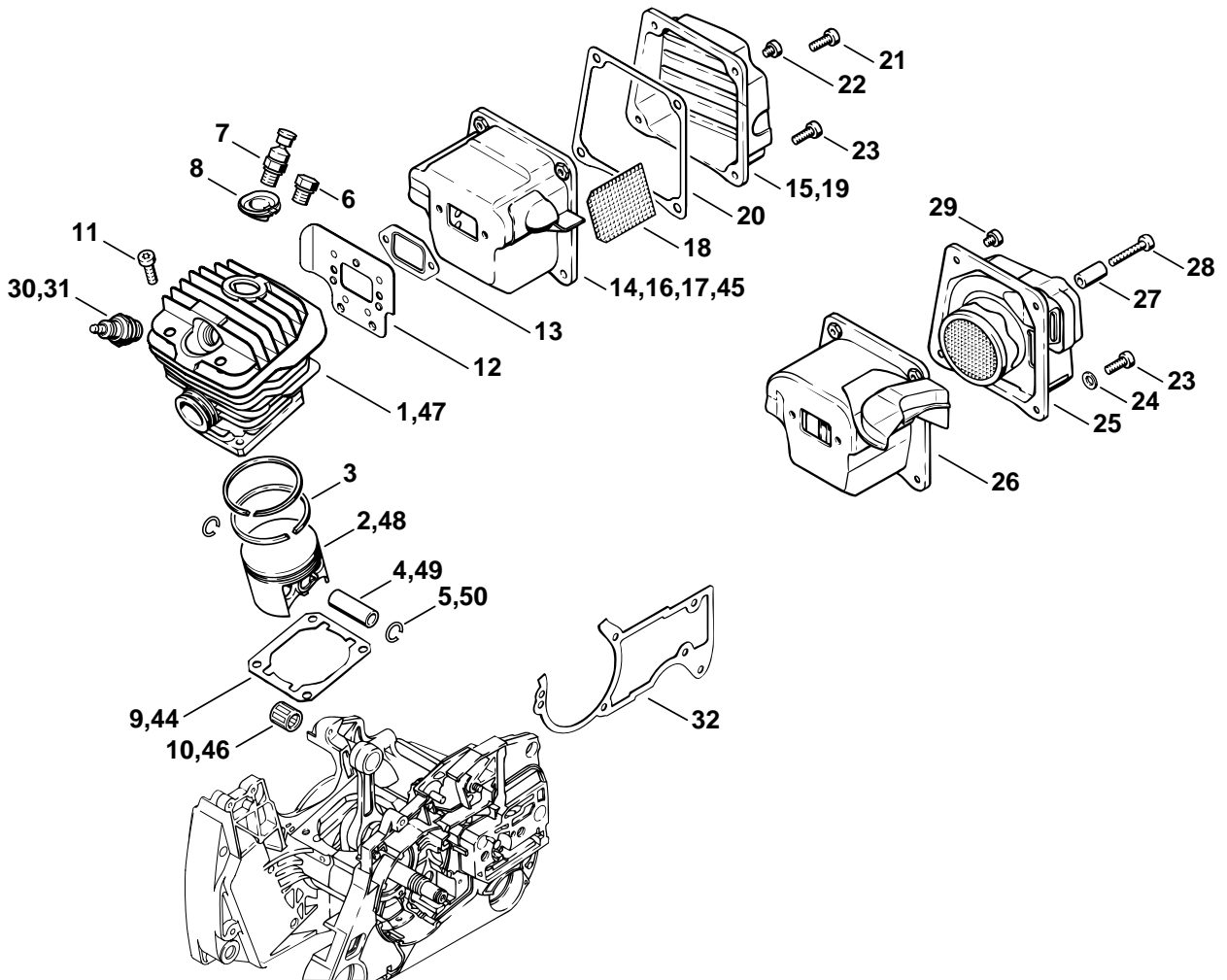
## Zylinder

## Cylinder

## Cylindre

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                              | Part Name                              | Désignation                             |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1        | 1128 020 1227 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 50 mm<br>□ 2 - 6 | Cylinder with piston Ø 50mm<br>□ 2 - 6 | Cylindre avec piston Ø 50 mm<br>□ 2 - 6 |
| 2        | 1128 030 2015 | 1       | Kolben Ø 50 mm<br>□ 3 - 5              | Piston Ø 50mm<br>□ 3 - 5               | Piston Ø 50 mm<br>□ 3 - 5               |
| 3        | 1128 034 3000 | 2       | Verdichtungsring<br>Ø 50x1,2 mm        | Piston ring Ø 50x1.2mm                 | Segment de piston<br>Ø 50x1,2 mm        |
| 4        | 1128 034 1501 | 1       | Kolbenbolzen 12x8x35                   | Piston pin 12x8x35                     | Axe de piston 12x8x35                   |
| 5        | 9463 650 1200 | 2       | Sprengring DIN73130-C12x1              | Snap ring 12x1                         | Jonc d'arrêt 12x1                       |
| 6        | 1122 025 2200 | 1       | Stopfen                                | Plug                                   | Bouchon                                 |
| 7        | 1128 020 9400 | 1       | Dekompressionsventil                   | Decompression valve                    | Soupape de décompression                |
| 8        | 1122 084 1405 | 1       | Abdeckung                              | Cover                                  | Recouvrement                            |
| 9        | 1128 029 2301 | 1       | Zylinderdichtung 0,5 mm                | Cylinder gasket 0.5 mm                 | Joint de cylindre 0,5 mm                |
| 10       | 9512 003 3061 | 1       | Nadelkranz 12x15x15                    | Needle cage 12x15x15                   | Cage à aiguilles 12x15x15               |
| 11       | 9022 371 1020 | 4       | Schraube IS-M5x20-12.9                 | Spline screw IS-M5x20                  | Vis cylindrique IS-M5x20                |
| 12       | 1128 141 3201 | 1       | Kühlblech                              | Cooling plate                          | Tôle de refroidissement                 |
| 13       | 1125 149 0601 | 1       | Auspuffdichtung                        | Exhaust gasket                         | Joint d'échappement                     |
| 14       | 1128 140 0600 | 1       | Schalldämpfer (1,2,4)<br>□ 15          | Muffler (1,2,4)<br>□ 15                | Silencieux (1,2,4)<br>□ 15              |
| 15       | 1128 145 0803 | 1       | Oberschale (1,2,4)                     | Exhaust casing (1,2,4)                 | Couvercle de sortie (1,2,4)             |
| 16       | 1128 140 0607 | 1       | Schalldämpfer CDN, AUS<br>□ 18, 19     | Muffler CDN, AUS<br>□ 18, 19           | Silencieux CDN, AUS<br>□ 18, 19         |
| 17       | 1128 140 0604 | 1       | Schalldämpfer USA<br>□ 18, 19          | Muffler USA<br>□ 18, 19                | Silencieux USA<br>□ 18, 19              |
| 18       | 1118 141 9006 | 1       | Gitter USA, AUS, CDN                   | Screen USA, AUS, CDN                   | Grille USA, AUS, CDN                    |
| 19       | 1128 145 0804 | 1       | Oberschale USA, AUS, CDN               | Exhaust casing USA, AUS,<br>CDN        | Couvercle de sortie USA,<br>AUS, CDN    |
| 20       | 1128 149 0500 | 1       | Dichtung USA                           | Gasket USA                             | Joint USA                               |
| 21       | 9022 341 0980 | 2       | Schraube IS-M5x16-12.9                 | Spline screw IS-M5x16                  | Vis cylindrique IS-M5x16                |
| 22       | 9022 341 0910 | 2       | Schraube IS-M5x6-10.9                  | Spline screw IS-M5x6                   | Vis cylindrique IS-M5x6                 |
| 23       | 9022 341 1300 | 2       | Schraube IS-M6x20-10.9                 | Spline screw IS-M6x20                  | Vis cylindrique IS-M6x20                |
| 24       | 0000 148 6000 | 2       | Spannscheibe (4)                       | Tensioning gear (4)                    | Rondelle de tension (4)                 |
| 25       | 1128 140 0610 | 1       | Schalldämpfer Kat.<br>□ 26, 27         | Muffler Cat.<br>□ 26, 27               | Silencieux Cat.<br>□ 26, 27             |
| 26       | 1128 145 0710 | 1       | Unterschale Kat.                       | Inlet casing Cat.                      | Couvercle d'entrée Cat.                 |
| 27       | 1128 145 8000 | 1       | Hülse Kat.                             | Sleeve Cat.                            | Douille Cat.                            |
| 28       | 9022 341 1070 | 1       | Schraube IS-M5x30x22-10.9<br>Kat.      | Spline screw IS-M5x30 Cat.             | Vis cylindrique IS-M5x30 Cat.           |
| 29       | 9022 341 0910 | 1       | Schraube IS-M5x6-10.9 Kat.             | Spline screw IS-M5x6 Cat.              | Vis cylindrique IS-M5x6 Cat.            |
| 30       | 1110 400 7005 | 1       | Zündkerze Bosch WSR 6 F                | Spark plug Bosch WSR 6 F               | Bougie Bosch WSR 6 F                    |
| 31       | 0000 400 7000 | 1       | Zündkerze NGK BPMR7A                   | Spark plug NGK BPMR7A                  | Bougie NGK BPMR7A                       |
| 32       | 1128 029 0500 | 1       | Dichtung                               | Gasket                                 | Joint                                   |
|          | 1128 007 1050 | 1       | Dichtungssatz<br>□ 9, 13, 32           | Set of gaskets<br>□ 9, 13, 32          | Jeu de joints<br>□ 9, 13, 32            |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET081 SC

## Illustration B

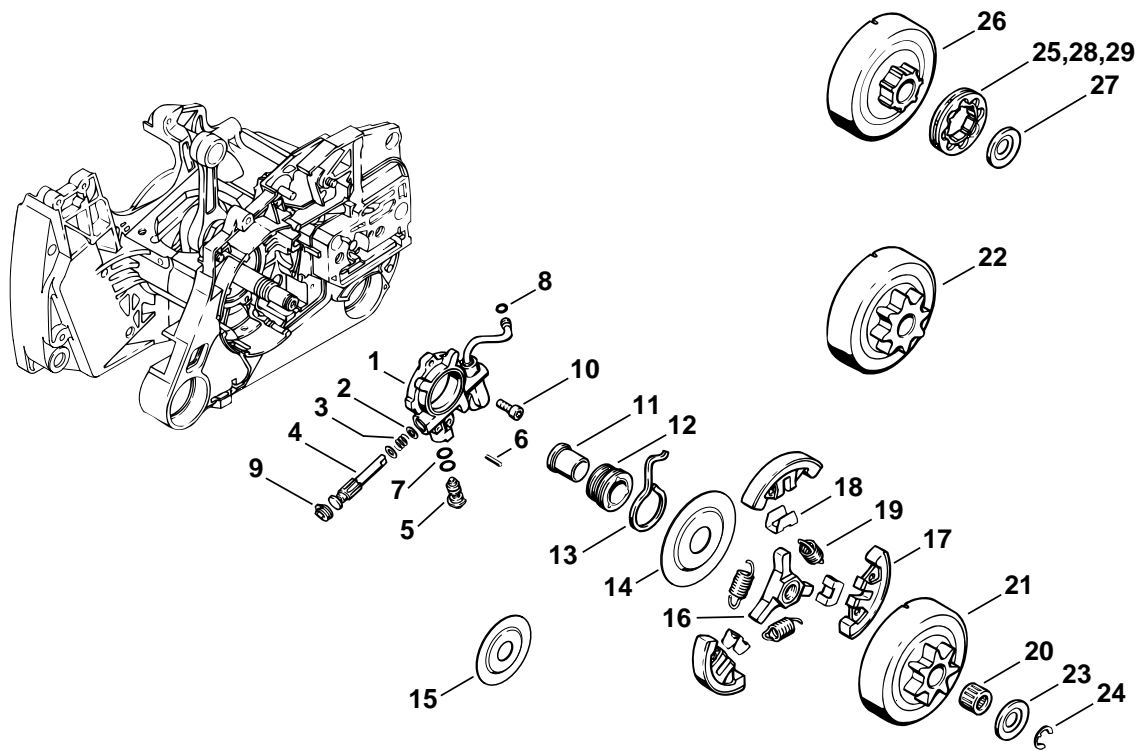
## Zylinder

## Cylinder

## Cylindre

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                   | Part Name                                   | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|---|---|--|
|          |               |         | (47.97)                                     | (47.97)                                     | (47.97)                                      |
| 44 *     | 1128 029 2302 | 1       | Zylinderdichtung 1 mm                       | Cylinder gasket 1 mm                        | Joint de cylindre 1 mm                       |
| 45 *     | 1128 140 0607 | 1       | Schalldämpfer USA<br>□ 18, 19               | Muffler USA<br>□ 18, 19                     | Silencieux USA<br>□ 18, 19                   |
|          |               |         | → X 29 583 701 (16.94)                      | → X 29 583 701 (16.94)                      | → X 29 583 701 (16.94)                       |
| 46 *     | 9512 003 2340 | 1       | Nadelkranz 10x14x13                         | Needle cage 10x14x13                        | Cage à aiguilles 10x14x13                    |
| 47 *     | 1128 020 1201 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 50 mm<br>□ 3, 48 - 50 | Cylinder with piston Ø 50mm<br>□ 3, 48 - 50 | Cylindre avec piston Ø 50 mm<br>□ 3, 48 - 50 |
| 48 *     | 1128 030 2000 | 1       | Kolben Ø 50 mm<br>□ 3, 49, 50               | Piston Ø 50mm<br>□ 3, 49, 50                | Piston Ø 50 mm<br>□ 3, 49, 50                |
| 49 *     | 1128 034 1500 | 1       | Kolbenbolzen 10x6x35                        | Piston pin 10x6x35                          | Axe de piston 10x6x35                        |
| 50 *     | 9463 650 1000 | 2       | Sprengring DIN73130-C10                     | Snap ring 10                                | Jonc d'arrêt 10                              |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET013 SC

## Illustration C

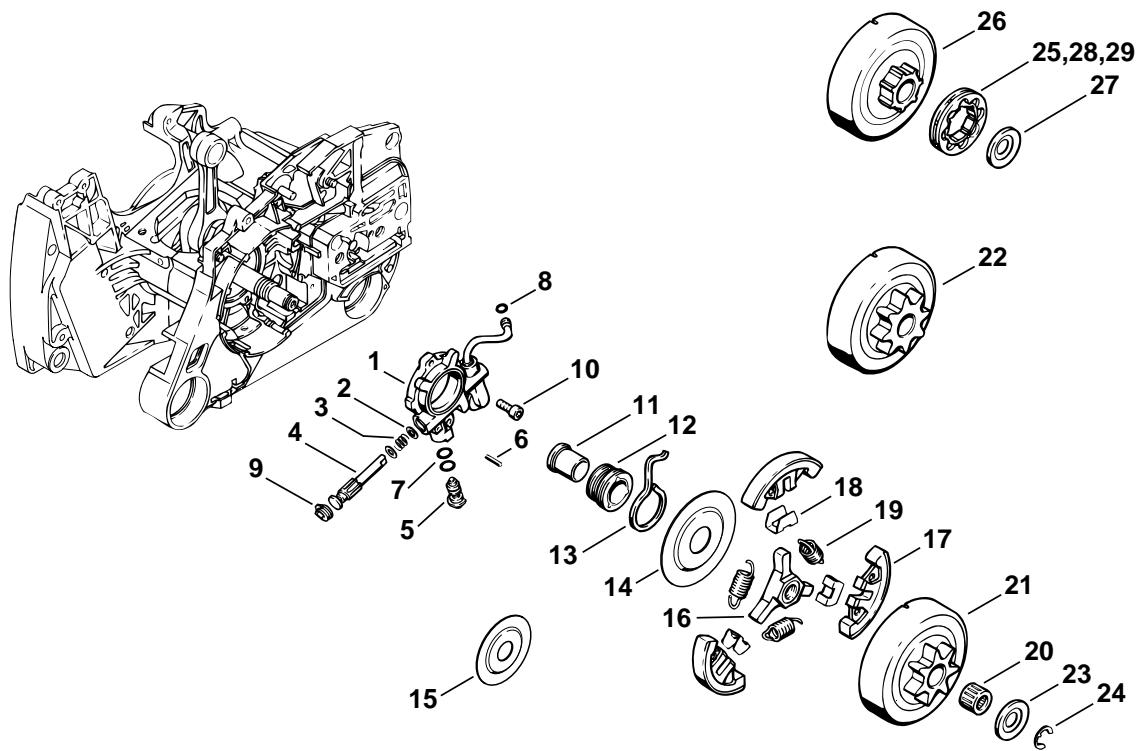
## Ölpumpe, Kupplung

## Oil pump, Clutch

## Pompe à huile, Embrayage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung   | Part Name  | Désignation   |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
| 1        | 1128 640 3205 | 1       | Ölpumpe<br>□ 2 - 9                                      | Oil pump<br>□ 2 - 9                                | Pompe à huile<br>□ 2 - 9                                    |
| 2        | 0000 958 0518 | 2       | Scheibe   | Washer   | Rondelle  |
| 3        | 0000 997 0615 | 1       | Druckfeder  | Compression spring                                 | Ressort de pression   |
| 4        | 1128 647 0605 | 1       | Pumpenkolben  | Pump piston  | Piston de pompe   |
| 5        | 1128 647 4806 | 1       | Regelbolzen   | Control bolt                                       | Vis de réglage  |
| 6        | 9380 620 1090 | 1       | Spannstift DIN1481-2x10                                 | Roll pin 2x10                                      | Goupille élastique 2x10                                     |
| 7        | 9646 945 0160 | 2       | RDR DIN3770-B4x2  | O-ring 4x2   | Joint torique 4x2   |
| 8        | 9646 951 0155 | 1       | RDR DIN3770-B4x1,5                                      | O-ring 4x1.5                                       | Joint torique 4x1,5   |
| 9        | 1128 647 7000 | 1       | Stopfen   | Plug   | Bouchon   |
| 10       | 9022 313 0660 | 2       | Schraube IS-M4x12-10.9                                  | Spline screw IS-M4x12                              | Vis cylindrique IS-M4x12                                    |
| 11       | 1128 647 6600 | 1       | Distanzbuchse   | Bearing spacer                                     | Douille d'écartement  |
| 12       | 1128 640 7110 | 1       | Schnecke<br>□ 13  | Worm<br>□ 13                                       | Vis sans fin<br>□ 13  |
| 13       | 1128 647 2400 | 1       | Feder   | Spring   | Ressort   |
| 14       | 1128 162 1001 | 1       | Abdeckscheibe 58 mm                                     | Cover washer 58mm / 2 5/16"                        | Rondelle de recouvrement<br>58 mm                           |
|          |               |         | (37.2001)   | (37.2001)  | (37.2001)   |
| 15 *     | 1128 162 1000 | 1       | Abdeckscheibe 43 mm                                     | Cover washer 43mm / 1 3/4"                         | Rondelle de recouvrement<br>43 mm                           |
|          | 1128 160 2001 | 1       | Kupplung<br>□ 16 - 19                                   | Clutch<br>□ 16 - 19                                | Embrayage<br>□ 16 - 19                                      |
| 16       | 1128 162 3202 | 1       | Mitnehmer   | Carrier  | Entraîneur  |
| 17       | 1128 162 0806 | 3       | Fliehk Gewicht  | Clutch shoe  | Masselotte  |
| 18       | 1128 162 3000 | 3       | Halter  | Retainer   | Pièce de fixation   |
| 19       | 0000 997 5815 | 3       | Zugfeder  | Tension spring                                     | Ressort de tension  |
| 20       | 9512 933 2380 | 1       | Nadelkranz 10x16x12                                     | Needle cage 10x16x12                               | Cage à aiguilles 10x16x12                                   |
| 21       | 1128 640 2000 | 1       | Kettenrad 3/8" 7Z                                       | Chain sprocket 3/8" 7T                             | Pignon 3/8" 7D  |
| 22       | 1128 640 2005 | 1       | Kettenrad 3/8" 8Z (B)                                   | Chain sprocket 3/8" 8T (B)                         | Pignon 3/8" 8D (B)  |
| 23       | 0000 958 1021 | 1       | Scheibe Ø 33 mm   | Washer Ø 33mm                                      | Rondelle Ø 33 mm  |
| 24       | 9460 624 0801 | 1       | Sicherungsscheibe<br>DIN6799-8x1,3                      | E-clip 8x1.3                                       | Anneau d'arrêt 8x1,3  |
|          | 1128 007 1000 | 1       | Satz Ringkettenrad 3/8" 7Z<br>□ 24 - 27                 | Rim sprocket kit 3/8" 7T<br>□ 24 - 27              | Jeu de pignon à<br>anneau 3/8" 7D<br>□ 24 - 27              |
| 25       | 0000 642 1223 | 1       | Ringkettenrad 3/8" 7Z                                   | Rim sprocket 3/8" 7T                               | Pignon à anneau 3/8" 7D                                     |
| 26       |               | 1       | Kupplungstrommel (D)                                    | Clutch drum (D)                                    | Cloche d'embrayage (D)                                      |
| 27       | 0000 958 1032 | 1       | Scheibe Ø 27 mm   | Washer Ø 27mm                                      | Rondelle Ø 27 mm  |
|          | 1128 007 1001 | 1       | Satz Ringkettenrad 3/8" 8Z<br>(B)<br>□ 24, 26 - 28      | Rim sprocket kit 3/8" 8T (B)<br>□ 24, 26 - 28      | Jeu de pignon à<br>anneau 3/8" 8D (B)<br>□ 24, 26 - 28      |
| 28       | 0000 642 1216 | 1       | Ringkettenrad 3/8" 8Z (B)                               | Rim sprocket 3/8" 8T (B)                           | Pignon à anneau 3/8" 8D (B)                                 |
|          | 1128 007 1011 | 1       | Satz Ringkettenrad 0.325" 9Z<br>(B)<br>□ 24, 26, 27, 29 | Rim sprocket kit 0.325" 9T (B)<br>□ 24, 26, 27, 29 | Jeu de pignon à<br>anneau 0.325" 9D (B)<br>□ 24, 26, 27, 29 |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



175ET013 SC

# Illustration C

Ölpumpe, Kupplung

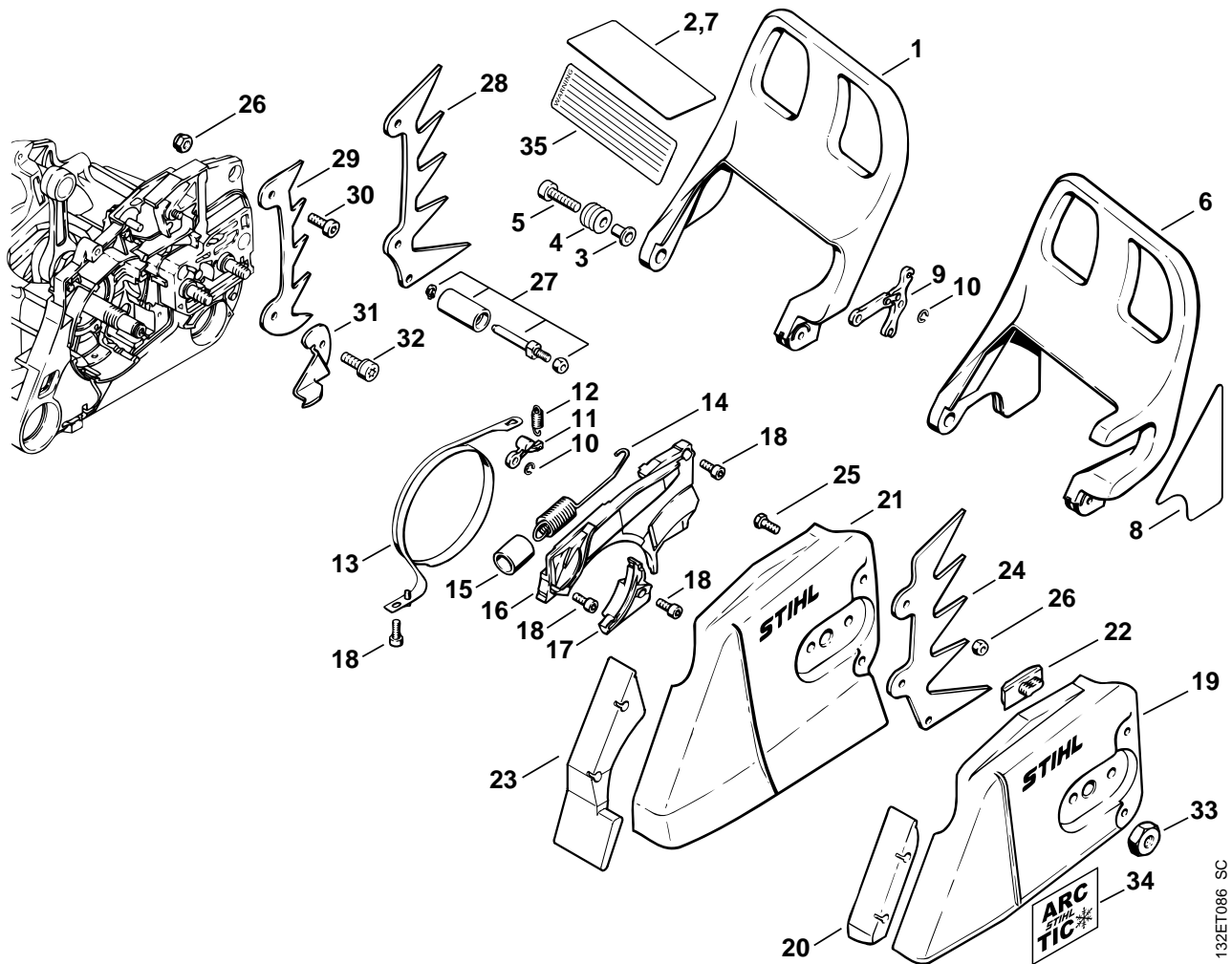
Oil pump, Clutch

Pompe à huile, Embrayage

---

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                   | Part Name                  | Désignation                   |
|----------|---------------|---------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 29       | 0000 642 1239 | 1       | Ringkettenrad 0.325" 9Z (B) | Rim sprocket 0.325" 9T (B) | Pignon à anneau 0.325" 9D (B) |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET086 SC

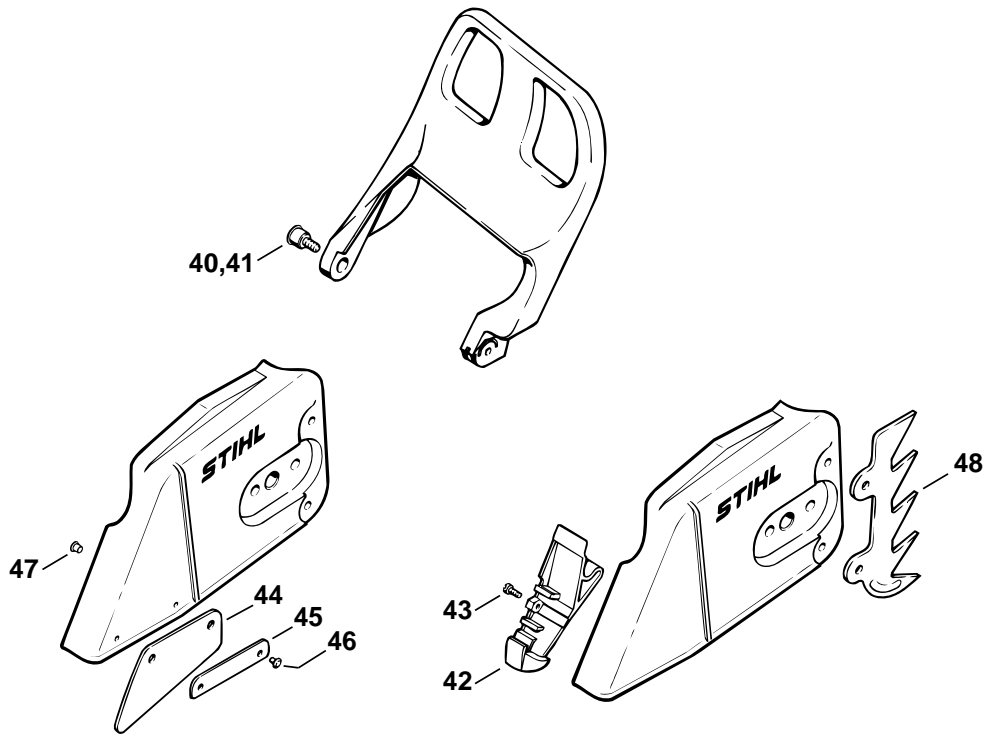


## Illustration D

Kettenbremse,  
KettenraddeckelChain brake, Chain  
sprocket coverFrein de chaîne, Couvercle  
de pignon

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                             | Part Name                                 | Désignation                                    |
|----------|---------------|---------|---------------------------------------|---|--|
| 1        | 1128 790 9150 | 1       | Handschutz<br>□ 2 - 5                 | Hand guard<br>□ 2 - 5                     | Protège-main<br>□ 2 - 5                        |
| 2        | 1124 084 8300 | 1       | Abstrahlfolie                         | Reflector foil                            | Feuille calorifuge                             |
| 3        | 1124 792 5500 | 1       | Buchse                                | Bushing                                   | Douille  |
| 4        | 1124 792 5505 | 1       | Buchse                                | Bushing                                   | Douille  |
| 5        | 9022 341 1080 | 1       | Schraube IS-M5x35x22-10.9             | Spline screw IS-M5x35                     | Vis cylindrique IS-M5x35                       |
| 6        | 1128 790 9151 | 1       | Handschutz Kat.<br>□ 3 - 5, 7, 8      | Hand guard Cat.<br>□ 3 - 5, 7, 8          | Protège-main Cat.<br>□ 3 - 5, 7, 8             |
| 7        | 1128 084 8303 | 1       | Abstrahlfolie Kat.                    | Reflector foil Cat.                       | Feuille calorifuge Cat.                        |
| 8        | 1128 792 0900 | 1       | Abstrahlfolie Kat.                    | Reflector foil Cat.                       | Feuille calorifuge Cat.                        |
| 9        | 1128 160 5000 | 1       | Hebel                                 | Lever                                     | Levier   |
| 10       | 9460 624 0400 | 2       | Sicherungsscheibe DIN6799-4           | E-clip 4                                  | Anneau d'arrêt 4                               |
| 11       | 1121 162 5010 | 1       | Hebel                                 | Lever                                     | Levier   |
| 12       | 0000 997 0628 | 1       | Feder                                 | Spring                                    | Ressort  |
| 13       | 1128 160 5400 | 1       | Bremsband                             | Brake band                                | Collier de frein                               |
| 14       | 1128 160 5501 | 1       | Zugfeder<br>□ 15                      | Tension spring<br>□ 15                    | Ressort de tension<br>□ 15                     |
| 15       | 1128 162 8000 | 1       | Schlauch                              | Hose                                      | Tuyau  |
| 16       | 1128 021 1101 | 1       | Deckel                                | Cover                                     | Couvercle                                      |
| 17       | 1128 021 1105 | 1       | Deckel                                | Cover                                     | Couvercle                                      |
| 18       | 9022 313 0660 | 4       | Schraube IS-M4x12-10.9                | Spline screw IS-M4x12                     | Vis cylindrique IS-M4x12                       |
| 19       | 1125 640 1701 | 1       | Kettenraddeckel (1,2,4)<br>□ 20, 22   | Chain sprocket cover (1,2,4)<br>□ 20, 22  | Couvercle de pignon (1,2,4)<br>□ 20, 22        |
| 20       | 1125 656 1501 | 1       | Schutz (1,2,4)                        | Guard (1,2,4)                             | Pièce de protection (1,2,4)                    |
|          | 1122 007 1019 | 1       | Satz Kettenraddeckel (3)<br>□ 21 - 28 | Chain sprocket cover kit (3)<br>□ 21 - 28 | Jeu de couvercle de pignon<br>(3)<br>□ 21 - 28 |
| 21       | 1122 648 0401 | 1       | Kettenraddeckel (3)                   | Chain sprocket cover (3)                  | Couvercle de pignon (3)                        |
| 22       | 1121 648 6610 | 2       | Gleitleiste                           | Bumper strip                              | Bande de glissement                            |
| 23       | 1122 656 1510 | 1       | Schutz (3)                            | Guard (3)                                 | Protège-main (3)                               |
| 24       | 1122 664 0501 | 1       | Krallenanschlag (3)                   | Bumper spike (3)                          | Griffe (3)                                     |
| 25       | 9008 319 0960 | 2       | Schraube DIN933-M5x12-8.8             | Hexagon head screw M5x12                  | Vis à six pans M5x12                           |
| 26       | 9214 320 0700 | 3       | Sicherungsmutter<br>DIN980-V M5-10    | Lock nut M5                               | Ecrou de sécurité M5                           |
| 27       | 1122 650 7700 | 1       | Kettenfänger (3)                      | Chain catcher (3)                         | Arrêt de chaîne (3)                            |
| 28       | 1122 664 0506 | 1       | Krallenanschlag (3)                   | Bumper spike (3)                          | Griffe (3)                                     |
| 29       | 1128 664 0500 | 1       | Krallenanschlag (1,2,4)               | Bumper spike (1,2,4)                      | Griffe (1,2,4)                                 |
| 30       | 9022 341 0960 | 1       | Schraube IS-M5x12-10.9                | Spline screw IS-M5x12                     | Vis cylindrique IS-M5x12                       |
| 31       | 1122 656 7700 | 1       | Kettenfänger (1,2,4)                  | Chain catcher (1,2,4)                     | Arrêt de chaîne (1,2,4)                        |
| 32       | 9022 341 1019 | 1       | Schraube IS-M5x20-10.9<br>(1,2,4)     | Spline screw IS-M5x20 (1,2,4)             | Vis cylindrique IS-M5x20<br>(1,2,4)            |
| 33       | 0000 955 0801 | 2       | Sechskantmutter M8                    | Collar nut M8                             | Ecrou à six pans M8                            |
| 34       | 0000 967 3714 | 1       | Hinweisschild ARCTIC (4,6)            | Instruction label ARCTIC (4,6)            | Plaque indicatrice ARCTIC<br>(4,6)             |
| 35       | 0000 967 3612 | 1       | Hinweisschild USA                     | Instruction label USA                     | Plaque indicatrice USA                         |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET064 SC

## Illustration E

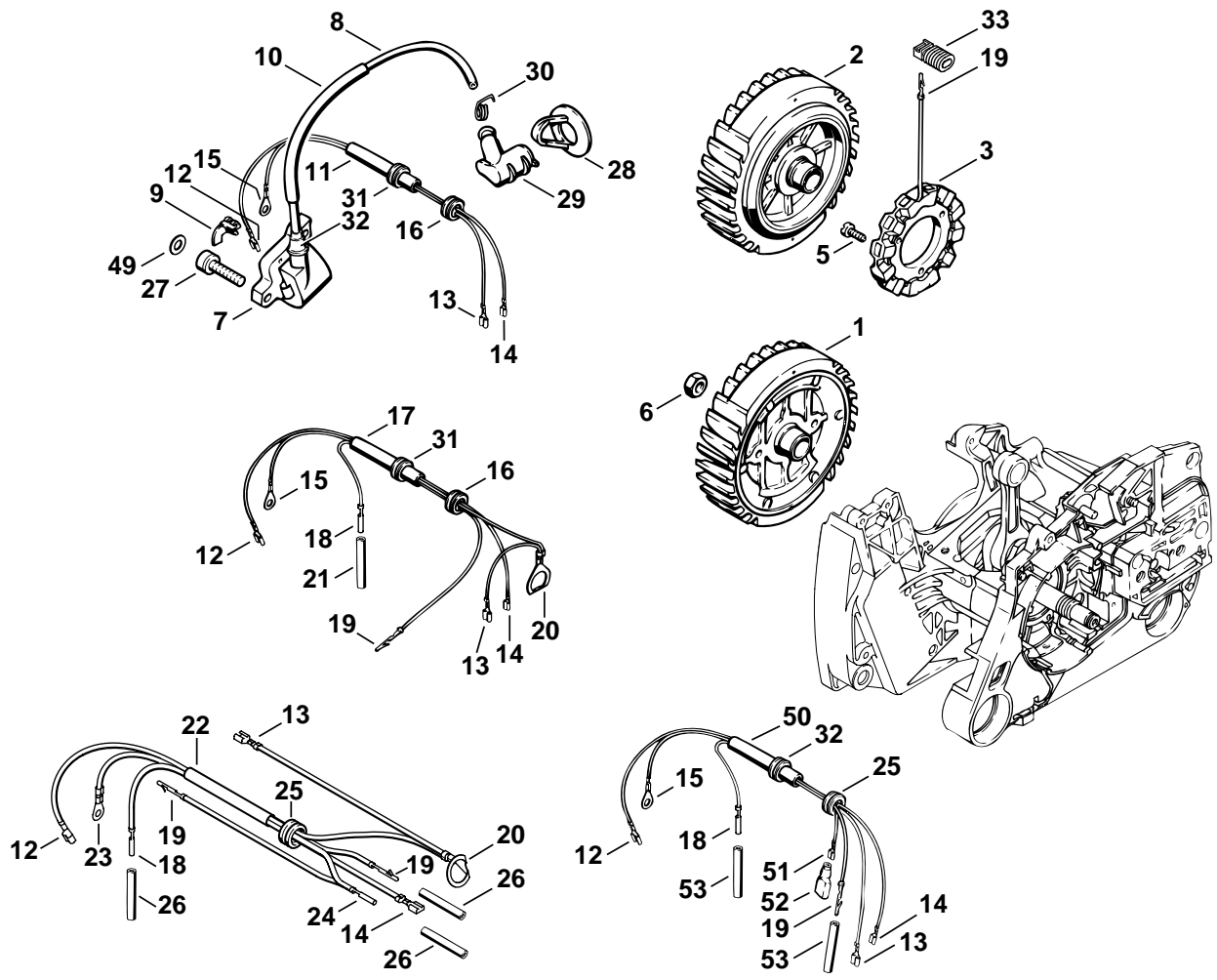
## Kettenraddeckel

## Chain sprocket cover

## Couvercle de pignon

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                    | Part Name                  | Désignation                       |
|----------|---------------|---------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
|          |               |         | (47.97)                      | (47.97)                    | (47.97)                           |
| 40 *     | 0000 790 6103 | 1       | Kombischraube M5             | Screw assy. M5             | Vis à douille M5                  |
|          |               |         | ➡ X 25 454 553 (16.92)       | ➡ X 25 454 553 (16.92)     | ➡ X 25 454 553 (16.92)            |
| 41 *     | 0000 790 6100 | 1       | Kombischraube M4             | Screw assy. M4             | Vis à douille M4                  |
|          |               |         | (08.89)                      | (08.89)                    | (08.89)                           |
| 42 *     | 1125 656 1500 | 1       | Schutz (1,2)                 | Guard (1,2)                | Pièce de protection (1,2)         |
| 43 *     | 9099 021 1760 | 1       | Schraube DIN7971-2,9x9,5     | Self-tapping screw 2.9x9.5 | Vis Parker 2,9x9,5                |
| 44 *     | 1115 656 2005 | 1       | Spanfänger (3)               | Chip guard (3)             | Arrête-sciure (3)                 |
| 45 *     | 1115 656 5105 | 1       | Klemmleiste (3)              | Clamping bar (3)           | Barre de serrage (3)              |
| 46 *     | 9408 021 4538 | 2       | Nietteil DIN7331-AN4x8x9 (3) | Rivet shank 4x8x9 (3)      | Rivet, partie à riveter 4x8x9 (3) |
| 47 *     | 9409 021 4440 | 2       | Kopfteil DIN7331-K4x11 (3)   | Rivet head 4x11 (3)        | Rivet, partie tête 4x11 (3)       |
| 48 *     | 1117 664 0500 | 1       | Krallenanschlag (B)          | Bumper spike (B)           | Griffe (B)                        |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC

## Illustration F

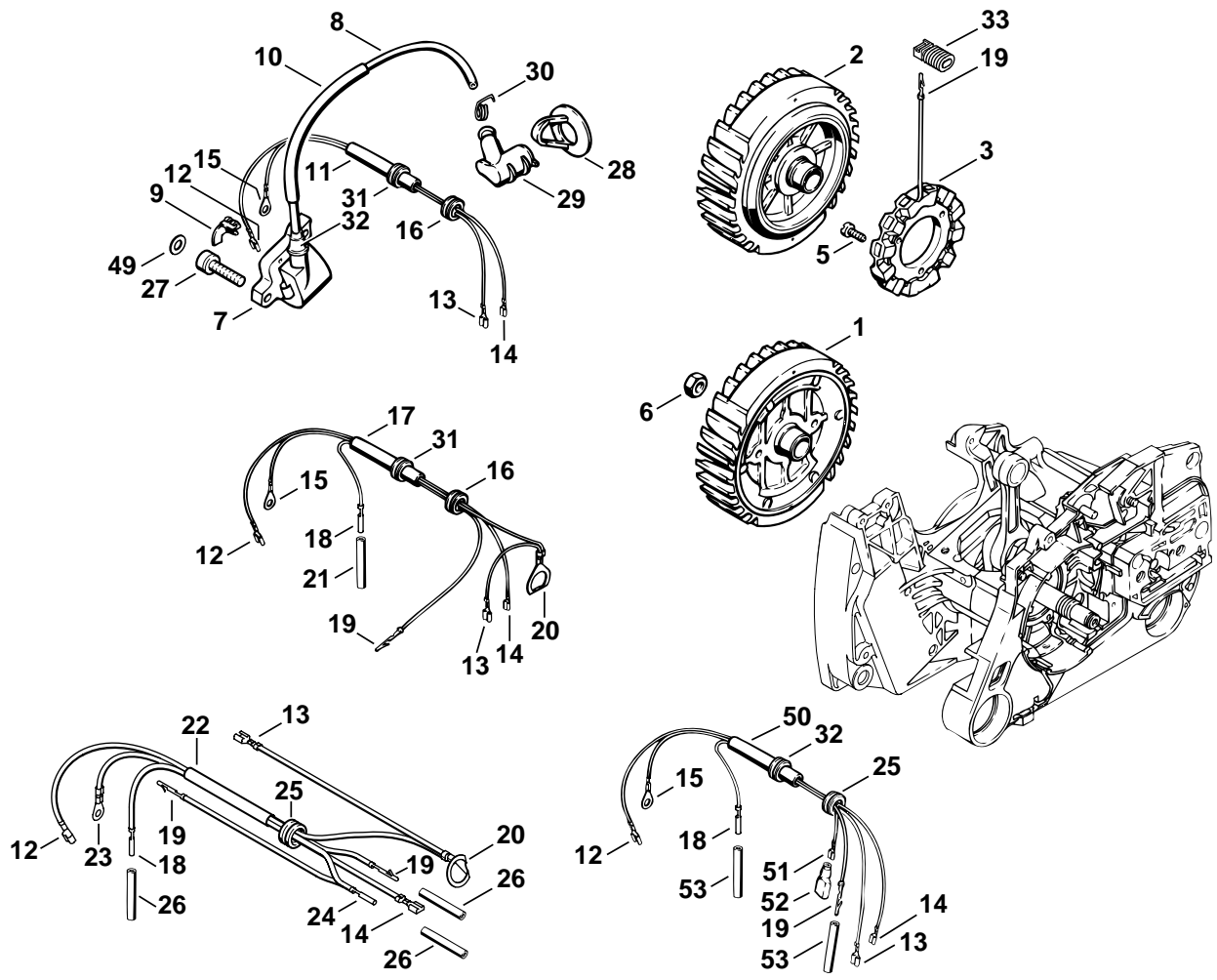
## Zündanlage

## Ignition system

## Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung  | Part Name  | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|--|--|
| 1        | 1128 400 1214 | 1       | Schwungrad (1,3,4)                                       | Flywheel (1,3,4)   | Rotor (1,3,4)  |
| 2        | 1128 400 1215 | 1       | Schwungrad (2)   | Flywheel (2)   | Rotor (2)  |
| 3        | 1118 400 4000 | 1       | Generator (2)<br>□ 19                                    | Generator (2)<br>□ 19  | Générateur (2)<br>□ 19   |
| 5        | 9041 216 0540 | 3       | Schraube DIN84-M3,5x12-5.8 (2)                           | Pan head screw M3.5x12 (2)                                       | Vis cylindrique M3,5x12 (2)  |
| 6        | 0000 955 0802 | 1       | Bundmutter M8x1  | Collar nut M8x1  | Ecrou à embase M8x1  |
| 7        | 0000 400 1300 | 1       | Zündmodul<br>□ 8, 9, 32                                  | Ignition module<br>□ 8, 9, 32                                    | Module d'allumage<br>□ 8, 9, 32  |
| 8        |               | 1       | Zündleitung 150 mm (D)                                   | Ignition lead 150mm (D)  | Câble d'allumage 150 mm (D)  |
|          | 0000 405 0600 | 1       | Zündleitung 1 m (A,B)                                    | Ignition lead 1 m (A,B)  | Câble d'allumage 1 m (A,B)   |
|          | 0000 930 2251 | 1       | Zündleitung 10 m (A,B)                                   | Ignition lead 10 m (A,B)   | Câble d'allumage 10 m (A,B)  |
| 9        | 0000 448 1250 | 1       | Kabelhalter  | Lead retainer  | Attache de câble   |
| 10       | 1122 442 0400 | 1       | Isolierschlauch 100 mm                                   | Insulating hose 100 mm / 4"                                      | Gaine isolante 100 mm  |
| 11       | 1128 440 3002 | 1       | Kabelbaum (1,3,4)<br>□ 12 - 16                           | Wiring harness (1,3,4)<br>□ 12 - 16                              | Faisceau de câbles (1,3,4)<br>□ 12 - 16                                    |
| 12       | 0751 030 8957 | 1       | Steckhülse 4,8-1/0,8                                     | Terminal socket 4.8-1/0.8  | Clip enfichable 4,8-1/0,8  |
| 13       | 0751 030 8955 | 1       | Steckhülse 4,8-1/0,4                                     | Terminal socket 4.8-1/0.4  | Clip enfichable 4,8-1/0,4  |
| 14       | 0751 030 8407 | 1       | Steckhülse 2,8-1/0,4                                     | Terminal socket 2.8-1/0.4  | Clip enfichable 2,8-1/0,4  |
| 15       | 0751 030 8969 | 1       | Kabelschuh A5-1,5  | Terminal socket A5-1.5   | Cosse de câble A5-1,5  |
| 16       | 0000 989 0814 | 1       | Regenschutztülle   | Grommet  | Douille de protection  |
| 17       | 1128 440 3003 | 1       | Kabelbaum (2)<br>□ 12 - 16, 18 - 20                      | Wiring harness (2)<br>□ 12 - 16, 18 - 20                         | Faisceau de câbles (2)<br>□ 12 - 16, 18 - 20                               |
| 18       | 1118 431 6700 | 1       | Steckhülse Vergaserheizung (2)                           | Terminal socket Carburetor heating (2)                           | Clip enfichable Chauffage de carburateur (2)                               |
| 19       | 1118 431 6600 | 2       | Steckstift Vergaserheizung (2)                           | Terminal pin Carburetor heating (2)                              | Fiche mâle Chauffage de carburateur (2)                                    |
| 20       | 0751 030 8963 | 1       | Kabelschuh 12-1 Vergaserheizung (2)                      | Terminal socket 12-1 Carburetor heating (2)                      | Cosse de câble 12-1 Chauffage de carburateur (2)                           |
| 21       | 1121 442 0402 | 1       | Isolierschlauch 35 mm (2)                                | Insulating hose 35 mm / 1.4" (2)                                 | Gaine isolante 35 mm (2)   |
| 22       | 1128 440 3012 | 1       | Kabelbaum Vergaserheizung<br>□ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25 | Wiring harness Carburetor heating<br>□ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25 | Faisceau de câbles Chauffage de carburateur<br>□ 12 - 14, 18 - 20, 23 - 25 |
| 23       | 0751 030 8968 | 1       | Kabelschuh 5-2,5 Vergaserheizung                         | Terminal socket 5-2.5 Carburetor heating                         | Cosse de câble 5-2,5 Chauffage de carburateur                              |
| 24       | 0751 030 8373 | 1       | Kontaktbuchse 1-2,5 Vergaserheizung                      | Terminal socket 1-2.5 Carburetor heating                         | Douille de contact 1-2,5 Chauffage de carburateur                          |
| 25       | 0000 989 0812 | 1       | Regenschutztülle Vergaserheizung                         | Grommet Carburetor heating                                       | Douille de protection Chauffage de carburateur                             |
| 26       | 1121 442 0402 | 3       | Isolierschlauch 35 mm Vergaserheizung (2)                | Insulating hose 35 mm / 1.4" Carburetor heating (2)              | Gaine isolante 35 mm Chauffage de carburateur (2)                          |
| 27       | 9022 341 1019 | 2       | Schraube IS-M5x20-10.9                                   | Spline screw IS-M5x20  | Vis cylindrique IS-M5x20   |
| 28       | 1128 084 1400 | 1       | Abdeckung  | Cover  | Recouvrement   |
| 29       | 1128 405 1000 | 1       | Zündleitungsstecker                                      | Spark plug boot  | Contact de câble d'allumage  |
| 30       | 0000 998 0604 | 1       | Schenkelfeder  | Torsion spring   | Ressort coudé  |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC

## Illustration F

## Zündanlage

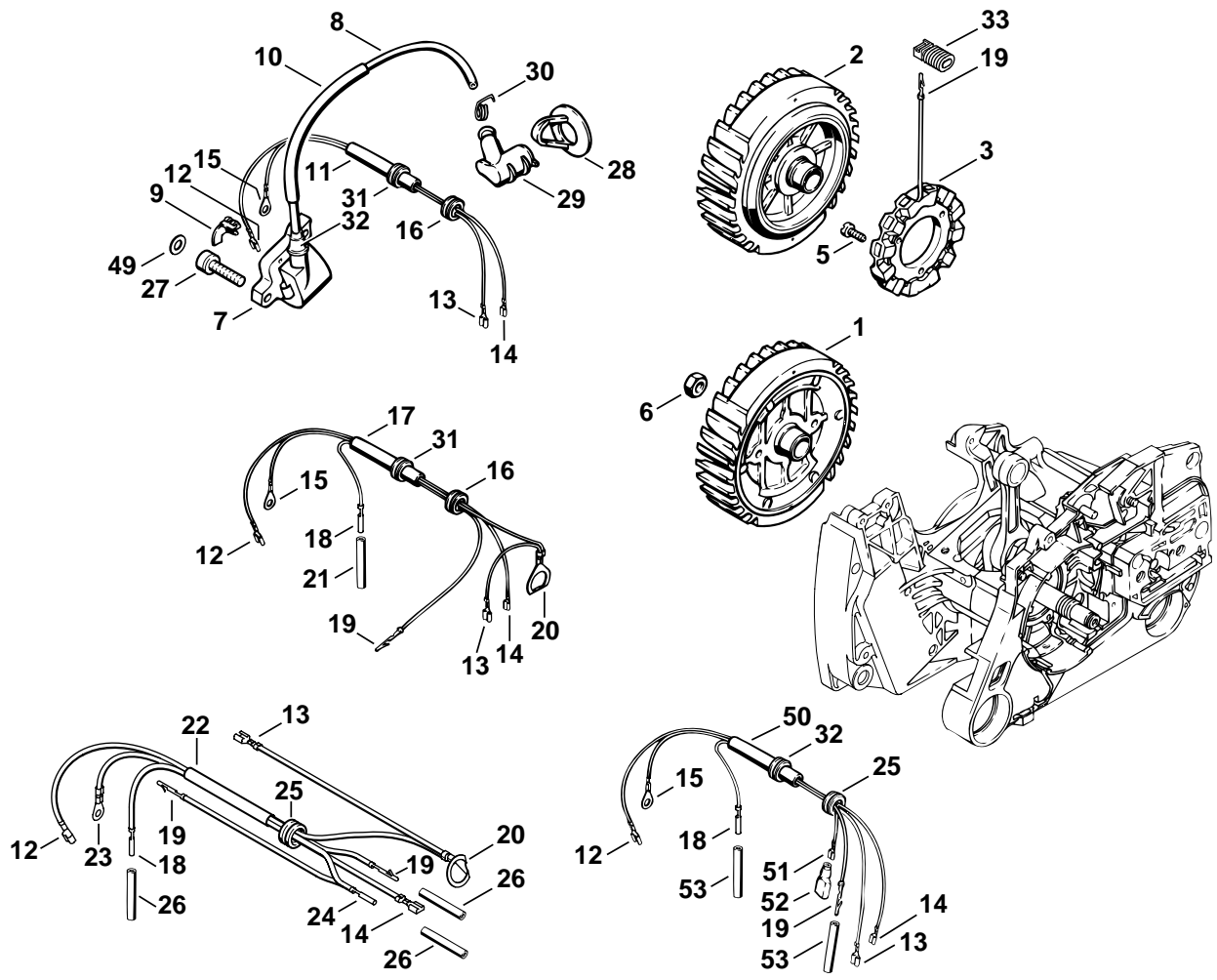
## Ignition system

## Dispositif d'allumage

---

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                  | Part Name                      | Désignation                          |
|----------|---------------|---------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 31       | 1125 084 8900 | 1       | Tülle                      | Grommet                        | Douille                              |
| 32       | 0000 989 1010 | 1       | Schutztülle                | Grommet                        | Douille de protection                |
| 33       | 1121 405 1900 | 1       | Halter Vergaserheizung (2) | Support Carburetor heating (2) | Crampon Chauffage de carburateur (2) |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET070 SC



## Illustration F

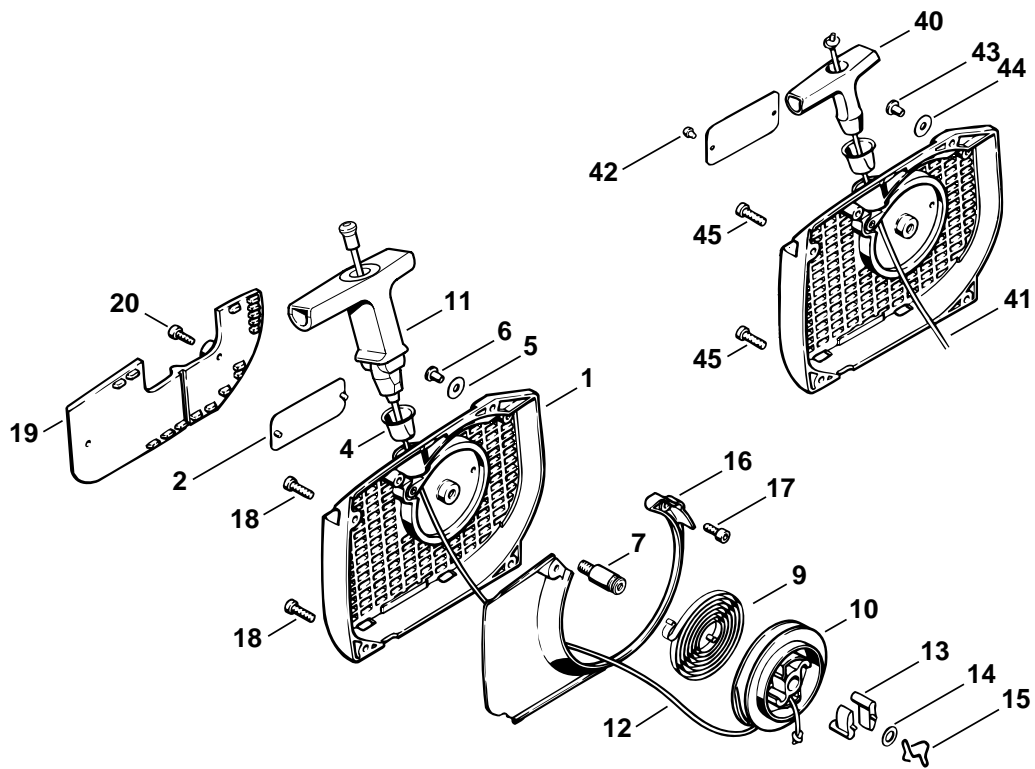
## Zündanlage

## Ignition system

## Dispositif d'allumage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung  | Part Name  | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|--|--|
| 49 *     | 9291 021 0120 | 2       | Scheibe DIN125-A5,3<br>→ X 30 991 111 (07.95)              | Washer 5.3<br>→ X 30 991 111 (07.95)                               | Rondelle 5,3<br>→ X 30 991 111 (07.95)                                       |
| 50 *     | 1128 440 3007 | 1       | Kabelbaum Vergaserheizung<br>□ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52 | Wiring harness Carburetor heating<br>□ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52 | Faisceau de câbles Chauffage de carburateur<br>□ 12 - 15, 18, 19, 25, 51, 52 |
| 51 *     | 0751 030 8953 | 1       | Steckhülse 4,8-1<br>Vergaserheizung                        | Terminal socket 4.8-1<br>Carburetor heating                        | Clip enfichable 4,8-1<br>Chauffage de carburateur                            |
| 52 *     | 0751 030 8470 | 1       | Tülle Vergaserheizung                                      | Grommet Carburetor heating   | Douille Chauffage de carburateur   |
| 53 *     | 1121 442 0402 | 2       | Isolierschlauch 35 mm<br>Vergaserheizung                   | Insulating hose 35 mm / 1.4"<br>Carburetor heating                 | Gainne isolante 35 mm<br>Chauffage de carburateur                            |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET054 SC

## Illustration G

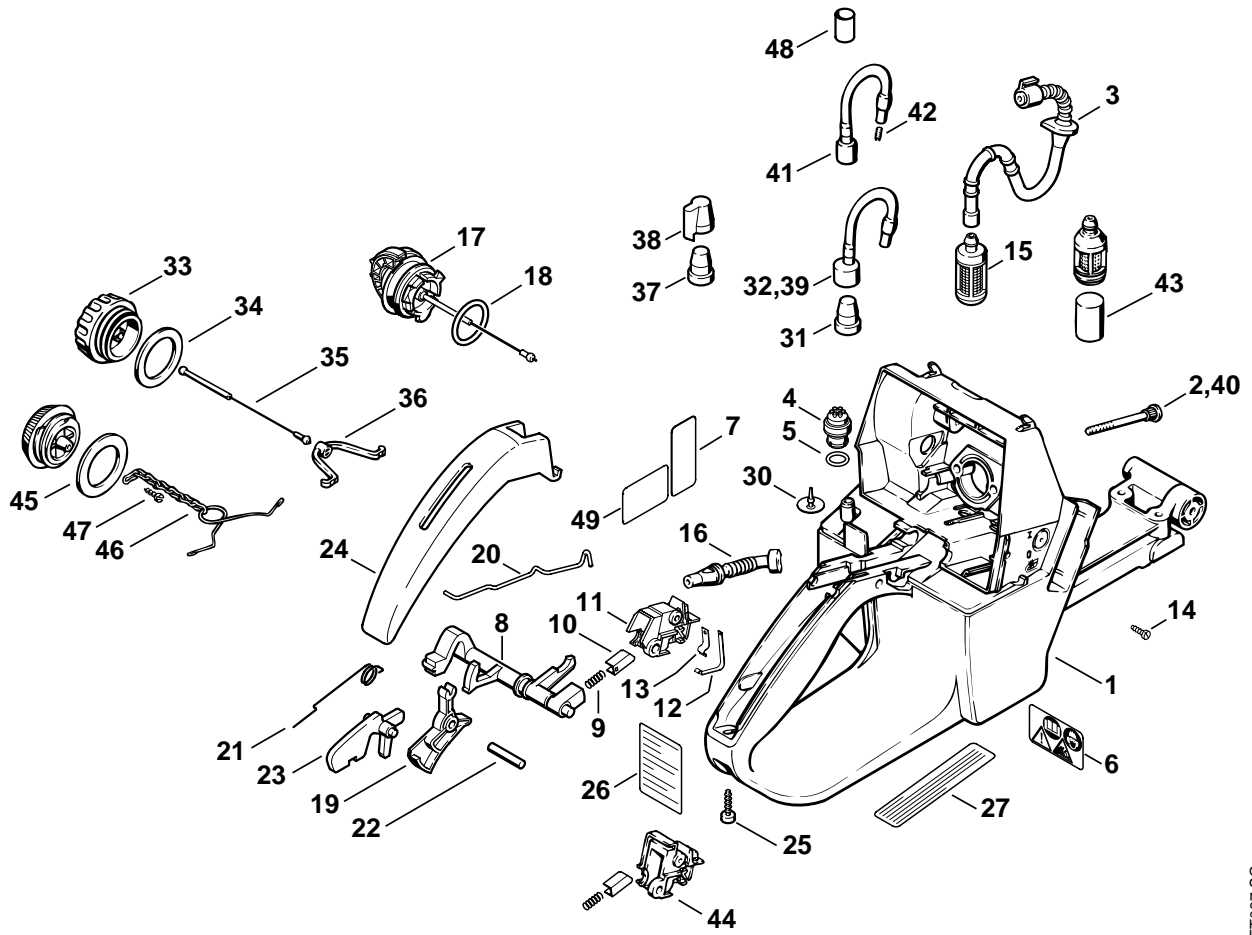
## Anwerfvorrichtung

## Rewind starter

## Dispositif de lancement

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung  | Part Name  | Désignation   |
|----------|-----------------|---------|--|--|---|
|          | 1128 080 2104   | 1       | Lüftergehäuse mit Anwerfvorrichtung<br>□ 1 - 17              | Fan housing with rewind starter<br>□ 1 - 17                  | Carter de ventilateur avec lanceur<br>□ 1 - 17                          |
| 1        | 1128 080 1812   | 1       | Lüftergehäuse<br>□ 2 - 7                                     | Fan housing<br>□ 2 - 7                                       | Carter de ventilateur<br>□ 2 - 7  |
| 2        | 0000 967 2035   | 1       | Firmenzeichen STIHL  | Nameplate STIHL  | Emblème STIHL   |
| 4        | 1110 084 9102   | 1       | Buchse   | Bushing  | Douille   |
| 5        | 0000 958 0607   | 1       | Scheibe  | Washer   | Rondelle  |
| 6        | 9416 868 6530   | 1       | Niet DIN7340-AK6,5x0,5x6,8                                   | Hollow rivet 6.5x0.5x6.8                                     | Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8   |
| 7        | 1128 080 6500   | 1       | Achse<br>□ 14  | Axle<br>□ 14   | Axe<br>□ 14   |
| 9        | 1129 190 0601   | 1       | Rückholfeder   | Rewind spring  | Ressort de rappel   |
| 10       | 1128 195 0400   | 1       | Seilrolle  | Rope rotor   | Poulie à câble  |
| 11       | 1128 190 3400   | 1       | Griff ElastoStart<br>□ 12                                    | Starter grip ElastoStart<br>□ 12                             | Poignée ElastoStart<br>□ 12   |
| 12       | 1128 190 2900   | 1       | Anwerfseil Ø 3,5 mm  | Starter rope Ø 3.5mm   | Câble de lancement<br>Ø 3,5 mm  |
|          | 0000 930 2267   | 1       | Anwerfseil Ø 3,5 mm / 28 Stück (A,B)                         | Starter rope Ø 3.5mm / 28 pieces (A,B)                       | Câble de lancement<br>Ø 3,5 mm / 28 pièces (A,B)                        |
| 13       | 1125 195 7200   | 2       | Klinke   | Pawl   | Cliquet   |
| 14       | 0000 958 0923   | 1       | Scheibe  | Washer   | Rondelle  |
| 15       | 1128 195 3500   | 1       | Feder  | Spring   | Ressort   |
| 16       | 1128 084 7801   | 1       | Segment  | Segment  | Segment   |
| 17       | 9022 313 0660   | 2       | Schraube IS-M4x12-10.9                                       | Spline screw IS-M4x12  | Vis cylindrique IS-M4x12  |
| 18       | 9022 371 1020   | 3       | Schraube IS-M5x20-12.9                                       | Spline screw IS-M5x20  | Vis cylindrique IS-M5x20  |
| 19       | 1128 080 7500   | 1       | Abdeckplatte (B)<br>□ 20                                     | Cover plate (B)<br>□ 20                                      | Plaque de recouvrement (B)<br>□ 20                                      |
| 20       | 9022 313 0660   | 2       | Schraube IS-M4x12-10.9 (B)<br>➔ X 26 202 575 (29.92)         | Spline screw IS-M4x12 (B)<br>➔ X 26 202 575 (29.92)          | Vis cylindrique IS-M4x12 (B)<br>➔ X 26 202 575 (29.92)                  |
| 40 *     | 1121 195 3400   | 1       | Griff  | Starter grip   | Poignée   |
| 41 *     | 1113 195 8200   | 1       | Anwerfseil Ø 3,5x960 mm                                      | Starter rope Ø 3.5x960mm                                     | Câble de lancement<br>Ø 3,5x960 mm                                      |
|          | * 0000 930 2203 | 1       | Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)<br>➔ X 25 454 553 (16.92) | Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m (A,B)<br>➔ X 25 454 553 (16.92) | Câble de lancement<br>Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)<br>➔ X 25 454 553 (16.92) |
| 42 *     | 0000 974 1000   | 2       | Halbrundniet 3x6   | Round head rivet 3x6   | Rivet à tête ronde 3x6  |
| 43 *     | 9416 868 5630   | 4       | Niet DIN7340-B5,5x0,5x6,8                                    | Hollow rivet 5.5x0.5x6.8                                     | Rivet tubulaire 5,5x0,5x6,8   |
| 44 *     | 0000 958 0514   | 1       | Scheibe  | Washer   | Rondelle  |
| 45 *     | 9022 313 0680   | 1       | Schraube IS-M4x16-8.8  | Spline screw IS-M4x16  | Vis cylindrique IS-M4x16  |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET087 SC

## Illustration H

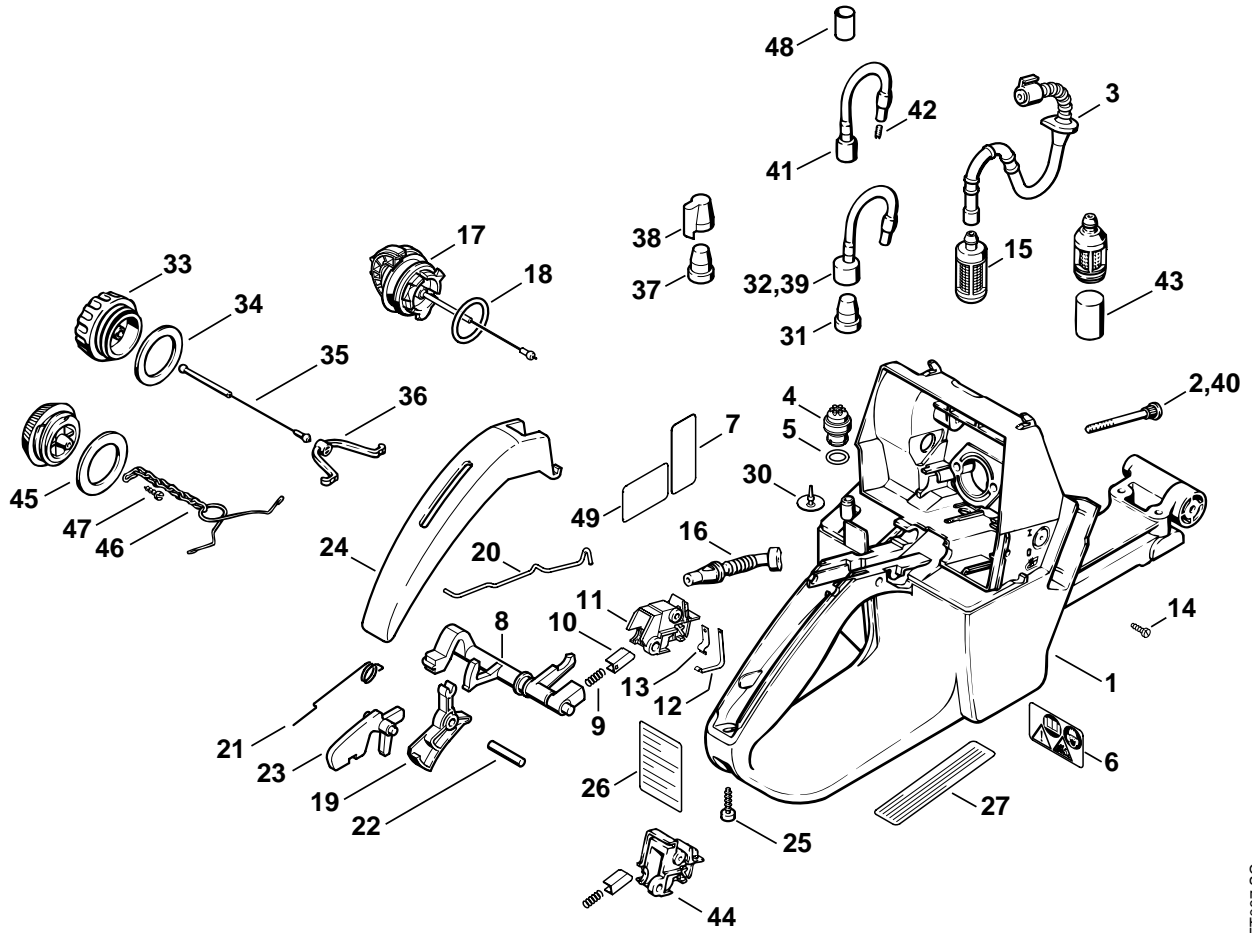
## Tankgehäuse

## Tank housing

## Carter de réservoir

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                               | Désignation   |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|---|---|
| 1        | 1128 350 0832 | 1       | Tankgehäuse<br>□ 2 - 6, 17           | Tank housing<br>□ 2 - 6, 17             | Carter de réservoir<br>□ 2 - 6, 17                  |
| 2        | 1128 122 6606 | 2       | Bundschraube                         | Collar screw                            | Vis à embase  |
| 3        | 1128 358 7701 | 1       | Schlauch                             | Hose                                    | Tuyau   |
| 4        | 0000 350 5800 | 1       | Tanklüftung<br>□ 5                   | Tank vent<br>□ 5                        | Aération de réservoir<br>□ 5                        |
| 5        |               | 1       | RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)            | O-ring 10x2.1 (D)                       | Joint torique 10x2,1 (D)                            |
| 6        | 0000 967 3662 | 1       | Warnhinweis Piktogramm MS            | Warning pictogram MS                    | Pictogramme d'avertissement<br>MS                   |
| 7        | 0000 967 3605 | 1       | Warnhinweis Piktogramm<br>Tankdeckel | Warning pictogram Filler cap            | Pictogramme d'avertissement<br>Bouchon de réservoir |
| 8        | 1128 180 0910 | 1       | Schaltwelle<br>□ 9, 10               | Switch shaft<br>□ 9, 10                 | Arbre de commande<br>□ 9, 10                        |
| 9        | 0000 997 0227 | 1       | Druckfeder                           | Compression spring                      | Ressort de pression                                 |
| 10       | 1128 182 1700 | 1       | Schaltschieber                       | Slide control                           | Curseur de commande                                 |
| 11       | 1128 180 3501 | 1       | Schaltergehäuse<br>□ 12, 13          | Switch housing<br>□ 12, 13              | Boîtier électrique<br>□ 12, 13                      |
| 12       | 1128 442 1600 | 1       | Kontaktfeder                         | Contact spring                          | Ressort de connexion                                |
| 13       | 1128 442 1601 | 1       | Kontaktfeder                         | Contact spring                          | Ressort de connexion                                |
| 14       | 9099 021 1760 | 1       | Schraube DIN7971-2,9x9,5             | Self-tapping screw 2.9x9.5              | Vis Parker 2,9x9,5                                  |
| 15       | 0000 350 3504 | 1       | Saugkopf                             | Pickup body                             | Crépine d'aspiration                                |
| 16       | 1128 141 8600 | 1       | Impulsschlauch                       | Impulse hose                            | Tuyau d'impulsions                                  |
| 17       | 0000 350 0525 | 1       | Tankverschluss<br>□ 18               | Filler cap<br>□ 18                      | Bouchon du réservoir<br>□ 18                        |
| 18       | 9645 948 7734 | 1       | RDR A 25x3,5-NBR70                   | O-ring 25x3.5                           | Joint torique 25x3,5                                |
| 19       | 1128 182 1005 | 1       | Gashebel                             | Throttle trigger                        | Manette des gaz                                     |
| 20       | 1128 182 1500 | 1       | Gasgestänge                          | Throttle rod                            | Tringlerie des gaz                                  |
| 21       | 1117 182 4500 | 1       | Schenkelfeder                        | Torsion spring                          | Ressort coudé                                       |
| 22       | 9371 470 2640 | 1       | Stift DIN7-5m6x24                    | Cylindrical pin 5x24                    | Goupille cylindrique 5x24                           |
| 23       | 1117 182 0805 | 1       | Sperrhebel                           | Trigger interlock                       | Levier d'arrêt                                      |
| 24       | 1128 791 0600 | 1       | Griffschale                          | Handle molding                          | Monture de poignée                                  |
| 25       | 9074 478 3076 | 1       | Schraube IS-P4x19                    | Pan head self-tapping screw<br>IS-P4x19 | Vis cylindrique IS-P4x19                            |
| 26       | 0000 967 3405 | 1       | Hinweisschild (4)                    | Instruction label (4)                   | Plaque indicatrice (4)                              |
| 27       | 0000 967 3500 | 1       | Hinweisschild USA                    | Instruction label USA                   | Plaque indicatrice USA                              |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET087 SC

## Illustration H

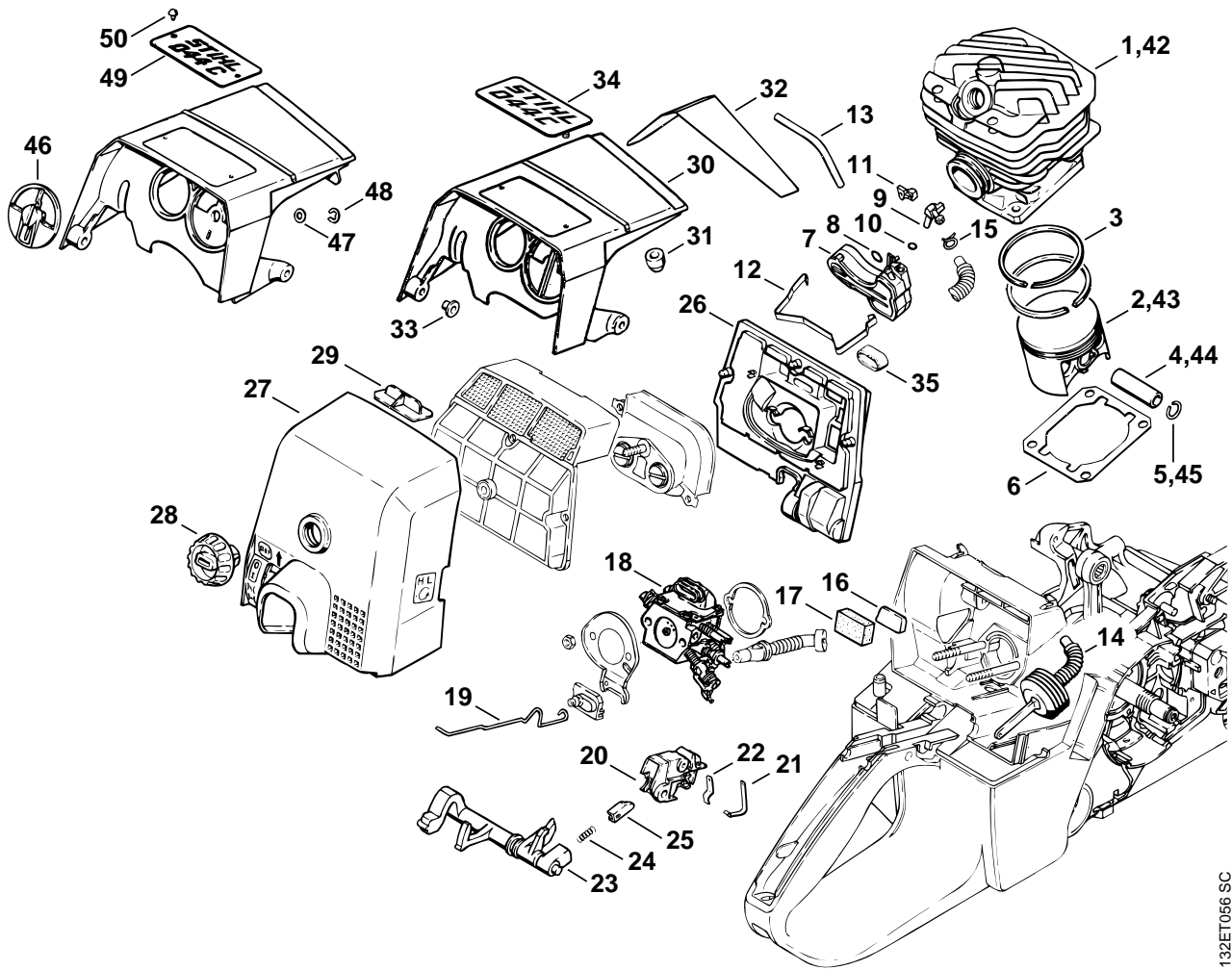
## Tankgehäuse

## Tank housing

## Carter de réservoir

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                    | Désignation   |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|------------------------------|---|
|          |               |         | (06.2001)                            | (06.2001)                    | (06.2001)   |
| 30 *     | 1110 353 1600 | 1       | Ventil                               | Valve                        | Soupape   |
| 31 *     | 1122 358 1800 | 1       | Filter                               | Filter                       | Filtre  |
| 32 *     | 1128 350 5802 | 1       | Tanklüftung                          | Tank vent                    | Aération de réservoir                               |
| 33 *     | 0000 350 0520 | 1       | Tankverschluss<br>□ 34 - 36          | Filler cap<br>□ 34 - 36      | Bouchon de réservoir<br>□ 34 - 36                   |
| 33 *     | 0000 350 0521 | 1       | Tankverschluss Kat.<br>□ 34 - 36     | Filler cap Cat.<br>□ 34 - 36 | Bouchon de réservoir Cat.<br>□ 34 - 36              |
| 34 *     | 0000 359 1220 | 1       | Dichtring                            | Sealing ring                 | Anneau de joint                                     |
| 35 *     | 0000 350 0900 | 1       | Seil                                 | Rope                         | Corde   |
| 36 *     | 0000 353 0600 | 1       | Haken                                | Hook                         | Crochet   |
|          |               |         | (11.2000)                            | (11.2000)                    | (11.2000)   |
| 37 *     | 1121 358 1800 | 1       | Filter                               | Filter                       | Filtre  |
| 38 *     | 1121 358 2500 | 1       | Kappe                                | Cap                          | Capuchon  |
| 39 *     | 1122 350 5851 | 1       | Tanklüftung                          | Tank vent                    | Aération de réservoir                               |
|          |               |         | (35.99)                              | (35.99)                      | (35.99)   |
| 40 *     | 1125 122 6600 | 2       | Bundschraube                         | Collar screw                 | Vis à embase  |
|          |               |         | (09.97)                              | (09.97)                      | (09.97)   |
| 41 *     | 1128 350 5805 | 1       | Tanklüftung<br>□ 42                  | Tank vent<br>□ 42            | Aération de réservoir<br>□ 42                       |
| 42 *     | 1120 358 8105 | 2       | Lüftungseinsatz                      | Vent insert                  | Insert d'aération                                   |
|          |               |         | ➔ X 29 382 308 (16.94)               | ➔ X 29 382 308 (16.94)       | ➔ X 29 382 308 (16.94)                              |
| 43 *     | 1110 358 1800 | 1       | Filter                               | Filter                       | Filtre  |
|          |               |         | ➔ X 25 252 747 (16.92)               | ➔ X 25 252 747 (16.92)       | ➔ X 25 252 747 (16.92)                              |
| 44 *     | 1128 180 3500 | 1       | Schaltergehäuse<br>□ 12, 13          | Switch housing<br>□ 12, 13   | Boîtier électrique<br>□ 12, 13                      |
|          |               |         | (30.89)                              | (30.89)                      | (30.89)   |
| 45 *     | 0000 992 6302 | 1       | Dichtring                            | Sealing ring                 | Anneau de joint                                     |
| 46 *     | 1117 350 0905 | 1       | Verliersicherung                     | Filler cap retainer          | Pièce de sûreté                                     |
| 47 *     | 9099 021 2360 | 1       | Schraube DIN7971-3,5x9,5             | Self-tapping screw 3.5x9.5   | Vis Parker 3,5x9,5                                  |
| 48 *     | 1121 442 0400 | 1       | Schlauch                             | Hose                         | Tuyau   |
| 49 *     | 0000 967 3692 | 1       | Warnhinweis Piktogramm<br>Tankdeckel | Warning pictogram Filler cap | Pictogramme d'avertissement<br>Bouchon de réservoir |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET056 SC



## Illustration J

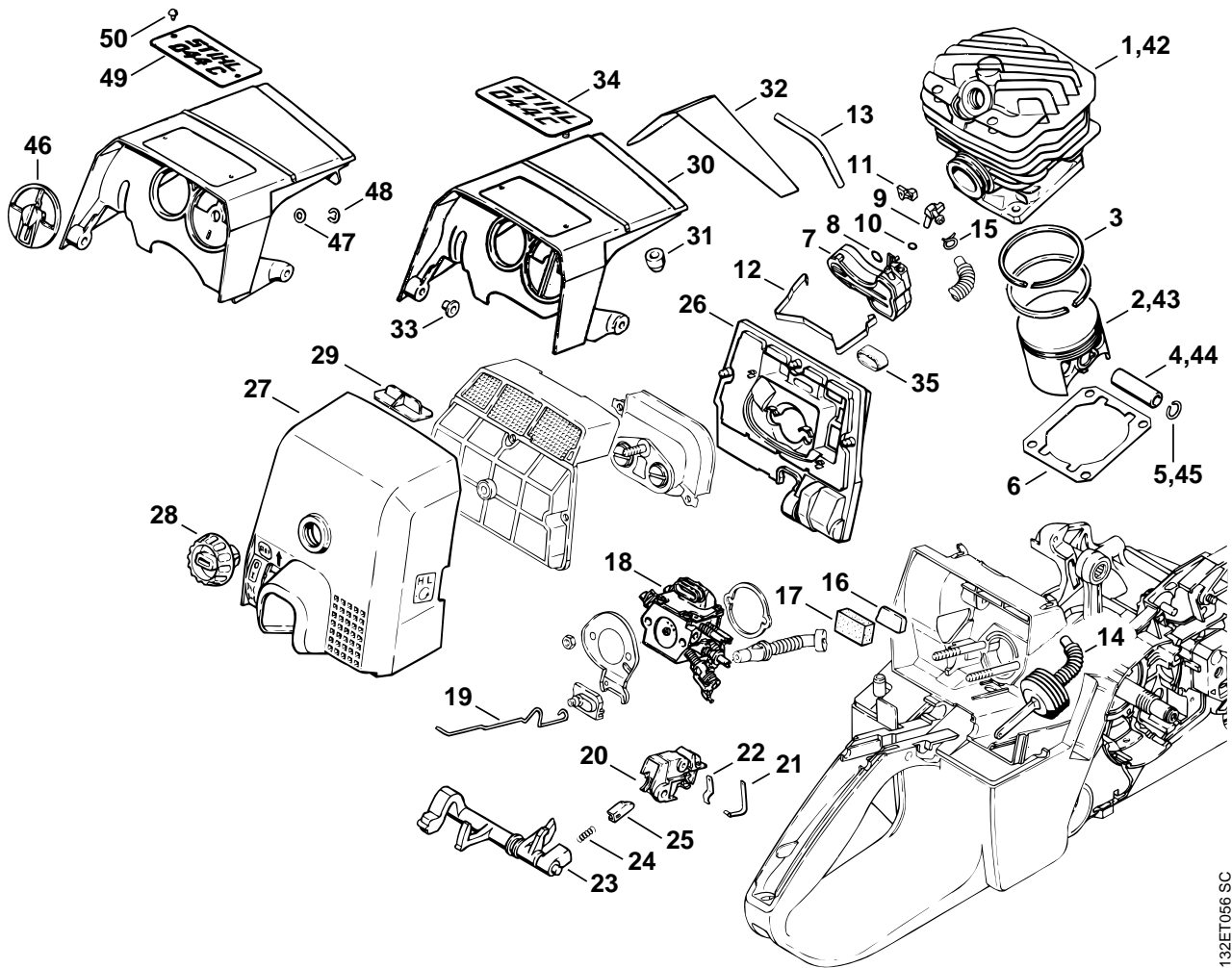
## Startautomatikteile

## Automatic choke parts

Pièces du starter  
automatique

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                              | Part Name                              | Désignation                                       |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1        | 1128 020 1212 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 50 mm<br>□ 2 - 5 | Cylinder with piston Ø 50mm<br>□ 2 - 5 | Cylindre avec piston Ø 50 mm<br>□ 2 - 5           |
| 2        | 1128 030 2001 | 1       | Kolben Ø 50 mm<br>□ 3 - 5              | Piston Ø 50mm<br>□ 3 - 5               | Piston Ø 50 mm<br>□ 3 - 5                         |
| 3        | 1128 034 3000 | 2       | Verdichtungsring<br>Ø 50x1,2 mm        | Piston ring Ø 50x1.2mm                 | Segment de piston<br>Ø 50x1,2 mm                  |
| 4        | 1128 034 1501 | 1       | Kolbenbolzen 12x8x35                   | Piston pin 12x8x35                     | Axe de piston 12x8x35                             |
| 5        | 9463 650 1200 | 2       | Sprengring DIN73130-C12x1              | Snap ring 12x1                         | Jonc d'arrêt 12x1                                 |
| 6        | 1128 029 2301 | 1       | Zylinderdichtung 0,5 mm                | Cylinder gasket 0.5 mm                 | Joint de cylindre 0,5 mm                          |
| 7        | 1128 120 5010 | 1       | Steuerventil<br>□ 8 - 11               | Control valve<br>□ 8 - 11              | Soupape de réglage<br>□ 8 - 11                    |
| 8        | 9646 951 0340 | 1       | RDR DIN3770-B6x1,5                     | O-ring 6x1.5                           | Joint torique 6x1,5                               |
| 9        | 1128 120 9200 | 1       | Winkelstutzen<br>□ 10                  | Elbow connector<br>□ 10                | Raccord en équerre<br>□ 10                        |
| 10       | 9646 951 0150 | 1       | RDR DIN3770-B4x1                       | O-ring 4x1                             | Joint torique 4x1                                 |
| 11       | 1128 121 2300 | 1       | Halter                                 | Support                                | Crampon   |
| 12       | 1128 122 9300 | 1       | Klammer                                | Clip                                   | Agrafe  |
| 13       | 1128 122 6500 | 1       | Schlauch                               | Hose                                   | Tuyau   |
| 14       | 1128 120 4800 | 1       | Faltenbalg                             | Bellows                                | Soufflet  |
| 15       | 1128 122 2500 | 1       | Schlauchklemme                         | Hose clip                              | Collier de serrage                                |
| 16       | 1128 120 1500 | 1       | Filter<br>□ 17                         | Filter<br>□ 17                         | Filtre<br>□ 17                                    |
| 17       |               | 1       | Filter Schaumstoff (D)                 | Foamfilter (D)                         | Filtre matière cellulaire (D)                     |
| 18       | 1128 120 0615 | 1       | Vergaser C3M-S12B                      | Carburetor C3M-S12B                    | Carburateur C3M-S12B                              |
| 19       | 1128 182 1501 | 1       | Gasgestänge                            | Throttle rod                           | Tringlerie des gaz                                |
| 20       | 1128 180 3501 | 1       | Schaltergehäuse<br>□ 21, 22            | Switch housing<br>□ 21, 22             | Boîtier électrique<br>□ 21, 22                    |
| 21       | 1128 442 1600 | 1       | Kontaktfeder                           | Contact spring                         | Ressort de connexion                              |
| 22       | 1128 442 1601 | 1       | Kontaktfeder                           | Contact spring                         | Ressort de connexion                              |
| 23       | 1128 180 0902 | 1       | Schaltwelle<br>□ 24, 25                | Switch shaft<br>□ 24, 25               | Arbre de commande<br>□ 24, 25                     |
| 24       | 0000 997 0227 | 1       | Druckfeder                             | Compression spring                     | Ressort de pression                               |
| 25       | 1128 182 1700 | 1       | Schaltschieber                         | Slide control                          | Curseur de commande                               |
| 26       | 1128 120 1625 | 1       | Luffilter                              | Air filter                             | Filtre à air                                      |
| 27       | 1128 140 1905 | 1       | Vergaserkastendeckel<br>□ 28, 29       | Carburetor box cover<br>□ 28, 29       | Couvercle de carter de<br>carburateur<br>□ 28, 29 |
| 28       | 1124 140 9500 | 1       | Verschlussmutter                       | Twist lock                             | Ecrou de verrouillage                             |
| 29       | 1128 141 4001 | 1       | Schieber                               | Slide                                  | Curseur   |
| 30       | 1128 080 1610 | 1       | Haube<br>□ 31 - 33                     | Shroud<br>□ 31 - 33                    | Capot<br>□ 31 - 33                                |
| 31       | 1121 084 7100 | 1       | Kappe                                  | Cap                                    | Capuchon  |
| 32       | 1128 084 8301 | 1       | Abstrahlfolie                          | Reflector foil                         | Feuille calorifuge                                |
| 33       | 0000 963 0808 | 3       | Buchse                                 | Bushing                                | Douille   |
| 34       | 1128 967 1508 | 1       | Typenschild 044 C                      | Model plate 044 C                      | Plaque matricule 044 C                            |
| 35       | 1124 121 9100 | 1       | Muffe                                  | Bushing                                | Manchon   |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET056 SC

## Illustration J

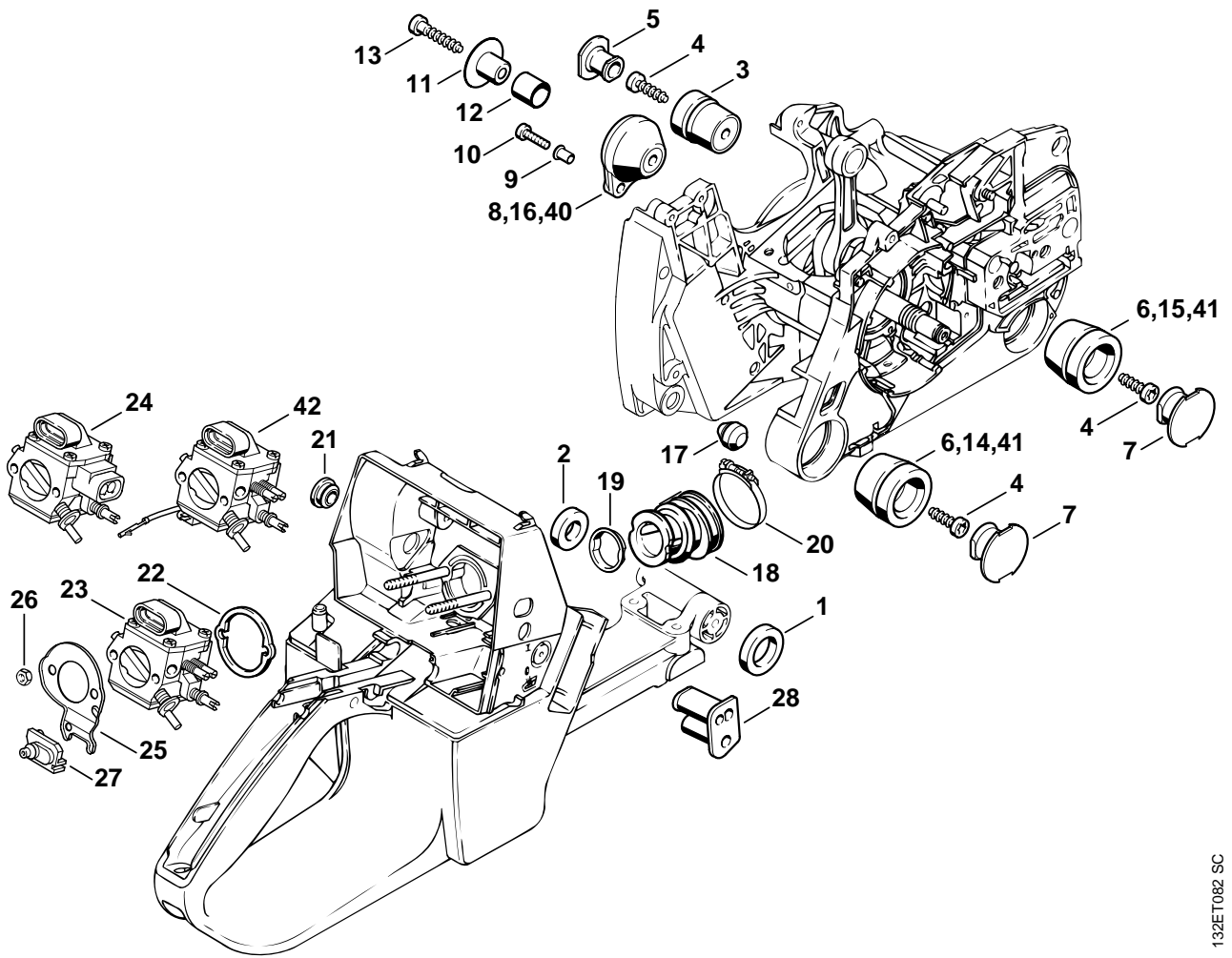
## Startautomatikteile

## Automatic choke parts

Pièces du starter  
automatique

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                   | Part Name                                   | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|---|---|--|
|          |               |         | ➔ X 29 583 701 (16.94)                      | ➔ X 29 583 701 (16.94)                      | ➔ X 29 583 701 (16.94)                       |
| 42 *     | 1128 020 1204 | 1       | Zylinder mit Kolben Ø 50 mm<br>□ 3, 43 - 45 | Cylinder with piston Ø 50mm<br>□ 3, 43 - 45 | Cylindre avec piston Ø 50 mm<br>□ 3, 43 - 45 |
| 43 *     | 1128 030 2000 | 1       | Kolben Ø 50 mm<br>□ 3, 44, 45               | Piston Ø 50mm<br>□ 3, 44, 45                | Piston Ø 50 mm<br>□ 3, 44, 45                |
| 44 *     | 1128 034 1500 | 1       | Kolbenbolzen 10x6x35                        | Piston pin 10x6x35                          | Axe de piston 10x6x35                        |
| 45 *     | 9463 650 1000 | 2       | Sprengring DIN73130-C10<br><br>(54.92)      | Snap ring 10<br><br>(54.92)                 | Jonc d'arrêt 10<br><br>(54.92)               |
| 46 *     | 1128 084 4100 | 1       | Drehschieber                                | Shutter                                     | Tiroir rotatif                               |
| 47 *     | 1128 084 6200 | 1       | Scheibe                                     | Washer                                      | Rondelle                                     |
| 48 *     | 9460 624 0400 | 1       | Sicherungsscheibe DIN6799-4                 | E-clip 4                                    | Anneau d'arrêt 4                             |
| 49 *     | 1128 967 1501 | 1       | Typenschild 044 C                           | Model plate 044 C                           | Plaque matricule 044 C                       |
| 50 *     | 0000 974 1000 | 2       | Halbrundniet 3x6                            | Round head rivet 3x6                        | Rivet à tête ronde 3x6                       |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET082 SC

## Illustration K

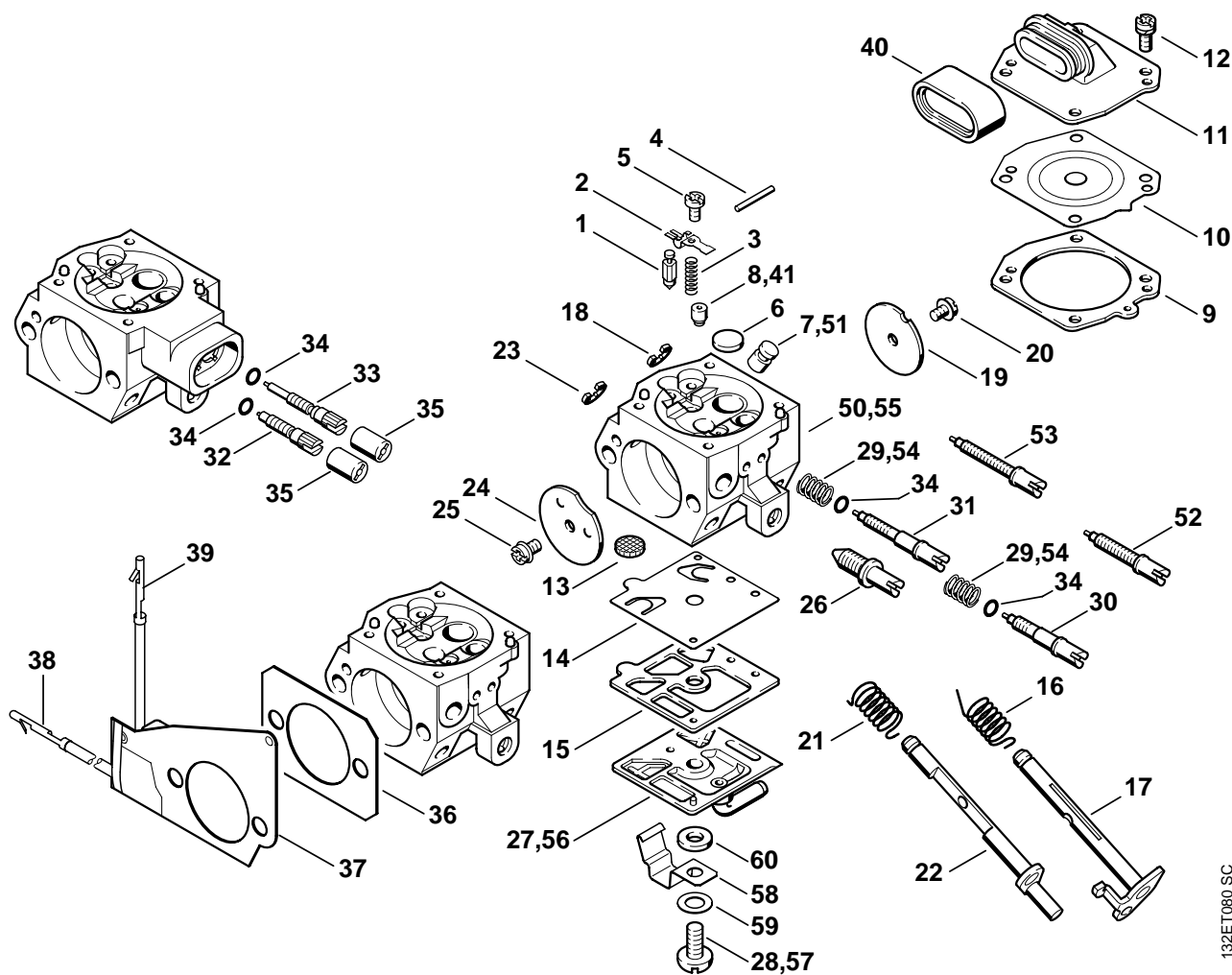
## AV-System

## AV system

## Système AV

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung   | Part Name   | Désignation   |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
| 1        | 1128 791 8401 | 1       | Ring  | Ring  | Anneau  |
| 2        | 1128 791 8400 | 1       | Ring  | Ring  | Anneau  |
| 3        | 1122 790 9905 | 1       | Ringpuffer 1122/05                                    | Annular buffer 1122/05                                    | Butoir annulaire 1122/05                                      |
| 4        | 9074 478 4435 | 3       | Schraube IS-P6x19                                     | Pan head self-tapping screw IS-P6x19                      | Vis cylindrique IS-P6x19                                      |
| 5        | 1122 791 7301 | 1       | Stopfen   | Plug  | Bouchon   |
| 6        | 1121 790 9904 | 2       | Ringpuffer (1,2,4)                                    | Annular buffer (1,2,4)                                    | Butoir annulaire (1,2,4)                                      |
| 7        | 1125 791 7306 | 2       | Stopfen   | Plug  | Bouchon   |
| 8        | 1128 790 9902 | 1       | Ringpuffer (1,2,4)<br>□ g                             | Annular buffer (1,2,4)<br>□ g                             | Butoir annulaire (1,2,4)<br>□ g                               |
| 9        | 9416 868 5630 | 2       | Niet DIN7340-B5,5x0,5x6,8                             | Hollow rivet 5.5x0.5x6.8                                  | Rivet tubulaire 5,5x0,5x6,8                                   |
| 10       | 9022 313 0680 | 2       | Schraube IS-M4x16-8.8                                 | Spline screw IS-M4x16                                     | Vis cylindrique IS-M4x16                                      |
| 11       | 1128 791 7200 | 1       | Hülse   | Sleeve  | Douille   |
| 12       | 1128 792 8500 | 1       | Schlauch (1,2,4)                                      | Hose (1,2,4)  | Tuyau (1,2,4)   |
| 13       | 9074 478 4675 | 1       | Schraube IS-P6x32,5                                   | Pan head self-tapping screw IS-P6x32.5                    | Vis cylindrique IS-P6x32,5                                    |
| 14       | 1125 790 9910 | 1       | Ringpuffer 1125/10 (3)                                | Annular buffer 1125/10 (3)                                | Butoir annulaire 1125/10 (3)                                  |
| 15       | 1125 790 9904 | 1       | Ringpuffer 1125/04 (3)                                | Annular buffer 1125/04 (3)                                | Butoir annulaire 1125/04 (3)                                  |
| 16       | 1128 790 9905 | 1       | Ringpuffer (3)<br>□ g                                 | Annular buffer (3)<br>□ g                                 | Butoir annulaire (3)<br>□ g                                   |
| 17       | 1125 791 2810 | 1       | Anschlagpuffer  | Stop buffer   | Butoir d'arrêt  |
| 18       | 1128 141 2203 | 1       | Krümmmer  | Manifold  | Coude   |
| 19       | 1117 141 1800 | 1       | Hülse   | Sleeve  | Douille   |
| 20       | 9771 021 2578 | 1       | Spannschelle 34x5                                     | Hose clip Ø 34x5  | Collier de serrage Ø 34x5                                     |
| 21       | 1110 145 9001 | 1       | Stopfen   | Plug  | Bouchon   |
| 22       | 1128 121 8600 | 1       | Scheibe   | Washer  | Rondelle  |
| 23       | 1128 120 0625 | 1       | Vergaser HD-15B                                       | Carburetor HD-15B   | Carburateur HD-15B  |
| 24       | 1128 120 0622 | 1       | Vergaser HD-17A USA                                   | Carburetor HD-17A USA                                     | Carburateur HD-17A USA  |
| 25       | 1128 121 7000 | 1       | Prallwand   | Baffle  | Chicane   |
| 26       | 9210 260 0700 | 2       | Mutter DIN934-M5-8                                    | Hexagon nut M5  | Ecrou à six pans M5   |
| 27       | 1128 182 0700 | 1       | Tülle   | Grommet   | Douille   |
| 28       | 1128 123 7502 | 1       | Tülle   | Grommet   | Douille   |
| 40 *     | 1128 790 9900 | 1       | → 1 41 628 723 (03.1999)<br>Ringpuffer (1,2,4)<br>□ g | → 1 41 628 723 (03.1999)<br>Annular buffer (1,2,4)<br>□ g | → 1 41 628 723 (03.1999)<br>Butoir annulaire (1,2,4)<br>□ g   |
| 41 *     | 1125 790 9906 | 2       | Ringpuffer 1125/06 (1,2,4)                            | Annular buffer 1125/06 (1,2,4)                            | Butoir annulaire 1125/06 (1,2,4)                              |
| 42 *     | 1128 120 0620 | 1       | (09.97)<br>Vergaser HD-11A<br>Vergaserheizung (C)     | (09.97)<br>Carburetor HD-11A<br>Carburetor heating (C)    | (09.97)<br>Carburateur HD-11A<br>Chauffage de carburateur (C) |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC

# Illustration L

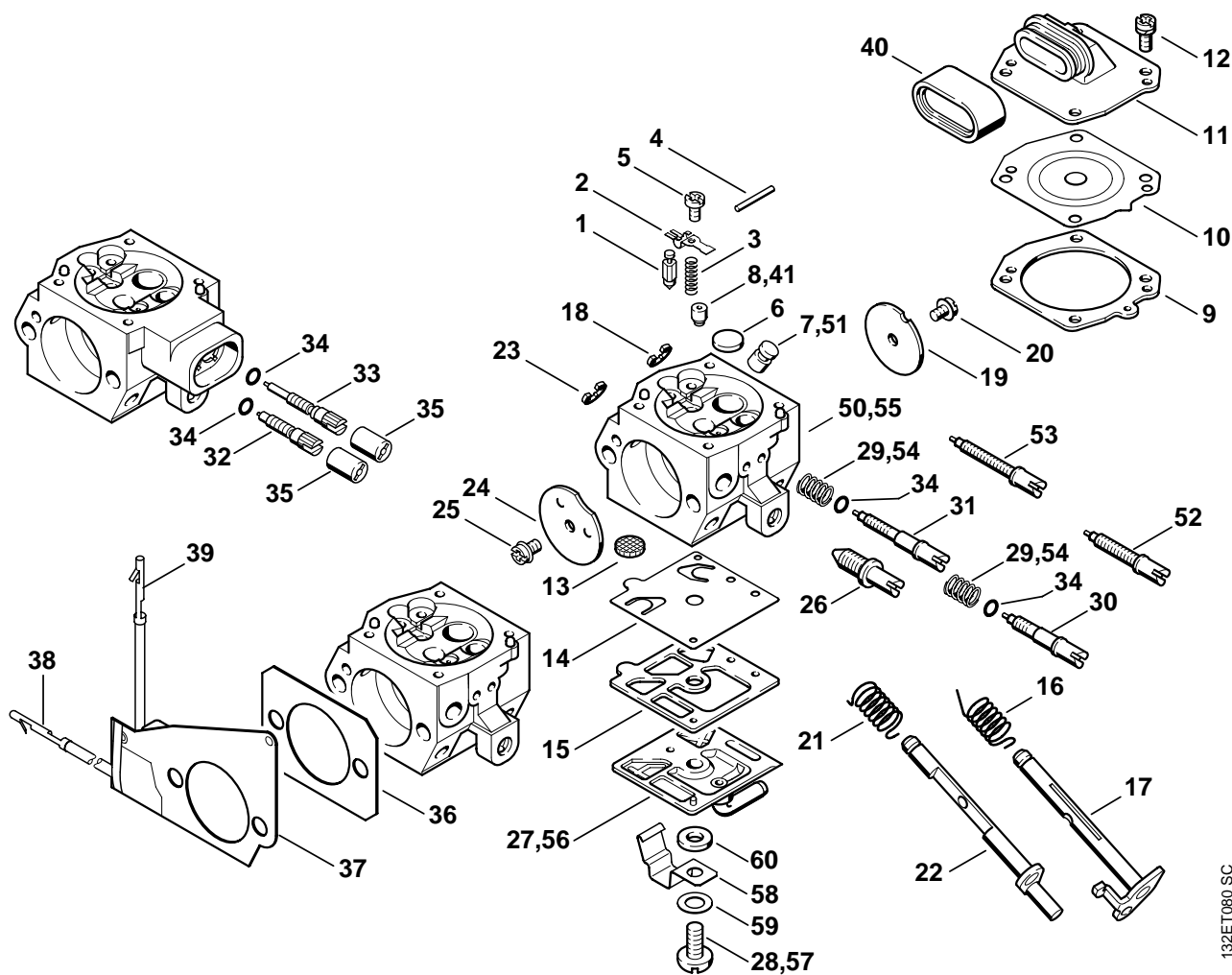
Vergaser HD-15B, HD-17A,  
HD-11A, HD-10B

Carburetor HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                | Part Name                                  | Désignation                                    |
|----------|---------------|---------|--|--|--|
|          | 1128 120 0625 | 1       | Vergaser HD-15B<br>□ 1 - 31, 34          | Carburetor HD-15B<br>□ 1 - 31, 34          | Carburateur HD-15B<br>□ 1 - 31, 34             |
|          | 1128 120 0622 | 1       | Vergaser HD-17A USA<br>□ 1 - 28, 32 - 35 | Carburetor HD-17A USA<br>□ 1 - 28, 32 - 35 | Carburateur HD-17A USA<br>□ 1 - 28, 32 - 35    |
| 1        | 4116 121 5100 | 1       | Einlassnadel                             | Inlet needle                               | Pointeau d'admission                           |
| 2        | 4116 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel                        | Inlet control lever                        | Levier de réglage d'admission                  |
| 3        | 1128 122 3002 | 1       | Feder                                    | Spring                                     | Ressort  |
| 4        | 1113 121 9200 | 1       | Achse                                    | Spindle                                    | Axe  |
| 5        | 1114 122 7400 | 1       | Halbrundschraube                         | Round head screw                           | Vis à tête ronde                               |
| 6        | 4117 122 9402 | 1       | Verschlussstopfen                        | Plug                                       | Bouchon  |
| 7        | 1128 121 5404 | 1       | Ventildüse                               | Valve jet                                  | Gicleur à soupape                              |
| 8        | 1128 121 5605 | 1       | Festdüse 0.66                            | Fixed jet 0.66                             | Gicleur fixe 0.66                              |
| 9        | 1128 129 0906 | 1       | Dichtung                                 | Gasket                                     | Joint  |
| 10       | 4116 121 4700 | 1       | Regelmembrane                            | Metering diaphragm                         | Membrane de réglage                            |
| 11       | 1128 121 0801 | 1       | Abschlussdeckel                          | End cover                                  | Couvercle                                      |
| 12       | 1121 122 7101 | 4       | Schraube                                 | Screw                                      | Vis  |
| 13       | 1114 121 7800 | 1       | Sieb                                     | Strainer                                   | Tamis  |
| 14       | 4116 121 4800 | 1       | Pumpenmembrane                           | Pump diaphragm                             | Membrane de pompe                              |
| 15       | 4116 129 0902 | 1       | Dichtung                                 | Gasket                                     | Joint  |
| 16       | 1127 122 3205 | 1       | Schenkelfeder                            | Torsion spring                             | Ressort coudé                                  |
| 17       | 1127 120 7100 | 1       | Drosselwelle mit Hebel                   | Throttle shaft with lever                  | Axe de papillon avec levier                    |
| 18       | 1117 122 9000 | 1       | Sicherungsscheibe                        | E-clip                                     | Circlips                                       |
| 19       | 1128 121 3302 | 1       | Drosselklappe                            | Throttle shutter                           | Papillon                                       |
| 20       | 1115 122 7400 | 1       | Halbrundschraube                         | Round head screw                           | Vis à tête ronde                               |
| 21       | 1127 122 3200 | 1       | Schenkelfeder                            | Torsion spring                             | Ressort coudé                                  |
| 22       | 1127 120 7200 | 1       | Startwelle mit Hebel                     | Choke shaft with lever                     | Axe de volet de démarrage<br>avec levier       |
| 23       | 1123 122 9000 | 1       | Sicherungsscheibe                        | E-clip                                     | Circlips                                       |
| 24       | 1122 121 2900 | 1       | Startklappe                              | Choke shutter                              | Volet de démarrage                             |
| 25       | 1110 122 7400 | 1       | Halbrundschraube                         | Round head screw                           | Vis à tête ronde                               |
| 26       | 1127 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube                 | Idle speed adjustment screw                | Vis de réglage de régime de<br>ralenti         |
| 27       | 1127 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel                          | End cover                                  | Couvercle                                      |
| 28       | 1114 122 7100 | 1       | Schraube                                 | Screw                                      | Vis  |
| 29       | 1128 122 3003 | 2       | Feder                                    | Spring                                     | Ressort  |
| 30       | 1127 122 6701 | 1       | Hauptstellschraube<br>□ 34               | High speed adjustment screw<br>□ 34        | Vis H de richesse à haut<br>régime<br>□ 34     |
| 31       | 1128 122 6807 | 1       | Leerlaufstellschraube<br>□ 34            | Low speed adjustment screw<br>□ 34         | Vis L de richesse au ralenti<br>□ 34           |
| 32       | 1128 122 6703 | 1       | Hauptstellschraube USA<br>□ 34           | High speed adjustment screw<br>USA<br>□ 34 | Vis H de richesse à haut<br>régime USA<br>□ 34 |
| 33       | 1128 122 6806 | 1       | Leerlaufstellschraube USA<br>□ 34        | Low speed adjustment screw<br>USA<br>□ 34  | Vis L de richesse au ralenti<br>USA<br>□ 34    |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC



## Illustration L

Vergaser HD-15B, HD-17A,  
HD-11A, HD-10B

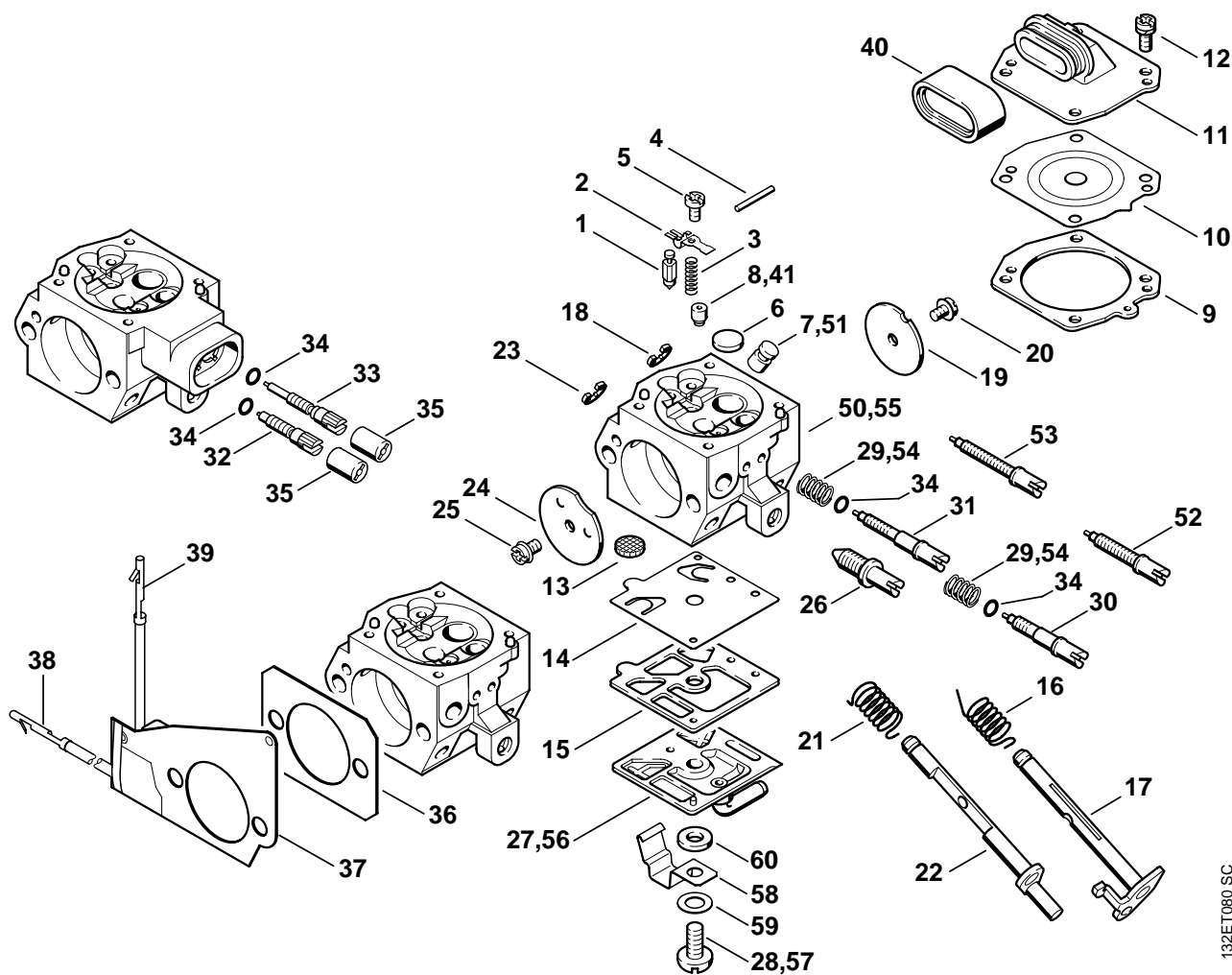
Carburetor HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

---

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung | Part Name    | Désignation     |
|----------|---------------|---------|-----------|--------------|-----------------|
| 34       | 4203 122 3600 | 1       | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 35       | 4203 121 2700 | 2       | Kappe USA | Cap USA      | Capuchon USA    |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET080 SC

## Illustration L

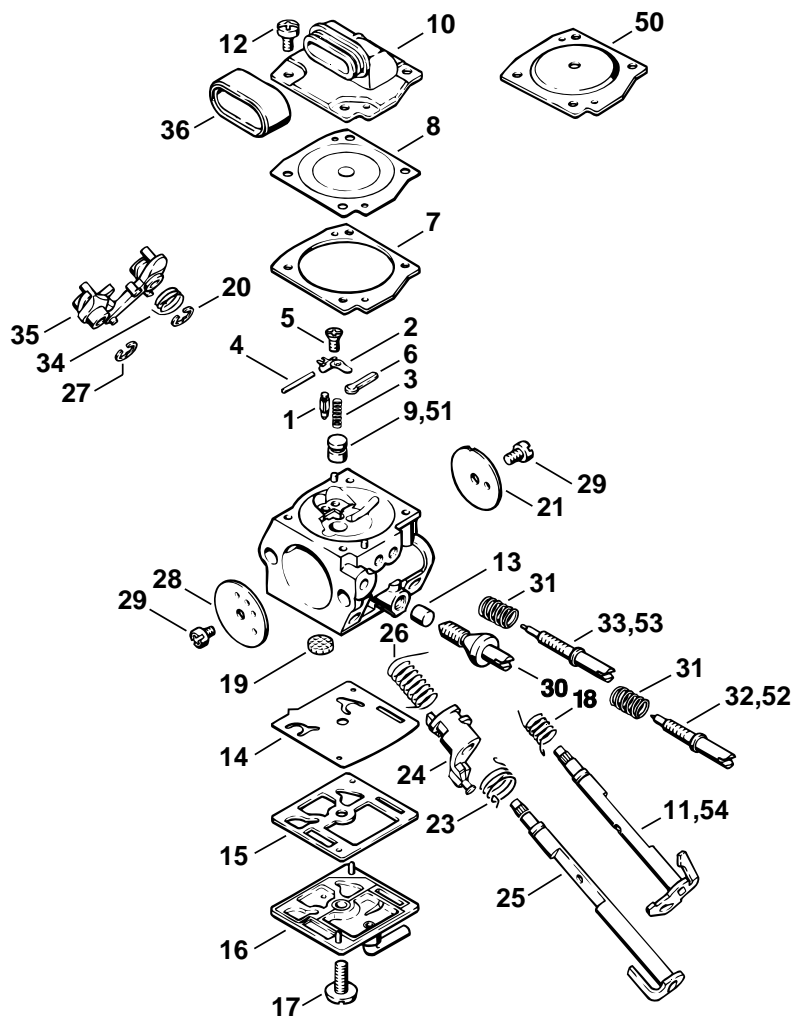
Vergaser HD-15B, HD-17A,  
HD-11A, HD-10B

Carburetor HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

Carburateur HD-15B,  
HD-17A, HD-11A, HD-10B

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung  | Part Name   | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
| 36       | 1128 129 1100 | 1       | Dichtung Vergaserheizung   | Gasket Carburetor heating   | Joint Chauffage de carburateur   |
| 37       | 1128 430 6000 | 1       | Heizelement Vergaserheizung<br>□ 38, 39  | Heating element Carburetor heating<br>□ 38, 39                                      | Élément chauffant Chauffage de carburateur<br>□ 38, 39                                     |
| 38       | 1118 431 6600 | 1       | Steckstift Vergaserheizung   | Terminal pin Carburetor heating   | Fiche mâle Chauffage de carburateur  |
| 39       | 1118 431 6700 | 1       | Steckhülse Vergaserheizung   | Terminal socket Carburetor heating  | Clip enfichable Chauffage de carburateur   |
| 40       | 1124 121 9100 | 1       | Muffe  | Bushing   | Manchon  |
| 41       | 1122 121 5604 | 1       | Festdüse 0.64 Höhendüse (B)  | Fixed jet 0.64 High altitude (B)  | Gicleur fixe 0.64<br>Gicleur pour altitude (B)   |
|          | 1128 007 1066 | 1       | Satz Vergaserteile<br>□ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29<br><br>(47.97)               | Set of carburetor parts<br>□ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29<br><br>(47.97)               | Jeu de pièces de carburateur<br>□ 1 - 3, 9, 10, 13 - 15, 29<br><br>(47.97)                 |
| 50 *     | 1128 120 0619 | 1       | Vergaser HD-10B (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54                                | Carburetor HD-10B (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54                                   | Carburateur HD-10B (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 28, 51 - 54   |
| 51 *     | 1128 121 5403 | 1       | Ventildüse   | Valve jet   | Gicleur à soupape  |
| 52 *     | 1127 122 6700 | 1       | Hauptstellschraube   | High speed adjustment screw   | Vis H de richesse à haut régime  |
| 53 *     | 4116 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube  | Low speed adjustment screw  | Vis L de richesse au ralenti   |
| 54 *     | 4116 122 3001 | 2       | Feder<br><br>(09.97)   | Spring<br><br>(09.97)   | Ressort<br><br>(09.97)   |
| 55 *     | 1128 120 0620 | 1       | Vergaser HD-11A<br>Vergaserheizung (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54,<br>56 - 60 | Carburetor HD-11A<br>Carburetor heating (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54,<br>56 - 60 | Carburateur HD-11A<br>Chauffage de carburateur (C)<br>□ 1 - 6, 8 - 26, 51 - 54,<br>56 - 60 |
| 56 *     | 1128 121 0802 | 1       | Abschlussdeckel<br>Vergaserheizung   | End cover Carburetor heating  | Couvercle Chauffage de carburateur   |
| 57 *     | 1128 122 7101 | 1       | Schraube Vergaserheizung   | Screw Carburetor heating  | Vis Chauffage de carburateur   |
| 58 *     | 1128 122 9301 | 1       | Klammer Vergaserheizung  | Clip Carburetor heating   | Agrafe Chauffage de carburateur  |
| 59 *     | 1128 121 8602 | 1       | Scheibe Vergaserheizung  | Washer Carburetor heating   | Rondelle Chauffage de carburateur  |
| 60 *     | 1128 121 8603 | 1       | Scheibe Vergaserheizung  | Washer Carburetor heating   | Rondelle Chauffage de carburateur  |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET059 SC

# Illustration M

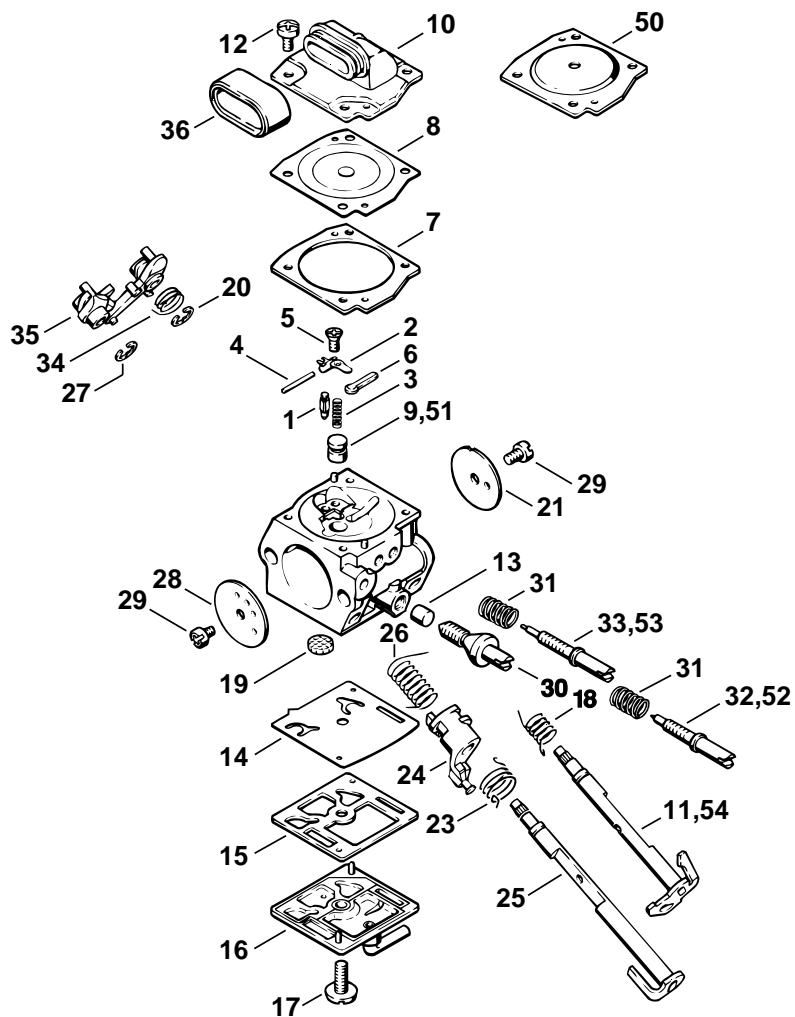
## Vergaser C3M-S12B Startautomatik

## Carburetor C3M-S12B automatic choke

## Carburateur C3M-S12B starteur automatique

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                       | Part Name  | Désignation   |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
|          | 1128 120 0615 | 1       | Vergaser C3M-S12B<br>□ 1 - 35                   | Carburetor C3M-S12B<br>□ 1 - 35                      | Carburateur C3M-S12B<br>□ 1 - 35                          |
| 1        | 4116 121 5100 | 1       | Einlassnadel                                    | Inlet needle   | Pointeau d'admission                                      |
| 2        | 1125 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel                               | Inlet control lever                                  | Levier de réglage d'admission                             |
| 3        | 1128 122 3000 | 1       | Feder   | Spring   | Ressort   |
| 4        | 1120 121 9200 | 1       | Achse   | Spindle  | Axe   |
| 5        | 1120 122 6600 | 1       | Bundschraube                                    | Collar screw   | Vis à embase  |
| 6        | 1125 121 0700 | 1       | Verschlussplatte                                | Cup plug   | Plaque de fermeture                                       |
| 7        | 1125 129 0901 | 1       | Dichtung  | Gasket   | Joint   |
| 8        | 1125 121 4700 | 1       | Regelmembrane                                   | Metering diaphragm                                   | Membrane de réglage                                       |
| 9        | 1128 121 5400 | 1       | Ventildüse                                      | Valve jet  | Gicleur à soupape   |
| 10       | 1128 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel                                 | End cover  | Couvercle   |
| 11       | 1128 120 7102 | 1       | Drosselwelle mit Hebel                          | Throttle shaft with lever                            | Axe de papillon avec levier                               |
| 12       | 1120 122 6601 | 4       | Bundschraube                                    | Collar screw   | Vis à embase  |
| 13       | 1125 122 4200 | 1       | Kugel   | Ball   | Bille   |
| 14       | 1128 121 4802 | 1       | Pumpenmembrane                                  | Pump diaphragm                                       | Membrane de pompe   |
| 15       | 1125 129 0900 | 1       | Dichtung  | Gasket   | Joint   |
| 16       | 1128 120 0800 | 1       | Abschlussdeckel                                 | End cover  | Couvercle   |
| 17       | 1120 122 7800 | 1       | Linsensenschraube                               | Oval head screw                                      | Vis à tête bombée fraisée                                 |
| 18       | 1128 122 3204 | 1       | Schenkelfeder                                   | Torsion spring                                       | Ressort coudé   |
| 19       | 1123 121 7800 | 1       | Sieb  | Strainer   | Tamis   |
| 20       | 1125 122 9001 | 1       | Sicherungsscheibe                               | E-clip   | Circlips  |
| 21       | 1128 121 3300 | 1       | Drosselklappe                                   | Throttle shutter                                     | Papillon  |
| 23       | 1128 122 3203 | 1       | Schenkelfeder                                   | Torsion spring                                       | Ressort coudé   |
| 24       |               | 1       | Chokehebel (D)                                  | Choke lever (D)                                      | Levier de volet de démarrage<br>(D)                       |
| 25       | 1128 120 7201 | 1       | Startwelle mit Hebel                            | Choke shaft with lever                               | Axe de volet de démarrage<br>avec levier                  |
| 26       | 1128 122 3202 | 1       | Schenkelfeder                                   | Torsion spring                                       | Ressort coudé   |
| 27       | 1125 122 9002 | 1       | Sicherungsscheibe                               | E-clip   | Circlips  |
| 28       | 1128 121 2901 | 1       | Startklappe                                     | Choke shutter  | Volet de démarrage  |
| 29       | 1125 122 7403 | 2       | Halbrundschrabe                                 | Round head screw                                     | Vis à tête ronde  |
| 30       | 1128 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube                        | Idle speed adjustment screw                          | Vis de réglage de régime de<br>ralenti                    |
| 31       | 1120 122 3005 | 2       | Feder   | Spring   | Ressort   |
| 32       | 1125 122 6700 | 1       | Hauptstellschraube                              | High speed adjustment screw                          | Vis H de richesse à haut<br>régime                        |
| 33       | 1128 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube                           | Low speed adjustment screw                           | Vis L de richesse au ralenti                              |
| 34       | 1128 122 3205 | 1       | Schenkelfeder                                   | Torsion spring                                       | Ressort coudé   |
| 35       | 1128 120 9500 | 1       | Satz Vergaserhebel<br>□ 24                      | Set of carburetor levers<br>□ 24                     | Jeu de pièces de leviers de<br>carburateur<br>□ 24        |
| 36       | 1124 121 9100 | 1       | Muffe   | Bushing  | Manchon   |
|          | 1128 007 1065 | 1       | Satz Vergaserteile<br>□ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19 | Set of carburetor parts<br>□ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19 | Jeu de pièces de carburateur<br>□ 1 - 3, 7, 8, 14, 15, 19 |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET059 SC

# Illustration M

Vergaser C3M-S12B  
Startautomatik

Carburetor C3M-S12B  
automatic choke

Carburateur C3M-S12B  
starteur automatique

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung  | Part Name  | Désignation   |
|----------|-----------------|---------|--|--|---|
|          | * 1128 120 0618 | 1       | ➔ X 28 047 977 (16.94)<br>Vergaser C3M-S24 (C)<br>□ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35,<br>51 - 54 | ➔ X 28 047 977 (16.94)<br>Carburetor C3M-S24 (C)<br>□ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35,<br>51 - 54 | ➔ X 28 047 977 (16.94)<br>Carburateur C3M-S24 (C)<br>□ 1 - 8, 10, 12 - 31, 34, 35,<br>51 - 54 |
|          | * 1128 120 0603 | 1       | ➔ X 26 452 475 (16.94)<br>Vergaser C3M-S12A (C)<br>□ 1 - 9, 12 - 35, 50                    | ➔ X 26 452 475 (16.94)<br>Carburetor C3M-S12A (C)<br>□ 1 - 9, 12 - 35, 50                    | ➔ X 26 452 475 (16.94)<br>Carburateur C3M-S12A (C)<br>□ 1 - 9, 12 - 35, 50                    |
| 50       | * 1125 121 0803 | 1       | Abschlussdeckel  | End cover  | Couvercle   |
| 51       | * 1128 121 5401 | 1       | Ventildüse   | Valve jet  | Gicleur à soupape   |
| 52       | * 1125 122 6701 | 1       | Hauptstellschraube   | High speed adjustment screw  | Vis H de richesse à haut régime   |
| 53       | * 1128 122 6802 | 1       | Leerlaufstellschraube  | Low speed adjustment screw   | Vis L de richesse au ralenti  |
| 54       | * 1128 120 7104 | 1       | Drosselwelle mit Hebel   | Throttle shaft with lever  | Axe de papillon avec levier   |

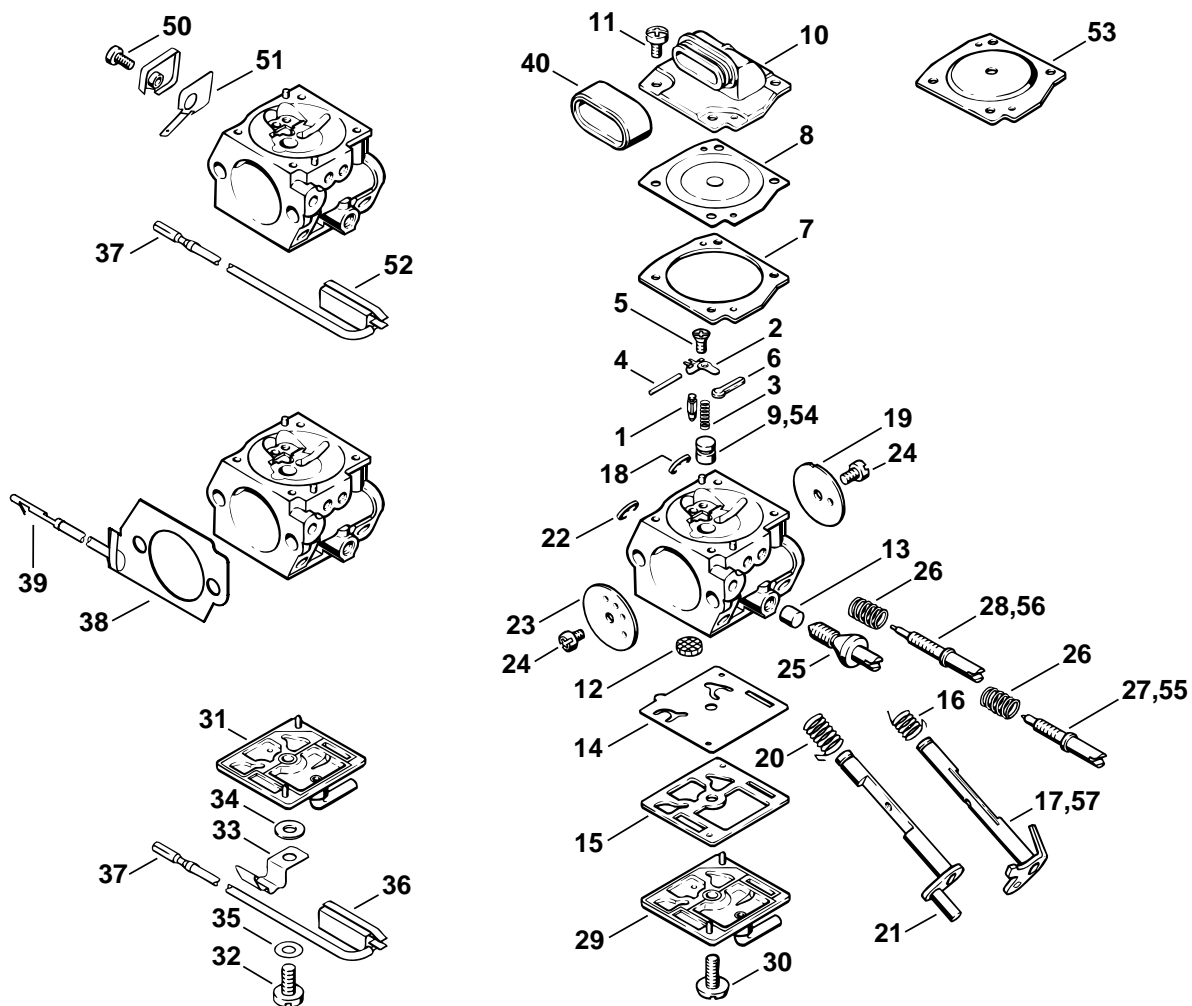
(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23



132ET063 SC



## Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23Carburateur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung  | Part Name   | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
|          |               |         | (03.96)  | (03.96)   | (03.96)  |
| * 1128   | 120 0617      | 1       | Vergaser C3M-S5G (C)<br>□ 1 - 30, 53                         | Carburetor C3M-S5G (C)<br>□ 1 - 30, 53                            | Carburateur C3M-S5G (C)<br>□ 1 - 30, 53                                  |
| * 1128   | 120 0618      | 1       | Vergaser C3M-S24<br>Vergaserheizung (C)<br>□ 1 - 28, 31 - 39 | Carburetor C3M-S24<br>Carburetor heating (C)<br>□ 1 - 28, 31 - 39 | Carburateur C3M-S24<br>Chauffage de carburateur (C)<br>□ 1 - 28, 31 - 39 |
| 1 *      | 4116 121 5100 | 1       | Einlassnadel   | Inlet needle  | Pointeau d'admission   |
| 2 *      | 1125 121 5000 | 1       | Einlassregelhebel  | Inlet control lever   | Levier de réglage d'admission  |
| 3 *      | 1128 122 3000 | 1       | Feder  | Spring  | Ressort  |
| 4 *      | 1120 121 9200 | 1       | Achse  | Spindle   | Axe  |
| 5 *      | 1120 122 6600 | 1       | Bundschraube   | Collar screw  | Vis à embase   |
| 6 *      | 1125 121 0700 | 1       | Verschlussplatte   | Cup plug  | Plaque de fermeture  |
| 7 *      | 1125 129 0901 | 1       | Dichtung   | Gasket  | Joint  |
| 8 *      | 1125 121 4700 | 1       | Regelmembrane  | Metering diaphragm  | Membrane de réglage  |
| 9 *      | 1128 121 5400 | 1       | Ventildüse   | Valve jet   | Gicleur à soupape  |
| 10 *     | 1128 121 0800 | 1       | Abschlussdeckel  | End cover   | Couvercle  |
| 11 *     | 1120 122 6601 | 4       | Bundschraube   | Collar screw  | Vis à embase   |
| 12 *     | 1123 121 7800 | 1       | Sieb   | Strainer  | Tamis  |
| 13 *     | 1125 122 4200 | 1       | Kugel  | Ball  | Bille  |
| 14 *     | 1128 121 4802 | 1       | Pumpenmembrane   | Pump diaphragm  | Membrane de pompe  |
| 15 *     | 1125 129 0900 | 1       | Dichtung   | Gasket  | Joint  |
| 16 *     | 1128 122 3200 | 1       | Schenkelfeder  | Torsion spring  | Ressort coudé  |
| 17 *     | 1128 120 7100 | 1       | Drosselwelle mit Hebel                                       | Throttle shaft with lever   | Axe de papillon avec levier  |
| 18 *     | 1125 122 9001 | 1       | Sicherungsscheibe  | E-clip  | Circlips   |
| 19 *     | 1128 121 3300 | 1       | Drosselklappe  | Throttle shutter  | Papillon   |
| 20 *     | 1128 122 3201 | 1       | Schenkelfeder  | Torsion spring  | Ressort coudé  |
| 21 *     | 1128 120 7200 | 1       | Startwelle mit Hebel   | Choke shaft with lever  | Axe de volet de démarrage<br>avec levier                                 |
| 22 *     | 1125 122 9002 | 1       | Sicherungsscheibe  | E-clip  | Circlips   |
| 23 *     | 1128 121 2901 | 1       | Startklappe  | Choke shutter   | Volet de démarrage   |
| 24 *     | 1125 122 7403 | 2       | Halbrundschraube   | Round head screw  | Vis à tête ronde   |
| 25 *     | 1128 122 6200 | 1       | Leerlaufanschlagschraube                                     | Idle speed adjustment screw                                       | Vis de réglage de régime de<br>ralenti                                   |
| 26 *     | 1120 122 3005 | 2       | Feder  | Spring  | Ressort  |
| 27 *     | 1125 122 6700 | 1       | Hauptstellschraube   | High speed adjustment screw                                       | Vis H de richesse à haut<br>régime                                       |
| 28 *     | 1128 122 6800 | 1       | Leerlaufstellschraube  | Low speed adjustment screw  | Vis L de richesse au ralenti   |
| 29 *     | 1128 120 0800 | 1       | Abschlussdeckel  | End cover   | Couvercle  |
| 30 *     | 1120 122 7800 | 1       | Linsensenkschraube   | Oval head screw   | Vis à tête bombée fraisée  |

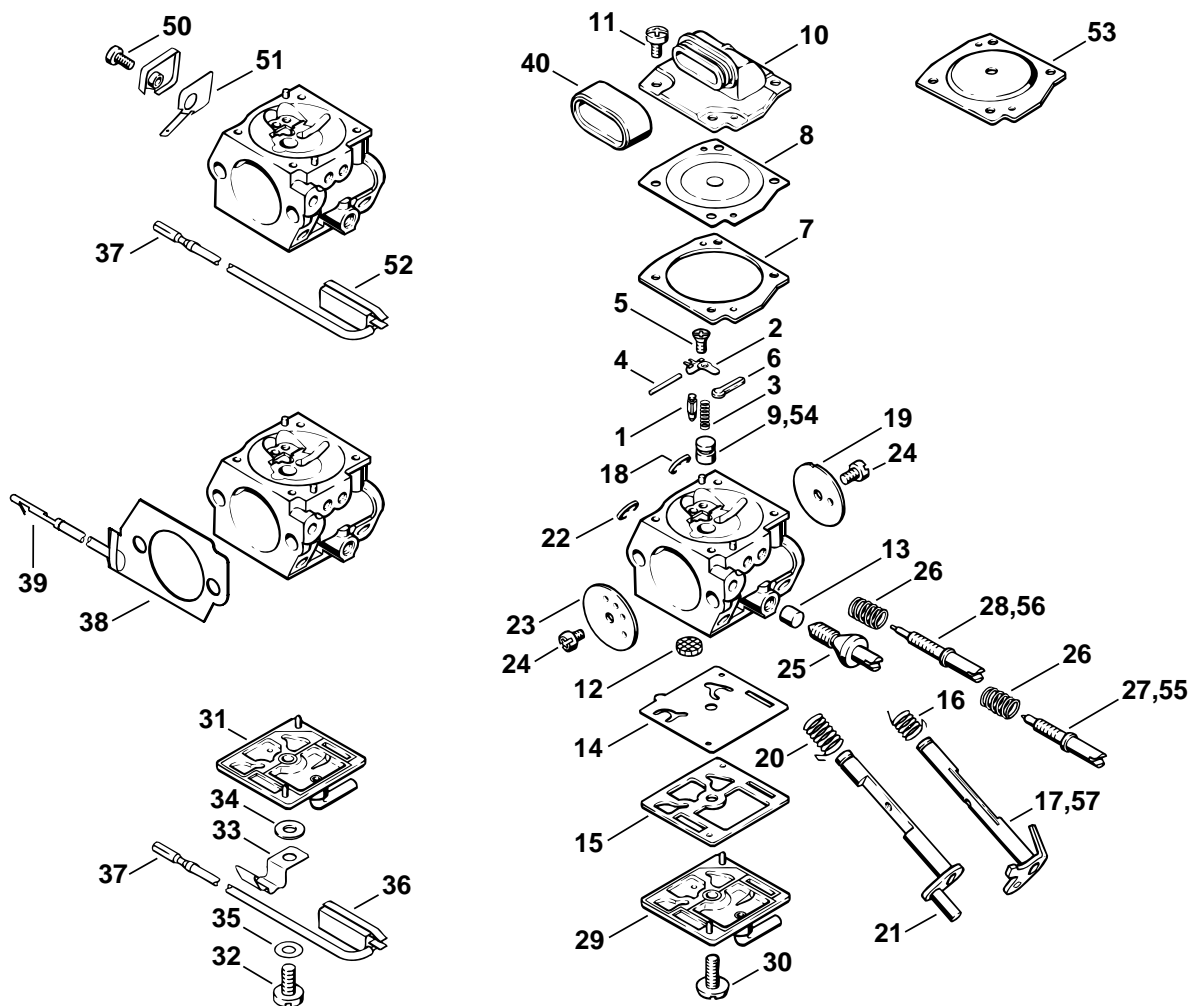
(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23



132ET063 SC

# Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carbureteur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung   | Part Name  | Désignation   |
|----------|-----------------|---------|---|--|---|
|          |                 |         | (03.96)   | (03.96)  | (03.96)   |
| 31 *     | 1128 120 0801   | 1       | Abschlussdeckel<br>Vergaserheizung                                | End cover Carburetor heating   | Couvercle Chauffage de<br>carbureteur   |
| 32 *     | 1128 122 7700   | 1       | Linsenschraube<br>Vergaserheizung                                 | Oval head screw Carburetor<br>heating                                  | Vis à tête bombée Chauffage<br>de carbureteur                                 |
| 33 *     | 1128 122 9301   | 1       | Klammer Vergaserheizung   | Clip Carburetor heating  | Agrafe Chauffage de<br>carbureteur  |
| 34 *     | 1128 122 1501   | 1       | Scheibe Vergaserheizung   | Washer Carburetor heating  | Rondelle Chauffage de<br>carbureteur  |
| 35 *     | 1128 122 1502   | 1       | Scheibe Vergaserheizung   | Washer Carburetor heating  | Rondelle Chauffage de<br>carbureteur  |
| 36 *     | 1128 430 0501   | 1       | Thermoschalter<br>Vergaserheizung<br>□ 37                         | Switch Carburetor heating<br>□ 37                                      | Thermocontacteur Chauffage<br>de carbureteur<br>□ 37                          |
| 37 *     | 1118 431 6700   | 1       | Steckhülse Vergaserheizung  | Terminal socket Carburetor<br>heating                                  | Clip enfichable Chauffage de<br>carbureteur                                   |
| 38 *     | 1128 434 5101   | 1       | Heizelement Vergaserheizung<br>□ 39                               | Heating element Carburetor<br>heating<br>□ 39                          | Élément chauffant Chauffage<br>de carbureteur<br>□ 39                         |
| 39 *     | 1118 431 6600   | 1       | Steckstift Vergaserheizung  | Terminal pin Carburetor<br>heating                                     | Fiche mâle Chauffage de<br>carbureteur  |
| 40 *     | 1124 121 9100   | 1       | Muffe   | Bushing  | Manchon   |
|          | * 1128 007 1065 | 1       | Satz Vergaserteile<br>□ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15                   | Set of carburetor parts<br>□ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15                   | Jeu de pièces de carbureteur<br>□ 1 - 3, 7, 8, 12, 14, 15                     |
|          |                 |         | ➔ X 30 991 111 (07.95)  | ➔ X 30 991 111 (07.95)   | ➔ X 30 991 111 (07.95)  |
|          | * 1128 120 0616 | 1       | Vergaser C3M-S23<br>Vergaserheizung<br>□ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52 | Carburetor C3M-S23<br>Carburetor heating<br>□ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52 | Carbureteur C3M-S23<br>Chauffage de carbureteur<br>□ 1 - 28, 31 - 35, 50 - 52 |
| 50 *     | 1128 122 7100   | 1       | Schraube Vergaserheizung  | Screw Carburetor heating   | Vis Chauffage de carbureteur  |
| 51 *     | 1128 431 7300   | 1       | Kontakt Vergaserheizung   | Contact Carburetor heating   | Contact Chauffage de<br>carbureteur   |
| 52 *     | 1128 430 0500   | 1       | Thermoschalter<br>Vergaserheizung<br>□ 37                         | Switch Carburetor heating<br>□ 37                                      | Thermocontacteur Chauffage<br>de carbureteur<br>□ 37                          |

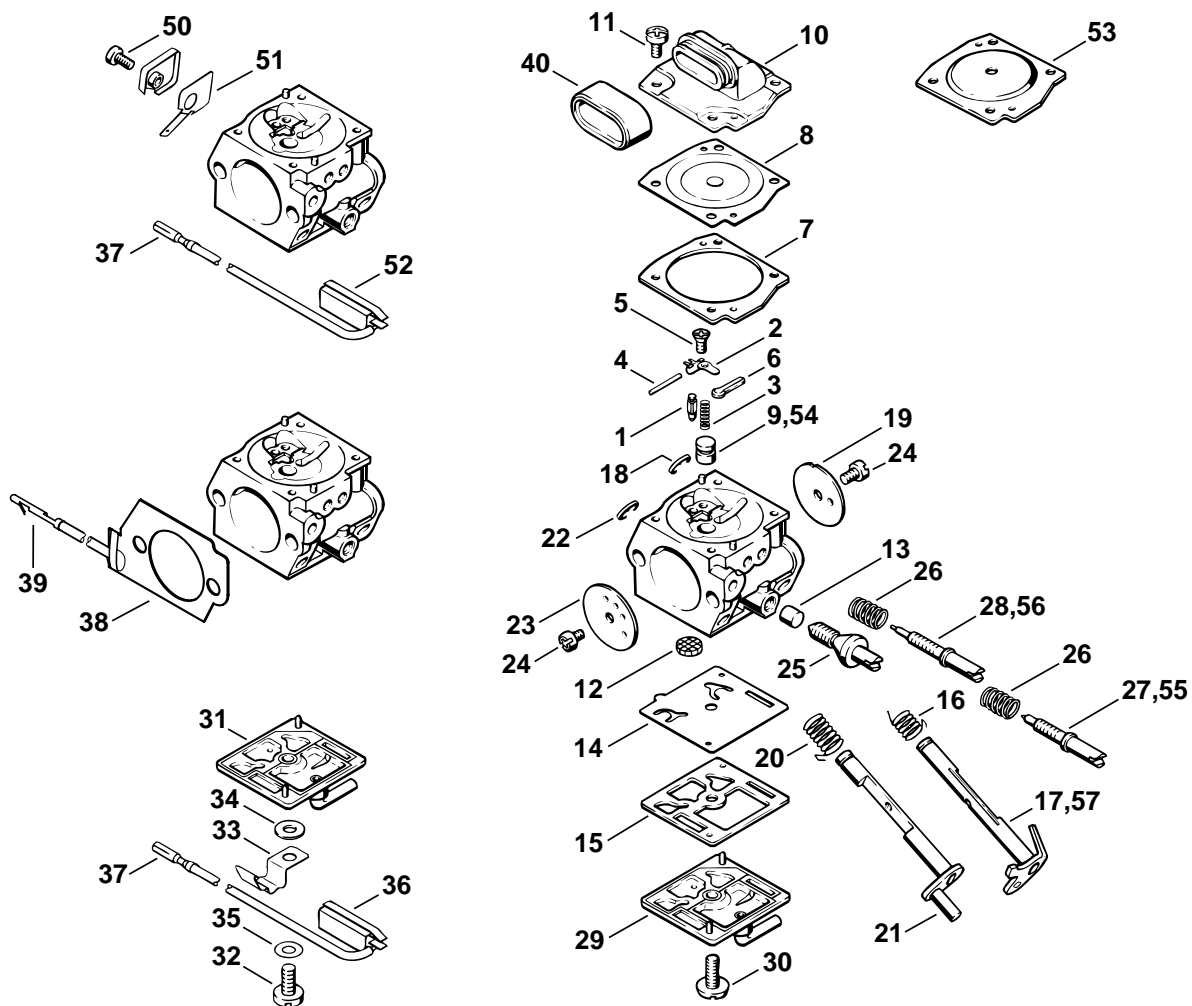
(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

Illustration N

Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23



132ET063 SC

# Illustration N

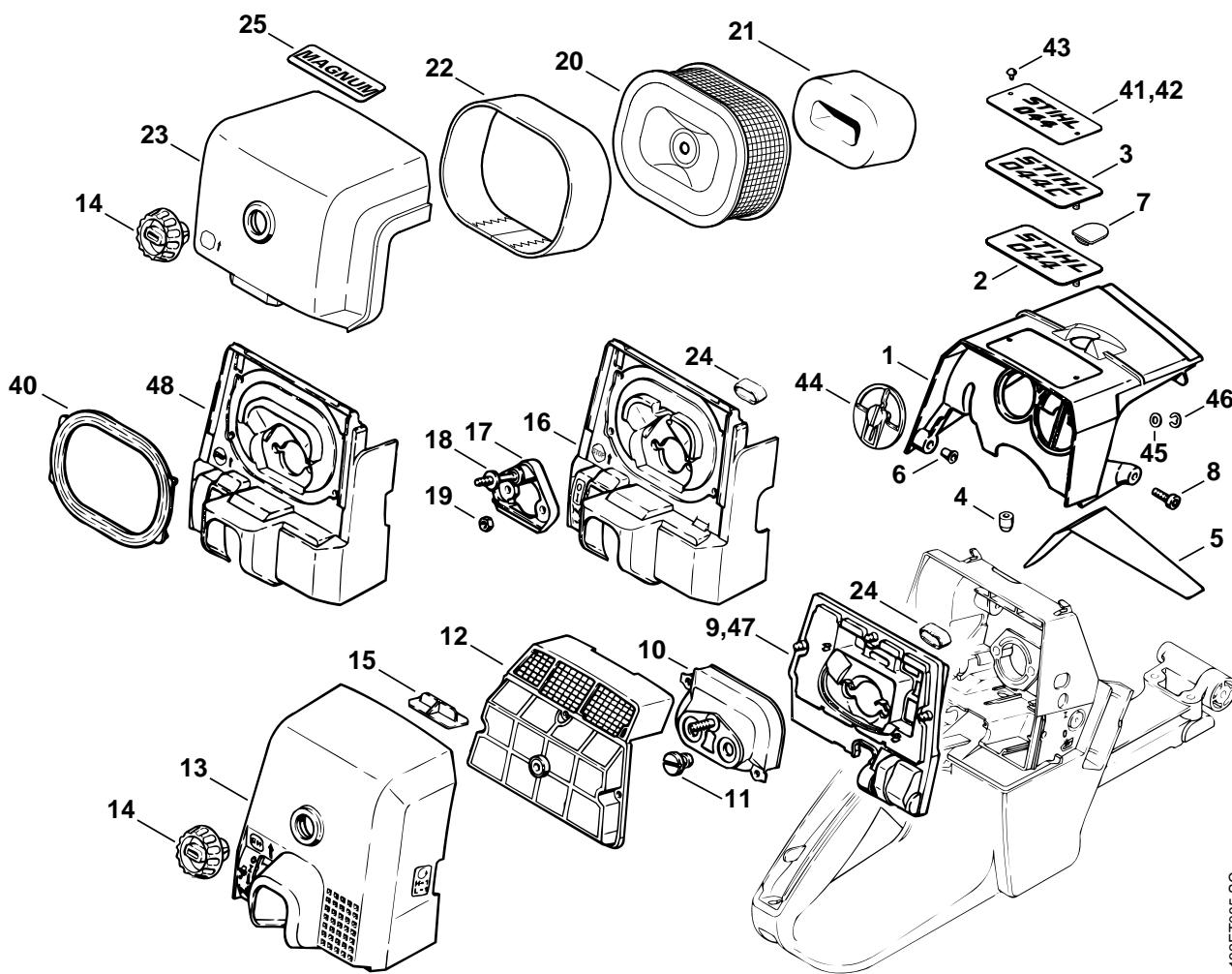
Vergaser C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburetor C3M-S5G, S24,  
S5E, S20, S22, S23

Carburateur C3M-S5G,  
S24, S5E, S20, S22, S23

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung  | Part Name   | Désignation  |
|----------|-----------------|---------|--|---|--|
|          |                 |         | ➔ X 28 047 977 (16.94)   | ➔ X 28 047 977 (16.94)  | ➔ X 28 047 977 (16.94)   |
|          | * 1128 120 0606 | 1       | Vergaser C3M-S20 (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29,<br>30, 53 - 57                              | Carburetor C3M-S20 (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29,<br>30, 53 - 57                                 | Carburateur C3M-S20 (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26, 29,<br>30, 53 - 57                                       |
|          | * 1128 120 0611 | 1       | Vergaser C3M-S22<br>Vergaserheizung (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26,<br>31 - 35, 50 - 52, 54 - 57 | Carburetor C3M-S22<br>Carburetor heating (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26,<br>31 - 35, 50 - 52, 54 - 57 | Carburateur C3M-S22<br>Chauffage de carburateur (C)<br>□ 1 - 8, 10 - 16, 18 - 26,<br>31 - 35, 50 - 52, 54 - 57 |
|          |                 |         | ➔ X 26 452 475 (16.94)   | ➔ X 26 452 475 (16.94)  | ➔ X 26 452 475 (16.94)   |
|          | * 1128 120 0601 | 1       | Vergaser C3M-S5E (C)<br>□ 1 - 9, 11 - 30, 53   | Carburetor C3M-S5E (C)<br>□ 1 - 9, 11 - 30, 53  | Carburateur C3M-S5E (C)<br>□ 1 - 9, 11 - 30, 53  |
| 53       | * 1125 121 0803 | 1       | Abschlussdeckel  | End cover   | Couvercle  |
| 54       | * 1128 121 5401 | 1       | Ventildüse   | Valve jet   | Gicleur à soupape  |
| 55       | * 1125 122 6701 | 1       | Hauptstellschraube   | High speed adjustment screw   | Vis H de richesse à haut régime  |
| 56       | * 1128 122 6802 | 1       | Leerlaufstellschraube  | Low speed adjustment screw  | Vis L de richesse au ralenti   |
| 57       | * 1128 120 7103 | 1       | Drosselwelle mit Hebel   | Throttle shaft with lever   | Axe de papillon avec levier  |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET085 SC

## Illustration O

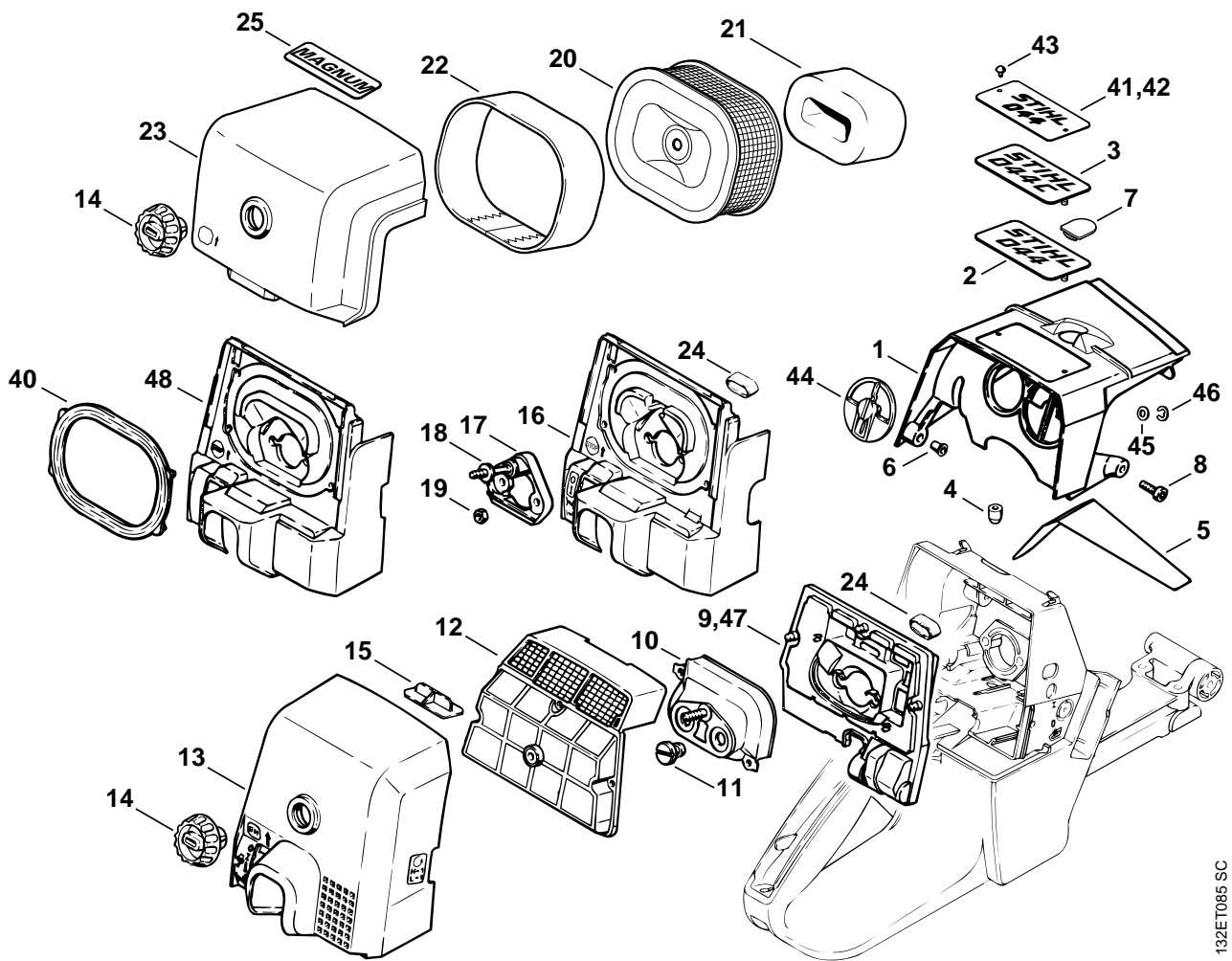
## Haube, Luftfilter

## Shroud, Air filter

## Capot, Filtre à air

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung   | Part Name                              | Désignation                                       |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
| 1        | 1128 080 1624 | 1       | Haube<br>□ 4 - 7  | Shroud<br>□ 4 - 7                      | Capot<br>□ 4 - 7                                  |
| 2        | 1128 967 1507 | 1       | Typenschild 044   | Model plate 044                        | Plaque matricule 044                              |
| 3        | 1128 967 1508 | 1       | Typenschild 044 C   | Model plate 044 C                      | Plaque matricule 044 C                            |
| 4        | 1121 084 7100 | 1       | Kappe   | Cap                                    | Capuchon  |
| 5        | 1128 084 8301 | 1       | Abstrahlfolie   | Reflector foil                         | Feuille calorifuge                                |
| 6        | 0000 963 0808 | 3       | Buchse  | Bushing                                | Douille   |
| 7        | 1122 084 7100 | 1       | Kappe   | Cap                                    | Capuchon  |
| 8        | 9022 341 0980 | 3       | Schraube IS-M5x16-12.9                                    | Spline screw IS-M5x16                  | Vis cylindrique IS-M5x16                          |
| 9        | 1128 120 1625 | 1       | Luftfilter  | Air filter                             | Filtre à air                                      |
| 10       | 1128 120 4100 | 1       | Pralltopf<br>□ 11   | Baffle<br>□ 11                         | Chicane<br>□ 11                                   |
| 11       | 1124 141 8300 | 2       | Schlitzmutter   | Slotted nut                            | Ecrou à fente                                     |
| 12       | 1128 120 1610 | 1       | Luftfilter  | Air filter                             | Filtre à air                                      |
| 12       | 1128 120 1605 | 1       | Luftfilterhälfte  | Air filter                             | Demi-filtre à air                                 |
| 13       | 1128 140 1905 | 1       | Vergaserkastendeckel<br>□ 14, 15                          | Carburetor box cover<br>□ 14, 15       | Couvercle de carter de<br>carburateur<br>□ 14, 15 |
| 14       | 1124 140 9500 | 1       | Verschlussmutter  | Twist lock                             | Ecrou de verrouillage                             |
| 15       | 1128 141 4001 | 1       | Schieber  | Slide                                  | Curseur   |
| 16       | 1128 124 3408 | 1       | Filterboden   | Filter base                            | Socle de filtre                                   |
| 17       | 1128 120 2201 | 1       | Flansch<br>□ 18   | Flange<br>□ 18                         | Bride<br>□ 18                                     |
| 18       | 1128 122 6610 | 1       | Bundschraube  | Collar screw                           | Vis à embase                                      |
| 19       | 9216 263 0700 | 2       | Mutter DIN6927-M5-10                                      | Hexagon nut M5                         | Ecrou à six pans M5                               |
| 20       | 0000 120 1654 | 1       | Luftfilter HD<br>□ 21, 22                                 | Air filter HD<br>□ 21, 22              | Filtre à air HD<br>□ 21, 22                       |
| 21       | 0000 124 0800 | 1       | Filtereinsatz   | Filter insert                          | Cartouche filtrante                               |
| 22       | 0000 141 0300 | 1       | Vorfilter   | Prefilter                              | Préfiltre   |
| 23       | 1128 140 1003 | 1       | Filterdeckel<br>□ 14                                      | Filter cover<br>□ 14                   | Couvercle de filtre<br>□ 14                       |
| 24       | 1124 121 9100 | 1       | Muffe   | Bushing                                | Manchon   |
| 25       | 0000 967 1593 | 1       | Typenschild Magnum  | Model plate Magnum                     | Plaque matricule Magnum                           |
|          |               |         | → X 31 098 387 (20.95)                                    | → X 31 098 387 (20.95)                 | → X 31 098 387 (20.95)                            |
| 40 *     | 1124 129 0900 | 1       | Dichtung  | Gasket                                 | Joint   |
| 41 *     | 1128 967 1500 | 1       | Typenschild 044   | Model plate 044                        | Plaque matricule 044                              |
| 42 *     | 1128 967 1501 | 1       | Typenschild 044 C   | Model plate 044 C                      | Plaque matricule 044 C                            |
| 43 *     | 0000 974 1000 | 2       | Halbrundniet 3x6<br><br>(54.92)                           | Round head rivet 3x6<br><br>(54.92)    | Rivet à tête ronde 3x6<br><br>(54.92)             |
| 44 *     | 1128 084 4100 | 1       | Drehschieber  | Shutter                                | Tiroir rotatif                                    |
| 45 *     | 1128 084 6200 | 1       | Scheibe   | Washer                                 | Rondelle  |
| 46 *     | 9460 624 0400 | 1       | Sicherungsscheibe DIN6799-4<br><br>→ X 25 252 747 (16.92) | E-clip 4<br><br>→ X 25 252 747 (16.92) | Anneau d'arrêt 4<br><br>→ X 25 252 747 (16.92)    |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET085 SC



Illustration O

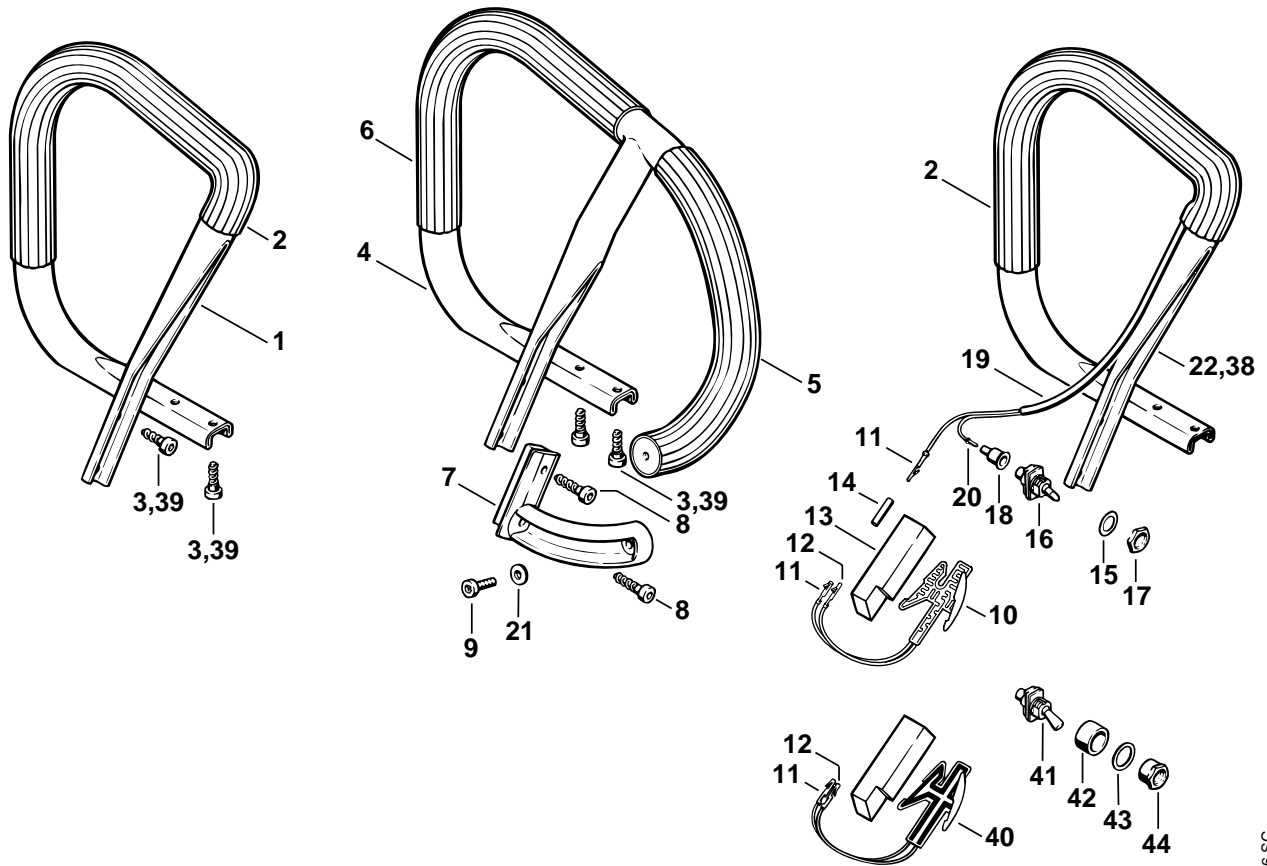
Haube, Luftfilter

Shroud, Air filter

Capot, Filtre à air

| Bild-Nr. | Teile-Nr.       | St-Zahl | Benennung                                       | Part Name                                      | Désignation   |
|----------|-----------------|---------|---|--|---|
|          | *               |         | Satz Luftfilter (C)<br>□ 9 - 14, 47             | Air filter kit (C)<br>□ 9 - 14, 47             | Jeu de filtre à air (C)<br>□ 9 - 14, 47             |
| 47       | * 1128 120 1615 | 1       | Luftfilter                                      | Air filter                                     | Filtre à air  |
|          | * 1128 007 1002 | 1       | Satz Luftfilter HD (B)<br>□ 13, 16 - 22, 40, 48 | Air filter kit HD (B)<br>□ 13, 16 - 22, 40, 48 | Jeu de filtre à air HD (B)<br>□ 13, 16 - 22, 40, 48 |
| 48       | * 1128 124 3406 | 1       | Filterboden                                     | Filter base                                    | Socle de filtre                                     |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET066 SC

## Illustration P

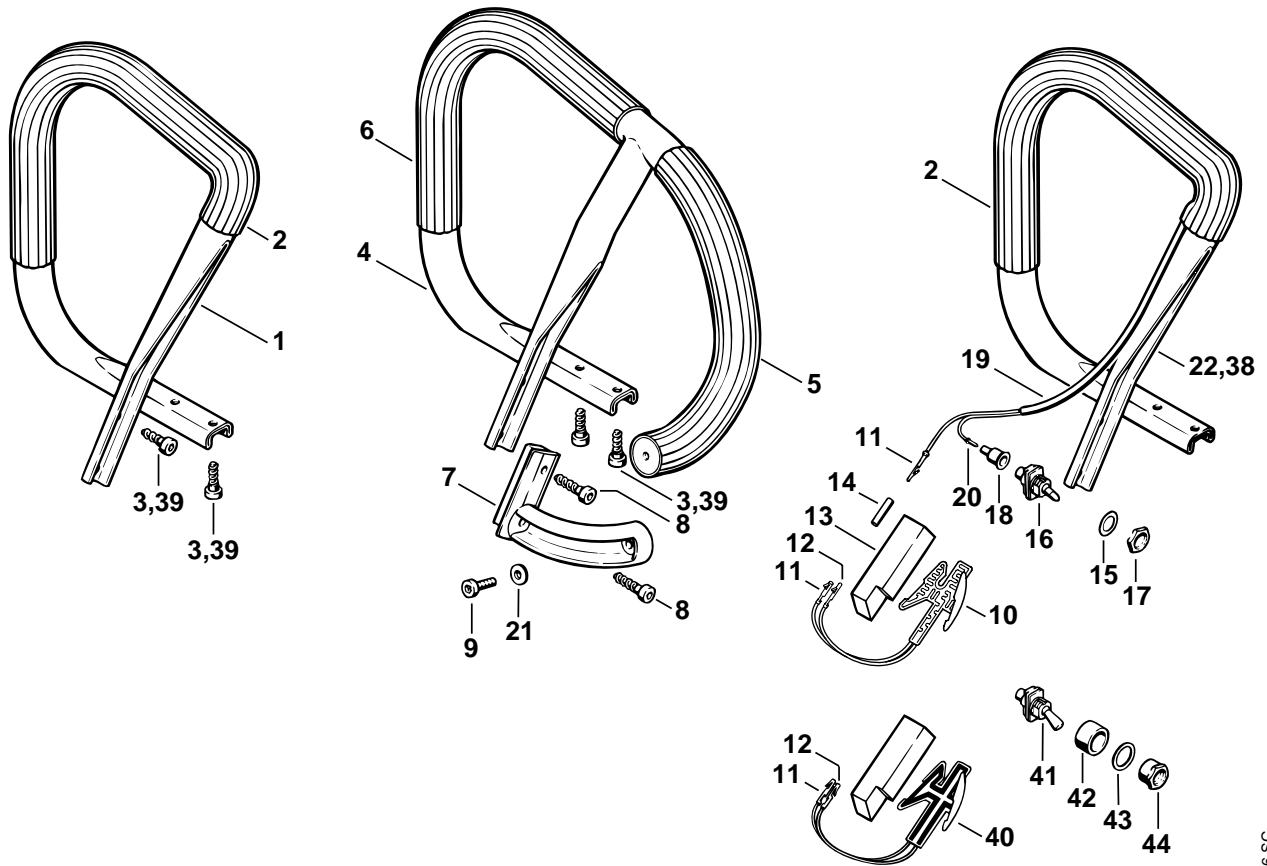
Griffrohr, Heizfolie

Handlebar, Heating element

Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                                    | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|--|--|
| 1        | 1128 790 1750 | 1       | Griffrohr mit Schlauch<br>□ 2, 3, 39 | Handlebar with hose<br>□ 2, 3, 39            | Poignée tubulaire avec gaine<br>□ 2, 3, 39   |
| 2        |               | 1       | Griffschlauch 460 mm                 | Handle hose 460 mm / 18 1/8"                 | Gaine de poignée 460 mm                      |
| 3        | 9074 478 4475 | 4       | Schraube IS-P6x21,5                  | Pan head self-tapping screw<br>IS-P6x21.5    | Vis cylindrique IS-P6x21,5                   |
| 4        | 1128 790 3600 | 1       | Rundumgriffrohr<br>□ 5, 6            | Wrap around handlebar<br>□ 5, 6              | Poignée tubulaire intégrale<br>□ 5, 6        |
| 5        |               | 1       | Griffschlauch 225 mm (D)             | Handle hose 225 mm /<br>8 7/8" (D)           | Gaine de poignée 225 mm (D)                  |
| 6        |               | 1       | Griffschlauch 350 mm (D)             | Handle hose 350 mm / 13 3/4"<br>(D)          | Gaine de poignée 350 mm (D)                  |
| 7        | 1128 791 5500 | 1       | Winkelstück                          | Elbow connector                              | Equerre                                      |
| 8        | 9074 478 4675 | 2       | Schraube IS-P6x32,5                  | Pan head self-tapping screw<br>IS-P6x32.5    | Vis cylindrique IS-P6x32,5                   |
| 9        | 9022 371 1020 | 1       | Schraube IS-M5x20-12.9               | Spline screw IS-M5x20                        | Vis cylindrique IS-M5x20                     |
| 10       | 1128 434 5000 | 1       | Heizfolie (2)<br>□ 11, 12            | Heating element (2)<br>□ 11, 12              | Lamelle de chauffage (2)<br>□ 11, 12         |
| 11       | 1118 431 6700 | 2       | Steckhülse (2)                       | Terminal socket (2)                          | Clip enfichable (2)                          |
| 12       | 1118 431 6600 | 1       | Steckstift (2)                       | Terminal pin (2)                             | Fiche mâle (2)                               |
| 13       | 1121 791 9000 | 1       | Druckstück (2)                       | Clamp (2)                                    | Pièce de pression (2)                        |
| 14       | 1121 442 0402 | 2       | Isolierschlauch 35 mm (2)            | Insulating hose 35 mm / 1.4"<br>(2)          | Gaine isolante 35 mm (2)                     |
| 15       | 0000 958 1511 | 1       | Scheibe (2)                          | Washer (2)                                   | Rondelle (2)                                 |
| 16       | 1128 430 0200 | 1       | Schalter (2)                         | Switch (2)                                   | Commutateur (2)                              |
| 17       | 1128 432 2200 | 1       | Sechskantmutter (2)                  | Hexagon nut (2)                              | Ecrou à six pans (2)                         |
| 18       | 1110 432 9200 | 1       | Tülle (2)                            | Grommet (2)                                  | Douille (2)                                  |
| 19       |               | 1       | Isolierschlauch (D) (2)              | Insulating hose (D) (2)                      | Gaine isolante (D) (2)                       |
| 20       | 1110 442 7000 | 1       | Kontakthülse (2)                     | Contact sleeve (2)                           | Douille de contact (2)                       |
| 21       | 9307 021 0120 | 1       | Scheibe DIN9021-A5,3                 | Washer 5.3                                   | Rondelle 5,3                                 |
|          | 0000 791 2009 | 1       | Griffschlauch Ø 19 mm x 5 m<br>(A,B) | Handle hose Ø 19 mm x 5m /<br>3/4x197" (A,B) | Gaine de poignée<br>Ø 19 mm x 5 m (A,B)      |
|          |               |         | (11.2000)                            | (11.2000)                                    | (11.2000)                                    |
| 22       | 1128 790 1752 | 1       | Griffrohr (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39 | Handlebar (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39         | Poignée tubulaire (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39 |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET066 SC

# Illustration P

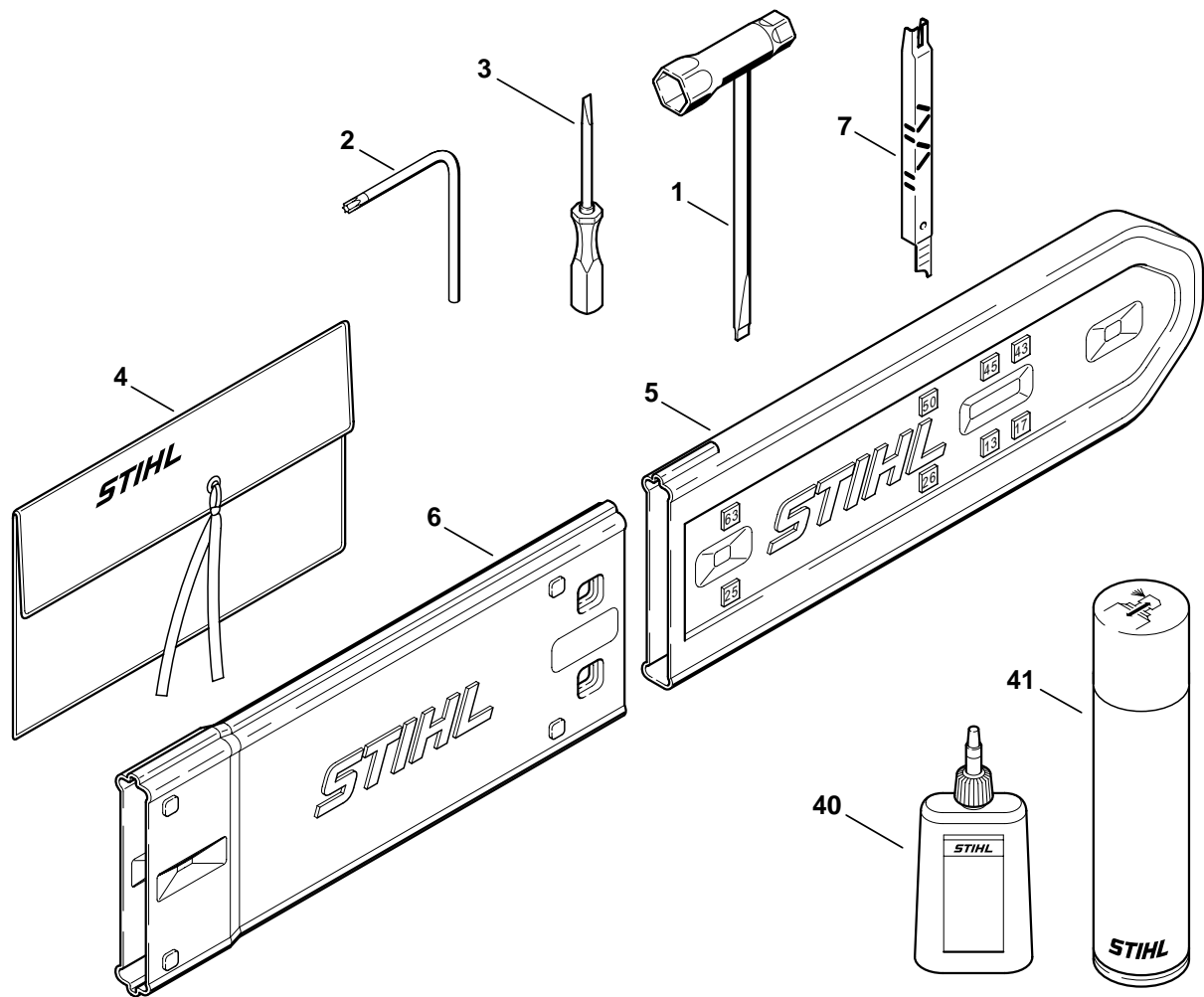
Griffrohr, Heizfolie

Handlebar, Heating element

Poignée tubulaire, Lamelle de chauffage

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                            | Part Name                            | Désignation                                  |
|----------|---------------|---------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|
|          |               |         | (11.2000)                            | (11.2000)                            | (11.2000)                                    |
| 38 *     | 1128 790 1751 | 1       | Griffrohr (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39 | Handlebar (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39 | Poignée tubulaire (2)<br>□ 3, 11, 19, 20, 39 |
| 39 *     | 9074 478 4435 | 4       | Schraube IS-P6x19                    | Pan head self-tapping screw IS-P6x19 | Vis cylindrique IS-P6x19                     |
|          |               |         | → X 30 991 111 (07.95)               | → X 30 991 111 (07.95)               | → X 30 991 111 (07.95)                       |
| 40 *     | 1125 434 5000 | 1       | Heizfolie (2)<br>□ 11, 12            | Heating element (2)<br>□ 11, 12      | Lamelle de chauffage (2)<br>□ 11, 12         |
|          |               |         | (38.89)                              | (38.89)                              | (38.89)                                      |
| 41 *     | 1121 430 0200 | 1       | Heizungsschalter (2)                 | Heating switch (2)                   | Commutateur de chauffage (2)                 |
| 42 *     | 0000 961 1406 | 1       | Ring (2)                             | Ring (2)                             | Anneau (2)                                   |
| 43 *     | 0000 958 1406 | 1       | Scheibe (2)                          | Washer (2)                           | Rondelle (2)                                 |
| 44 *     | 1118 432 2200 | 1       | Sechskantmutter M12 (2)              | Hexagon nut M12 (2)                  | Ecrou à six pans M12 (2)                     |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



132ET084 SC

## Illustration Q

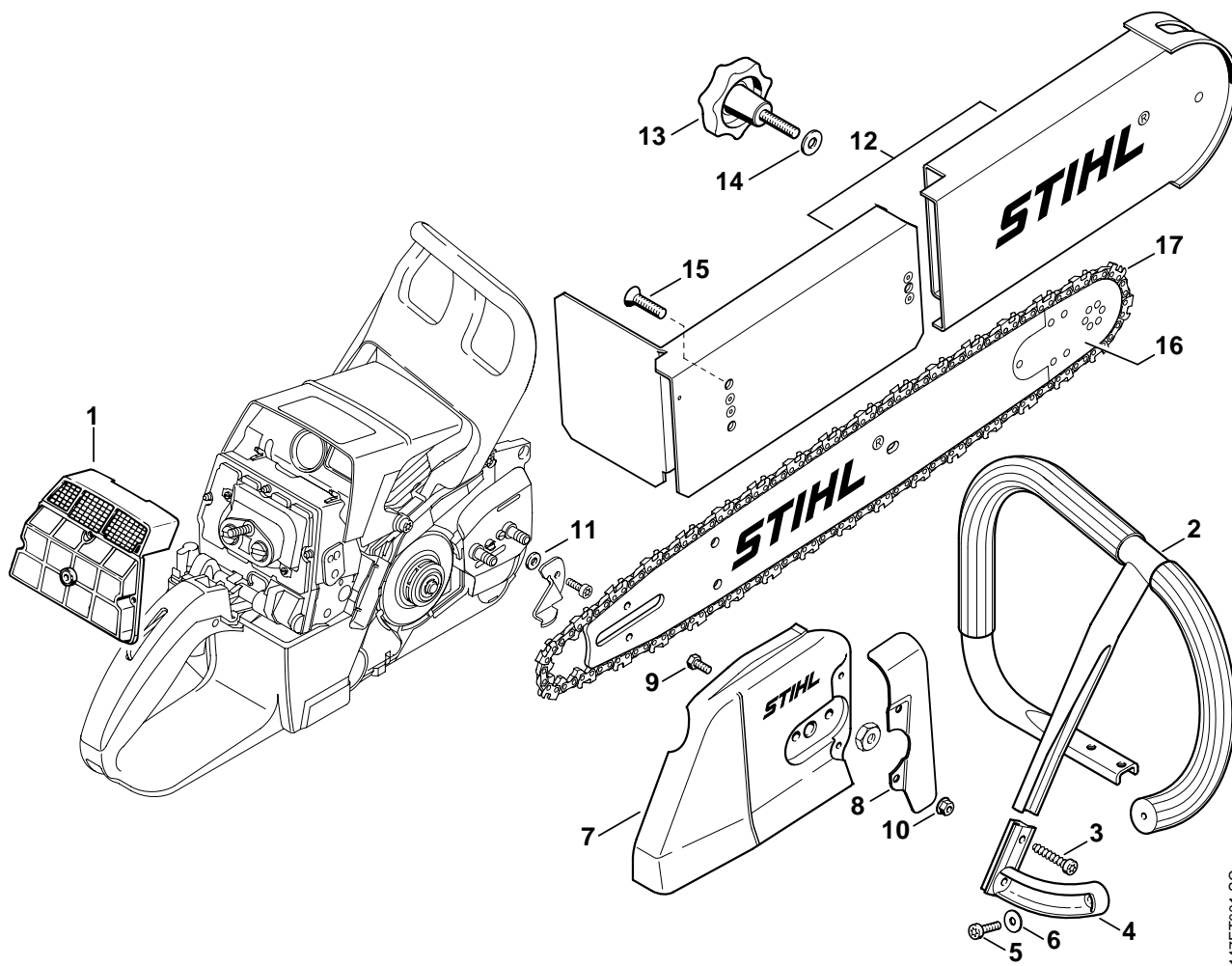
## Werkzeuge, Sonderzubehör

## Tools, Extras

## Outils, Accessoires optionnels

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung                                 | Part Name                                   | Désignation                                 |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
|          | 1121 890 1400 | 1       | Satz Werkzeuge<br>□ 1 - 4                 | Tool kit<br>□ 1 - 4                         | Jeu d'outils<br>□ 1 - 4                     |
| 1        | 1129 890 3401 | 1       | Kombischlüssel                            | Combination wrench                          | Clé multiple                                |
| 2        | 0812 370 1000 | 1       | Schraubendreher T27x120x70                | Screwdriver T27x120x70                      | Tournevis T27x120x70                        |
| 3        | 0000 890 2300 | 1       | Schraubendreher                           | Screwdriver                                 | Tournevis                                   |
| 4        | 0000 891 0801 | 1       | Werkzeugtasche                            | Tool roll                                   | Pochette à outils                           |
| 5        | 0000 792 9129 | 1       | Kettenschutz                              | Chain scabbard                              | Protège-chaîne                              |
| 6        | 0000 792 9132 | 1       | Kettenschutzverlängerung<br>bis 63 cm (B) | Chain scabbard extension<br>up to 63 cm (B) | Protège-chaîne de rallonge<br>à 63 cm (B)   |
| 7        | 1110 893 4000 | 1       | Feillehre (B)                             | Filing gauge (B)                            | Calibre de chaînes (B)                      |
|          | 1128 900 5001 | 1       | STIHL Pannifix ElastoStart<br>(A,B)       | STIHL repair kit ElastoStart<br>(A,B)       | Lot de dépannage STIHL<br>ElastoStart (A,B) |
|          |               |         | (43.96)                                   | (43.96)                                     | (43.96)                                     |
| 40 *     | 0781 867 7540 | 1       | HD-Filteröl 100 ml (B)                    | HD filter oil 100ml (B)                     | Huile pour filtre à air<br>HD 100 ml (B)    |
| 41 *     | 0781 867 8540 | 1       | HD-Filteröl 300 ml (B)                    | HD filter oil 300ml (B)                     | Huile pour filtre à air<br>HD 300 ml (B)    |
|          |               |         | ➔ X 26 202 575 (29.92)                    | ➔ X 26 202 575 (29.92)                      | ➔ X 26 202 575 (29.92)                      |
| *        | 1128 900 5000 | 1       | STIHL Pannifix 044 (A,B)                  | STIHL repair kit 044 (A,B)                  | Lot de dépannage STIHL 044<br>(A,B)         |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C



147ET001 SC



## Illustration R

Umrüstsatz Rettungssäge  
nicht für USA

Conversion kit rescue saw  
not for USA

Kit de transformation  
tronçonneuse d'intervention  
rapide pas USA

| Bild-Nr. | Teile-Nr.     | St-Zahl | Benennung  | Part Name  | Désignation  |
|----------|---------------|---------|--|--|--|
|          | 1128 007 1068 | 1       | (27.2000)<br>Umrüstsatz<br>Rettungssäge 044/MS440<br>□ 1 -15 | (27.2000)<br>Conversion kit rescue<br>saw 044/MS440<br>□ 1 -15 | (27.2000)<br>Kit de transformation<br>tronçonneuse d'intervention<br>rapide 044/MS440<br>□ 1 -15 |
| 1        | 1128 120 1605 | 1       | Luftfilterhälfte   | Air filter   | Demi-filtre à air  |
| 2        | 1128 790 3600 | 1       | Rundumgriffrohr  | Wrap around handlebar  | Poignée tubulaire intégrale  |
| 3        | 9074 478 4675 | 2       | Schraube IS-P6x32,5  | Pan head self-tapping screw<br>IS-P6x32.5                      | Vis cylindrique IS-P6x32,5   |
| 4        | 1128 791 5500 | 1       | Winkelstück  | Elbow connector  | Equerre  |
| 5        | 9022 371 1020 | 1       | Schraube IS-M5x20-12.9                                       | Spline screw IS-M5x20  | Vis cylindrique IS-M5x20   |
| 6        | 9307 021 0120 | 1       | Scheibe DIN9021-A5,3   | Washer 5.3   | Rondelle 5,3   |
| 7        | 1128 640 1702 | 1       | Kettenraddeckel  | Chain sprocket cover   | Couvercle de pignon  |
| 8        | 3003 656 3000 | 1       | Abdeckung  | Cover  | Recouvrement   |
| 9        | 9008 319 0960 | 2       | Schraube DIN933-M5x12-8.8                                    | Hexagon head screw M5x12                                       | Vis à six pans M5x12   |
| 10       | 9216 263 0700 | 2       | Mutter DIN6927-M5-10   | Hexagon nut M5   | Ecrou à six pans M5  |
| 11       | 9309 021 0110 | 1       | Scheibe DIN7349-5,3  | Washer 5.3   | Rondelle 5,3   |
| 12       | 3003 650 6500 | 1       | Schnitttiefenbegrenzer<br>□ 13 - 15                          | Stop depth wheel<br>□ 13 - 15                                  | Limiteur de profondeur de<br>coupe<br>□ 13 - 15  |
| 13       | 9570 601 1880 | 1       | Sterngriffschraube M8x35-AL                                  | Star grip screw M8x35-AL                                       | Vis à poignée en étoile<br>M8x35-AL  |
| 14       | 9308 021 0180 | 1       | Scheibe DIN9021-A8,4   | Washer 8.4   | Rondelle 8,4   |
| 15       | 9064 341 1860 | 2       | Schraube<br>DIN7991-M8x30-10.9                               | Countersunk screw M8x30  | Vis à tête fraisée M8x30   |
| 16       | 3003 002 9421 | 1       | Führungsschiene  | Guide bar  | Guide-chaîne   |
| 17       | 3949 000 0072 | 1       | 36RDS Kette RAPID DURO                                       | 36RDS chain RAPID DURO   | 36RDS chaîne RAPID DURO  |
|          | 3949 007 1000 | 1       | Reparatursatz Schneidezahn<br>rechts                         | Cutter repair kit, r/h   | Kit de réparation, dent de<br>coupe droite   |
|          | 3949 007 1001 | 1       | Reparatursatz Schneidezahn<br>links                          | Cutter repair kit, l/h   | Kit de réparation, dent de<br>coupe gauche   |
|          | 3949 007 1002 | 1       | Reparatursatz Treibglied                                     | Drive link repair kit  | Kit de réparation, maillon<br>d'entraînement   |

(1) 044, (2) 044 W, (3) 044 R, (4) 044 C

- D** **Zeichenerklärung**  
 = darin enthalten Bild-Nr  
 \* = Maschine älterer Bauart  
 (A) = nicht abgebildet  
 (B) = nur Sonderzubehör  
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar  
 (D) = einzeln kein Ersatzteil  
 (1,2,...) = Ausführungsarten
- E** **Aclaración de símbolos**  
 = contiene núm. de ilustración  
 \* = máquinas de ejecución anterior  
 (A) = sin ilustración  
 (B) = sólo accesorios especiales  
 (C) = ya no se suministra de fábrica  
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto  
 (1,2,...) = clases de ejecución
- FR** **Merkkien selitys**  
 = johon sisältyvät kuvan numerot  
 \* = vanhemmanmalliset koneet  
 (A) = ei kuvassa  
 (B) = ainoastaan lisävaruste  
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta  
 (D) = ei toimiteta erikseen  
 (1,2,...) = Mallit
- N** **Tegnforklaring**  
 = medfølger fig. nr  
 \* = Maskiner av eldre modell  
 (A) = ikke avbildet  
 (B) = bare ekstrautstyr  
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk  
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel  
 (1,2,...) = utførelser
- P** **Explicação dos símbolos**  
 = Incl. a fig. No.  
 \* = Máquinas de construção mais antiga  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = unicamente acessórios especiais  
 (C) = já não fornecível ex-fábrica  
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição  
 (1,2,...) = Configurações
- TR** **İşaret açıklaması**  
 = İndeks numarada dahildir  
 \* = Eski model makinalar  
 (A) = Şemada yoktur  
 (B) = Ekstradır  
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez  
 (D) = Ayırı verilmaz  
 (1,2,...) = Mevcut modeller
- BR** **Explicação dos símbolos**  
 = inclusive fig. n.  
 \* = máquinas antigas  
 (A) = não ilustrado  
 (B) = somente acessórios especiais  
 (C) = não mais fornecido pela fábrica  
 (D) = não fornecida separadamente  
 (1,2,...) = diferentes versões
- DE** **Key to symbols**  
 = including item No.  
 \* = previous Models  
 (A) = not illustrated  
 (B) = option  
 (C) = no longer available from factory  
 (D) = not available as separate item  
 (1,2,...) = versions available
- HR** **Tumač znakova**  
 = u istom sadrži dijelove, slike br.  
 \* = strojevi starije izvedbe  
 (A) = nedostaje slika  
 (B) = samo kao poseban pribor  
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica  
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio  
 (1,2,...) = vrste izvedbi
- I** **Leggenda**  
 = comprendente fig(g). n.  
 \* = Macchine di costruzione anteriore  
 (A) = non illustrato  
 (B) = fornibile soltanto a richiesta  
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento  
 (D) = niente ricambio  
 (1,2,...) = versioni
- CZ** **Vysvětlivky**  
 = obsahuje obr. č.  
 \* = stroje starší konstrukce  
 (A) = není vyobrazeno  
 (B) = jen zvláštní příslušenství  
 (C) = ze závodu se již nedodává  
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl  
 (1,2,...) = druhy provedení
- NL** **Toelichting symbolen**  
 = daarin begrepen pos.nr.  
 \* = machines van een oudere uitvoering  
 (A) = niet afgebeeld  
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren  
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar  
 (D) = niet los leverbaar  
 (1,2,...) = uitvoeringen
- PL** **Objaśnienie znaków**  
 = zawiera rysunki nr.  
 \* = maszyny starszego typu budowy  
 (A) = nie zilustrowano  
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne  
 (C) = nie dostarczane przez producenta  
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna  
 (1,2,...) = rodzaj wykonania
- RO** **Legendă**  
 = include figura nr.  
 \* = Utilaje de fabricație mai veche  
 (A) = neilustrat  
 (B) = doar ca accesoriu opțional  
 (C) = nu se mai livrează din fabrică  
 (D) = fără piesă de schimb separată  
 (1,2,...) = diferite modele
- F** **Légende**  
 = y compris Fig. No.  
 \* = machines d'ancienne construction  
 (A) = non illustré  
 (B) = uniquement accessoire optionnel  
 (C) = n'est plus livrable départ usine  
 (D) = n'est pas livrable séparément  
 (1,2,...) = différentes exécutions
- S** **Teckenförklaring**  
 = ingår bild-nr  
 \* = maskiner av tidigare utförande  
 (A) = ej avbildat  
 (B) = endast tillbehör  
 (C) = levereras inte längre från fabriken  
 (D) = ingen separat reservdel  
 (1,2,...) = varianter
- DK** **Symbolforklaring**  
 = inklusive fig. nr.  
 \* = maskiner af ældre konstruktion  
 (A) = ikke afbilledet  
 (B) = kun ekstratilbehør  
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik  
 (D) = leveres ikke som løs reservedel  
 (1,2,...) = modelbetegnelser
- H** **Jelmagyarázat**  
 = abban tartalmazott ábra-szám  
 \* = Régebbi építéssorozatú gépek  
 (A) = Nincs ábrázolva  
 (B) = Csak külön tartozék  
 (C) = Gyár már nem szállítja  
 (D) = nem alkatrész, egyenként  
 (1,2,...) = Kivitelezési módok
- GR** **Επεξήγηση συμβόλων**  
 = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους  
 \* = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων  
 (A) = δεν απεικονίζεται  
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη  
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή  
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος  
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
- RUS** **Пояснения к условным обозначениям**  
 = сюда входят номера позиций  
 \* = машины более старого типа  
 (A) = конструкции  
 (B) = не изображено на иллюстрации  
 (C) = только в виде специальных принадлежностей  
 (D) = заводом больше не выпускается  
 (1,2,...) = запасная деталь  
 = Виды исполнений
- UAE** **زومرلا حرش**  
 = ةروض مقرر كل ع يوتحت  
 \* = مري دق زارط نم تانديك ام  
 (A) = ةروضم ريغ  
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم  
 (C) = ع نم ديروت ل ل ةلباق ريغ  
 (D) = ه درفم رايغ ةعطق ك سي ل  
 = تازارط لا عاون ا (...2,1)